

Sedaj je na potezi kultura

VOJMR TAVČAR

Polemike, ki jih je izval se pred predvajanjem film Renza Martinelli »Porzus«, ostajajo na publicistični in novinarski ravni in zaenkrat ni nevarno, da bi se izrodile v mednarodni incident.

Rimska in ljubljanska vlada sta se jasno ogradili od polemik, ki sta jih zaostri razmisljanja v Ljubljanskem Delu in takojšnja polemčna replika trzaska Il Piccola. V Ljubljani so, sicer neuradno, povedali, da stališča Dela ne odražajo politike zunanjega ministrstva, italijanski podtajnik Piero Fassino, pobudnik italijanskega odpiranja na vzhod, pa je jasno izjavil, da eno je debata o preteklih dogodkih, nekaj povsem drugega pa so današnji odnosi med sosesdnimi državama, ki jih preteklost ne sme pogojevati.

Polemike o fojbah lani in sporni film o dogodkih v Porcinju letos obravnavajo probleme, ki so dolgo let pogojevali odnose ob slovensko-italijanski meji in zastrupljali vzdušje, oteževali sodelovanje in reševanje stvarnih vprašanj, obenem tudi preprečevali, da bi se spoprijeli s problemi sedanjosti in z načrtovanjem prihodnosti. In lahko bi jih pogojevali tudi tokrat, ko bi v Ljubljani in v Rimu prisluhnili nacionalistično naravnanim krogom. Prevladali pa sta treznost in državniška modrost, ne Rim ne Ljubljana nista hotela na tanki in nevarni led polemike o zgodovini.

To je nedvomno spodbudno dejstvo, saj dokazuje, da je novo vzdušje ob meji, h kateremu je z drugačno zunanjo politiko prispevala vlada Oljke - ki je v Ljubljani našla dovzetne sogovornike - dovolj trdno in da je skupni strateški interes obeh držav tudi v vidu večje evropske integracije, krepitev sodelovanja.

Politika je dokazala svojo zrelost. Sedaj jo mora tudi kultura, ki se mora angažirati v debati in jo vtiriti na tvornejšo pot od samo polemičnega ponavljanja očitkov tako kot v se nedavni preteklosti. Samo če se bo zakoreninilo spoznanje, da je mogoče graditi nove odnose ob kritičnem odnosu do preteklosti, vendar brez postavljanja zgodovinskih resnic na glavo, bo sodelovanje ob meji kakovostno zraslo in postalo resnična perspektiva za prihodnost.

BOSNA / VEDNO BOLJ NAPETI ODNOSI V REPUBLIKI SRBSKI

Plavšić - Karadžić: nevarnost spopada

Pale »izobčile« predsednico - Vojska RS grozi Sforju

BANJA LUKA - Spor med predsednico Republike srbske Biljano Plavšić in trdim krilom vodstva bosanskih Srbov lahko povzroči notranji razdor v srbskem delu Bosne.

Diplomatski viri, ki so zeleli ostati neimenovani, so povedali, da opazovalce skrbi misel, da utegne razkol znotraj RS povzročiti nastanek dveh vzporednih držav.

Zahod ze od začetka spora odkrito podpira Plavšićevo, ki ima sedež svojega predsedstva v Banja Luki. Vse večji so pritiski na Pale, kjer je utrdila trdega krila vodstva RS in upravno središče RS. Mednarodna skupnost izvaja pritisk predvsem na nekdanjega voditelja bosanskih Srbov Radovana Karadžića, ki naj bi bil glavna ovira na poti k miru.

Na 2. strani



Papež se je sešel s 350 tisoč mladimi



PARIZ - Udeleženci 12. svetovnega dneva mladih v Parizu so včeraj okoli francoske prestolnice sklenili "clovesko verigo prijateljstva", v 36 kilometrov dolgem obroču so si za eno minuto molče podali roke.

Papež Janez Pavel II. se je zvečer sešel s približno 350.000 mladimi pri molitvi na hipodromu v bližini Pariza, kjer je prosil odpustanja zaradi pokola protestanstovv sentjernejske noči leta 1572.

Na 2. strani

V Trstu zaplenili sedem ton cigaret

TRST - Potem ko so nedavno odkrili stiri tone pretihotapljenih cigaret, so jih agenti finančne straže tokrat zaplenili še več, kar sedem ton. Cigarete so bile v kontejnerju na VII. pomolu, v katerem so sicer najprej našli nekaj zabojev iz lepenske s plastickimi kuhinjskimi predmeti, ki pa so služili le za kritje dejanskega tovora.

Kontejner je prihajal s Cipra, na dokumentih je pisalo, da bi ga morali odpeljati v Slovenijo, vendar naj bi bil dejansko namenjen na sever Evrope, čeprav ne izključujejo možnosti, da so bile cigarete za italijansko tržišče. Finančni stražniki skušajo odkriti, kdo se dejansko skriva za prepovedano trgovino.

Na 3. strani

Mrzlične priprave na Kraško ohcet

V repentaborski občini, kjer se bosta prihodnjo nedeljo »vzela« Nataša Rebula in Andrej Poljšak, potekajo mrzlične priprave na Kraško ohcet. Domači fantje so začeli postavljati slavoloke, čistijo se dvorišča, vrstijo se sestanki. Dnevi Kraske ohcerti se bodo začeli v četrtek, toda nekakšna »uradna - neuradna« otvoritev bo že v sredo zvečer, ko bo predstavljena knjiga Marte Kosuta o vezeninah kraske nose, se prej pa bodo v Kraski galeriji in v pokrajinskem muzeju odprli razstavo umetne obrti.

Na 4. strani

Dragocen prst

NEW YORK - Nesreče na delu so resna in huda stvar, zato o zadevi ne gre ironizirati. Je pa res, da je bajna vsota, ki si jo je »prislužil« mlad američan zaradi odrezanega prsta, vredna omembe.

22-letni Scottie Scoggins je bil zaposlen v neki delikatesi v mestecu Hayneville (zvezna država Alabama). S strojem je rezal salamo, ko mu je rezilo »odneslo« del enega od prstov na roki. Nesreča torej ni bila izredno huda, saj je

fantu odrezalo le vrhnji del prsta.

Scottie je incident prijavil sodniji in s pomočjo očitno dobrega odvetnika dosegel, da mu je izdelovalec stroja, podjetje Hobart Corporation, izplačal bajno odškodnino. Fant bo za nesrečo pri delu prejel nekaj več kot deset milijonov dolarjev, se pravi kakih osemnajst milijard lir. Po mnenju sodnika je proizvajalec vedel, da je stroj nevaren, o tem pa ni pravilno obvestil uporabnikov.

Končno tudi v Trstu nov prodajni center keramike in kopalniške opreme



1000 m² razstavnega prostora
takojšnja dobava, neverjetne cene
UGODNOST in STIL

TRST - Strada della Rosandra 40
tel./fax 040/813719 - 813716

odprto od ponedeljka do sobote

ITALIJA / PAKT PROTI BOSSIJU

Oljka vztraja, Pol svoboščin pa je neenoten

Lider Severne lige se ni odpovedal sporazumu za Benetke

RIM - Oljka vztraja, toda v desnosredinskem polu je precej odpora do predloga o paktu proti Severni ligi, ki naj bi ga sklenili obe zaveznitvi zato, da bi izolirali Bossijevo gibanje. V Polu svoboščin namreč mnogi računajo, da bi se lahko povezali neposredno z Ligo Veneto, prek Bossijeve glave, vendar sta včeraj tako tajnik Lige Fabrizio Comencini kot Bossi zagotovila, da med njima ni nobenih razhajanj. Potrdila sta tudi namero, da prideta za upravne volitve v Benetkah do sporazuma z desnico.

Predlog za pakt proti Bossiju, ki ga je spet ponudil Enrico La Loggia (FI), je po besedah organizacijskega tajnika DSL Minnitijs sprejemljiv, ker se nanasa na zaščito skupnih vrednot, kot je narodna nedeljivost. Treba je počakati na oceni Berlusconi in Finija, ki sta se na dopustu, toda tisti, ki paktu nasprotujejo, ne mislijo popustiti. Eden najbolj skeptičnih je tajnik CDU Buttiglione, ki sodi, da bi pakt služil le Oljki za osibitev opozicije, medtem ko vodja poslancev FI Pisanu godrnja, da je praktično nemogoče izbrati med Bossijevimi domislicami in besednim zgraženjem Oljke: »Videli bomo,« pravi, »ali bodo naši periferni organi našli skupni jezik z Bossijem za kandidate,

po drugi strani pa moramo počakati, da vidimo, ali bo Oljka besede podprla z dejanji in res prekinila številna lokalna sodelovanja s Severno ligo.«

»Ti perentorni pozivi,« komentira podtajnik Ljudske stranke Dario Franceschini, »so le igrice. Če kdo zeli preveriti možnost sporazuma, mora začeti dialog, ne pa postavljati pogoje. Sploh pa je vse skupaj brez osnove: tako Ljudska stranka kot Oljka sta že pred časom pokazala namen prekinitve lokalnega sodelovanja z Bossijem, kajti dogovori s Severno ligo so vsi iz casa, ko se ni bilo govora o secesiji. Če ze, potem bi moral Pol svoboščin pokazati svoje resnične namene, saj je pravkar sklenil sporazum za sodelovanje z Ligo v Vicenzi.«

Poskus sporazumevanja z desnico za osamitev Severne lige podpira tudi levo krilo DSL, čeprav njegova predstavnica Gloria Buffo dodaja pogoj, da »ne sme iti za taktično potezo, ampak za načelno vprašanje, za protirasistično in protisecesijsko izbiro«. Bossi pa medtem pošilja svoja sporočila iz »observatoria« v Ponte di Legno in naznanja, da je Pol svoboščin mrtev in da ga lahko prikljice k življenju le Severna liga, ki pa bi jo vsi radi križali, ker si je ne morejo prilastiti.

DANES V PRIMORSKEM DNEVNIKU

Polemika o plačah menedžerjev

Zasluzijo pretrirano veliko, po številu jih je daleč preveč, povrh pa ne odgovarjajo za svoje napake - to so glavni očitki vodilnim v javnih podjetjih in upravah.

Stran 2

Srečanje vemikov v Vetrinju

Na Srečanju treh dežel se je v Vetrinju pri Celovcu zbralo več kot 5.000 romarjev iz Slovenije, Furlanije in avstrijske Koroške.

Stran 2

Na festivalu DSL o kraškem parku

V openskem Prosvetnem domu je bila v okviru festivala teritorialne enote DSL okrogla miza o Kraškem parku kot priložnosti za gospodarski razvoj.

Stran 3

Da integraciji, a ne brez manjšine

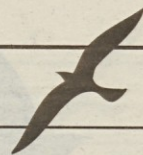
Ravnatelj SGZ v Gorici Igor Orel ocenjuje krepitev obmejnega sodelovanja in nove načrte, v katerih je aktivno soudeležen.

Stran 7

Mlad goriški znanstvenik v ZDA

Vojko Bratina pripoveduje o izkušnji v centru NASA v ZDA, kjer je intenzivno sledil zadnji vesoljski misiji Discoveryja.

Stran 8



BOSNA / NARAŠČAJOČA NAPETOST MED BOSANSKIMI SRBI

Vlada s Pal prekinila odnose s Plavšićevo

Grožnje silam Sforja, ki naj bi zasedle Bosno »kot nacisti«

BEOGRAD - Voditelji bosanskih Srbov na Palah so včeraj sporočili, da zavracajo vsakršno sodelovanje s predsednico RS Biljano Plavšić.

"Z najnovejšim odlokom o imenovanju Marka Pavica za začasnega notranjega ministra je Plavšićeva jasno kršila ustavo in zakone, zato vlada ni več dolžna sodelovati s predsednico", piše v izjavi vlade Republike srbske, ki so jo danes objavili v Beogradu.

Vojska bosanskih Srbov je včeraj opozorila mednarodne mirovne sile Sfor, naj se neha »vmešavati« v boj za oblast znotraj Republike srbske, in zagrozila z napadom.

"Nasa vojska ne bo mirno opazovala propada RS in dosežkov srbskega ljudstva", piše v pismu, ki ga je generalu Sforji Cordiu Simpsonu poslal vrhovni poveljnik vojske bosanskih Srbov Pero Colić in so ga včeraj objavili v Beogradu. Vojsko poveljstvo RS je napovedalo, da bo RS branilo "z razpoložljivimi sredstvi", če bo Plavšićeva ob podpori mednarodne skupnosti še naprej "destabilizirala in spodkopavala državo".

Visoki civilni predstavnik za Bosno in Hercegovino Carlos Westendorp je včeraj izjavil, da lahko samo Sfor ustavi "popolnoma nesprejemljivo" medijsko propagando občil, ki jih nadzoruje bosanski Srbi. Westendorp je obsojil reklamni spot, s katerim srbska televizija na Palah posredovanje mirovnih sil primerja z nacistično okupacijo med drugo svetovno vojno.

Pripomnil je, da ima kot visoki civilni predstavnik za BiH "pravico ukiniti katerokoli radijsko ali televizijsko oddajo", za katero sodi, da škoduje mirovnemu procesu. "In Sfor je edina organizacija, ki mi to lahko omogoči", je dejal Westendorp po srečanju s švedskim kraljem Karlom Gustavom v vojskem oporišču Ljubace pri Tuzli.

Iz Bonna pa je včeraj prislo zagotovilo, da se nekdanji voditelj bosanskih Srbov Radovan Karadžić in njegovi pristasi "ne bodo izmaknili roki pravice in pravični kazni" haškega sodišča. Bonn je tudi ponovno izrazil svojo podporo Biljani Plavšić.

"Karadžiću in drugim vojnim zločincem se čas izteka in zrak okoli njih se redči", je v sporočilu za javnost, le dan potem, ko je srbska vojska zagrozila predsednici Plavšićevi, zapisal nemški zunanji minister Klaus Kinkel.

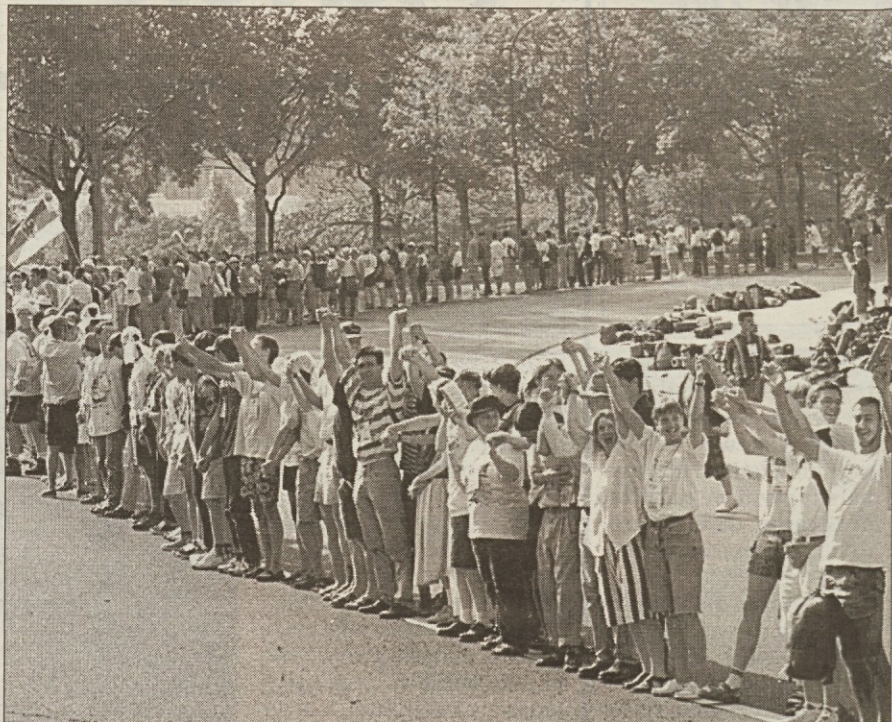
"Karadžić in njegovi se bodo morali za poskuse spodkopavanja Daytonskega sporazuma zagovarjati pred mednarodno skupnostjo", je opozoril voditelj nemške diplomacije. "Bosanski Srbi bodo na svoji poti naleteli na nasprotovanje celotne mednarodne skupnosti", je dejal. "Nasa podpora je namenjena tistemu ali tisti, ki bo omogočila izvajanje dolocil Daytonskega sporazuma. To nam je že večkrat zagotovila predsednica Republike srbske", je dodal.

V Banji Luki je včeraj prislo do napetosti, ko so pristasi Plavšićeve onemogočili, da bi prevzel vodstvo tamkajšnje televizijske postaje novi direktor, ki ga je imenovala vlada na Palah. (STA/AFP/dpa)

PAPEŽ V PARIZU / OB DNEVU MLADIH

»Veriga prijateljstva« vklenila Pariz

Janez Pavel II. prosil odpuščanja zaradi krvave šentjernejske noči leta 1572



KOROŠKA / V VETRINU PRI CELOVCU

Srečanje vernikov 3 dežel

Zbralo se je 5.000 romarjev iz Slovenije, Furlanije in avstrijske Koroške

CELOVEC - Na tradicionalnem Srečanju treh dežel se je v Vetrinu včeraj zbralo več kot 5.000 romarjev iz Slovenije, Furlanije in avstrijske Koroške. Dopoldansko slavnostno maso je vodil celovski škof Egon Kapellari, ki je v pridigi spregovoril o "velikih ranah naše družbe", o brezposelnosti predvsem mladih ljudi, o slabitvi družinskih vrednot in o vsesplošnem naraščanju nasilja.

S Kapellarijem so somasevali dunajski nadškof, kardinal Franz Koenig (ki se je predvčerajšnjim mudil na obisku v Ljubljani), ljubljanski nadškof in slovenski metropolit Franc Rode, bellunski škof Pietro Brollo (videmski škof Alfredo Battisti je v Parizu na srečanju mladih) in mariborski pomožni škof Jožef Smej.

V pridigi je Kapellari dejal, da so problemi naše družbe v primerjavi s pro-

blemi v drugih delih sveta precej manjši, vendar kljub temu niso zanemarljivi. Kristjani so zato poklicani, da si v evropskem in v svetovnem merilu dejavno prizadevajo za vzpostavitev novega socialnega reda, ki bo omogočil bolj hitro in učinkovito spopadanje s sodobnimi izzivi. "Prizadevnost, ustvarjalnost in pripravljenost na odpoved nekaterim materialnim dobrinam bodo omogočile nov red, v katerem bodo svoj prostor našli tudi številni mladi in ostareli, ki jih današnja družba potiska ob rob", je poudaril Kapellari. Kristjani se morajo dejavno upreti naraščajočemu nasilju v družbi.

Kapellari je romarje pozval, naj se kot kristjani ne skrivajo, ampak naj sredi družbe postanejo dejavni zagovorniki človeka, njegove casti in svobode. (STA/APA)

SEZONA / PROMET

Zastoji ob množičnem povratku

Zastoji na avtocestah in mejnih prehodih - Poziv k previdnosti

RIM - Večina italijanskih turistov se vrača proti domu. Po podatkih, ki jih mrzlično objavljajo opazovalci prometnih tokov, naj bi bilo ta konec tedna (se pravi včeraj in danes) na italijanskih avtocestah več kot sedem milijonov vozil - ob tem gre omeniti, da velja v teh dneh za težka vozila prepoved vožnje od sedme do štirindvajsete ure.

Ze včeraj so se na omrežju pojavili nekateri kritični zastoji: vozniki so bili prisiljeni na upočasnjeno vožnjo ali čakanje pri obvoznicah za Milan, Bologno, Benetke ter na

cestnem odseku Salerno-Reggio Calabria, ki tudi sicer veljajo za kritične točke. Poleg Italijanov, ki se vračajo iz letovišcarskih krajev, so opazovalci zabeležili tudi naraščajočo prisotnost tujih vozil, ki vozijo v smeri proti Italiji predvsem iz severnih dežel. Kilometrski zastoji so zato zabeležili na največjih mejnih prehodih, predvsem s Svico in Avstrijo.

Zasičeni so bili tudi mejni prehodi s Slovenijo: več kilometrov dolge vrste v obe smeri so se pojavile na Rabejozu, Pesku in Fernetičih. Do daljših zastojev je v nasi deželi

prislo tudi na mejnem prehodu v smeri proti Beljaku. Danes pircakujejo pravi naval na vse obmorske letovišcarske kraje, že včeraj pa so vozila čakala dlje časa za izstop pri Ronchisu v smeri za Lignano.

S pospešenim ritmom delujejo vsa italijanska letališča in železnice, tako da je guzvo pričakovati tudi na letalskih terminalih in železniskih postajah.

Tistim, ki se kljub neugodnim napovedim odločijo za potovanje, lahko svetujemo samo previdnost pri voznji.

PARIZ - Udeleženci 12. svetovnega dneva mladih, ki poteka v Parizu, so včeraj okoli francoske prestolnice sklenili "clovesko verigo prijateljstva". (Na telefoto AP del "verige" okoli francoskega glavnega mesta)

Udeleženci so si v 36 kilometrov dolgem obroču okoli Pariza ob 10.50 za eno minuto molce podali roke. To dejanje naj bi bilo po besedah organizatorjev izraz želje po spravi, prijateljstvu, miru in bratstvu med narodi. Vsi udeleženci so zapeli Beethovno Odo radosti.

K udeležbi v cloveski verigi so organizatorji povabili tudi prebivalce Pariza in turiste z vsega sveta, znamenje za potek akcije pa so pospremili z zvonjenjem vseh pariskih zvonov. Ob tem je prislo do kontestacije s strani nekaterih levicarskih skupin, ki so v verigi prepoznale prej negativne elemente (suzenstvo države v odnosu s Cerkvijo) kot pa pozitivne. Manifestanti so se porazgubili brez incidentov.

Papež Janez Pavel II. je včeraj zjutraj maseval z delegati cerkvenega mladinskega foruma, ki poteka vzporedno s svetovnimi dnevi mladih, na njem pa razpravljajo o iz živih prihodnjega tisočletja v Cerkvii in družbi. V večernih urah se je papež sesel s približno 350.000 mladimi pri molitvi na hipodromu v bližini Pariza, ob tej priložnosti pa je krstil deset mladih z vseh koncev sveta.

Med snocno molitvijo je papež prosil odpuščanje zaradi pokola v šentjernejski noči. 24. avgusta leta 1572 so francoski katoliški skrajneži pobili na tisoče protestantov. »Kristjani so naredili nekaj, kar evangelij obsoja,« je poudaril Karol Woytila. Papeževa sprava gesta, bo nedvomno olajšala srečanje s premierom Lionelom Josipinom, ki je tudi sam protestant. (STA/ANSA)

NOVICE

Bomba na tržnici

ALZIR - Po prvih vesteh je v bombnem atentatu na živinskem sejmu v kraju Medea, okrog 90 kilometrov južno od Alzira, ena oseba izgubila življenje, osem pa je bilo ranjenih. Kaže pa, da je smrtnih žrtev precej več: dnevnik »Le Soire« je včeraj poročal, da je umrlo sedem oseb.

Zavmili Priebkejevo zahtevo

RIM - Rimsko vojsko sodišče je zavrnilo priziv, ki ga je Priebkejev odvetnik Taormina vložil proti odločitvi istega sodišča. Slednje je namreč že 4. avgusta zavrnilo zahtevo, da bi bivšemu nacističnemu častniku preklicali preventivni pripor. Vojsko sodišče je prislo do zaključka, da so vsi razlogi priziva neutemeljeni. Med drugim pravi, da še obstaja nevarnost pobeга, ker Priebke ni pokazal nobenega kesanja in da razmeroma krajše zaporno obdobje, na katero je bil Priebke obsojen, ne more biti merilo za presojanje potrebe po preventivnem zaporu.

Ukrajinski parlament o zaplenjenih ladjah

TRST - Ukrajinski parlament je imenoval posebno preiskovalno komisijo, ki bo skušala ugotoviti odgovornosti, ki so privedle do zaplenbe zaradi dolgov dveh tovornih ladij, »Smirnov« in »Jermoskin« (zasidrani sta v Trstu in pripadata ukrajinski broderski družbi »Blasco«). Tako je povedal genovski odvetnik Francesco Rizzuto, ki zastopa družbo »Blasco«. Komisija naj bi preverila domnevo, da so »domnevni italijanski in švicarski upniki« podkupili ukrajinske funkcionarje. Rizzuto je se dejal, da bodo v kratkem uredili tudi vprašanje plac, ki jih posadke ne prejemajo že leto dni: kapitanu »Smirnova« so že izročili 10 tisoč dolarjev za najnujnejše potrebe, ostalo bodo izplačali v prihodnjih dneh.

POLETNA POLEMKA / ZASLUŽKI JAVNIH MENEDŽERJEV

Je preveč plačanih preveč?

Sindikati: Pravi škandal niso plače, ampak neodgovornost

RIM - Po eni strani obtožbe, da jih je preveč in da so pretirano plačani, po drugi pa zagovor, da imajo kljub vsemu nižje plače kot privatni menedžerji. V teh okvirih poteka avgustovska polemika o placah menedžerjev oziroma vodilnih mož v javnih podjetjih in upravah, ki je dobila odmev tudi v parlamentarnih interpelacijah in pri garantu za privacy Stefanu Rodotà. Na koncu je revija Mondo objavila še četrti seznam »veleplač«, potem ko so bili v zadnjih mesecih objavljeni že trije, in to je vneslo v debato novo zmesnjava, kajti razlike med lestvicami so v nekaterih primerih tako velike, da jim jemljejo verodostojnost.

Nekatera državna podjetja so se zato odločila, da sama objavijo povprečne prejemke svojih vodilnih. Tako je Enel sporočil, da so njegovi me-

nedžerji 31. julija letos prejeli povprečno 228 milijonov lir letnega bruto dohodka, medtem ko so Državne železnice izračunale, da znaša povprečna bruto plac njihovih 949 vodilnih uslužbencev 160 milijonov letno (vendar 44 vrhovnih menedžerjev zasluži več kot 290 milijonov). Tisto, kar pri objavljenih lestvicah najbolj pade v oči, pa pravzaprav ni vidina prejemkov posameznega menedžerja, ampak nesorazmerja v placih nekaterih oseb na zelo odgovornih mestih in drugih, ki imajo velike zasluge le zato, ker delajo v javni ustanovi. To je tudi razlog, da je javno mnenje zelo razburila objava prejemkov novinarjev RAI, ki po pisanju tednika Espresso zaslužio v povprečju 100 milijonov ce so začelniki in 224 milijonov letno, ce so dosegli uredniške na-

slove. Za primerjavo navajajo, da funkcionarji zaslužio manj, in sicer 210 milijonov lir na leto.

Kakorkoli ze, da ljudje z velikimi delovnimi odgovornostmi zaslužio veliko ni noben škandal, nesprejemljivo pa je pretirano stevilo javnih menedžerjev, menijo predstavniki Confindustrie, medtem ko sindikati trdijo, da je resnični škandal dejstvo, da javni menedžerji ne odgovarjajo za svoje napake. Ali z drugimi besedami, »masne« plače niso v sorazmerju z odgovornostjo. Združenje potrošnikov Codacons pa vidi zadevo v povsem drugačni luci in meni, da so plače vodilnih nesramno visoke glede na to, da so kolektivne delovne pogodbe zamrznjene že štiri leta in da veliko javnih služb (poste, železnice itd.) proizvaja deficite in neukinkovite storitve.

Nasilje vojakov v Somaliji: spet na delu komisija Gallo

RIM - Obrambni minister Beniamino Andreatta namerava obnoviti delovanje komisije, ki ji je predsedoval nekdanji predsednik ustavnega sodišča Ettore Gallo glede primerov nasilja italijanskih vojakov v Somaliji. Preverili bodo pričevanja, ki izhajajo iz dnevnika maresala karabinjerjev Francesca Aloia: ta je opisal vrsto nasilnih dogodkov med italijansko vojsko intervencijo, pa tudi svoja srečanja z Raievo novinarjo Ilario Alpi, ki so jo kmalu zatem ubili skupaj s snemalcem Miranom Hrovatinom. Iz teh pričevanj izhaja, da je Alpijeva bila v slabih odnosih z vojskim vodstvom, ker je poznala primere nasilja nad somalskim prebivalstvom.



OPČINE / RAZPRAVA V OKVIRU FESTIVALA UNITA' IN NOVEGA DELA

Kraški park priložnost za gospodarski razvoj

Solidarnostna pobuda za mostarsko bolnišnico

»Kraški park kot priložnost za gospodarski razvoj« je bila tema razprave, ki se je odvila prejšnji večer v openskem Prosvetnem domu v okviru festivala Unità in Novega Dela. Gre za poletno prireditev teritorialne enote DSL za Općine in Bane, ki se bo zaključila drevi z družabnim programom, medtem ko je sinoci bila na vrsti solidarnostna akcija za zbiranje sredstev za nakup opreme za mostarsko bolnišnico, ki se je udeležilo se kar lepo število ljudi. Sredstva zbirajo na tekočem računu: Banca Nazionale del Lavoro - Trst - Club Apice pro Mostar Hospital - številka 7172 CAB 02202-0 ABI 1005-8.

Glede pedsinočnje okrogle mize o kraskem parku gre omeniti, da je uvodno poročilo podal tržaški občinski svetovalec DSL Igor Dolenc, ki je predvsem naglasil, kako mora park postati sredstvo za razvoj Krasa in to z uveljavljanjem gospo-



darskega delovanja - v prvi vrsti kmetijstva, kar pa je mogoče le v okviru splošnejšega razvojnega načrta, v katerem naj upoštevajo posebnosti teritorija, vključno z družbenimi značilnostmi.

Na okrogli mizi so poročali se arh. Olga Gambardella, ki je med drugimi ugotovila, da je okoliše sad kraskega cloveka, pokrajinski svetovalec DSL Wily Mikac, ki je spregovoril z agronomskega vidika in naglasil,

da je na tako majhnem teritoriju treba razvijati kvalitetne kmetijske dejavnosti, in pokrajinski odbornik Giulio Marini, ki je predvsem podčrtal nevarnost, da bi zaradi birokratskega zavlačevanja pri uveljavljanju izgubili možne finančne prispevke.

V razpravo, ki je sledila poročilom, sta med drugimi posegla predsednik SDGZ Marino Pecnik, za katerega se v okviru strategije za ra-

zvoj območja kraskega parka ne sme pozabiti tudi na druge gospodarske dejavnosti, kot sta na pr. obrtništvo in kamnoseštvo, ter predsednik naravovarstvene organizacije WWF Pesante, ki je kritično orisal deželno politiko do okolja.

Podpredsednik deželnega sveta Miloš Budin je debato strnil v sledenci zaključek: pomembno je udejaniti določila deželnega zakona o parkih, za kar so pristojne krajevne uprave, je dejal Budin, in napovedal, da bo v kratkem Kraska gorska skupnost določila dokončno perimetracijo kraskega parka, za kar so že izdelali okvirni načrt, občinske uprave, v katerih območje spada park, pa bodo poskrbele za zaščito vseh področij, ki niso gradbena. Park se torej pričinja uresničevati s pozitivnim in stvarnim pristopom, ki bo zadovoljil krajevno prebivalstvo ob spoštovanju nacelnih stališč o zaščiti naravnega okolja.

NA VII. POMOLU / V KONTEJNERJU

Tovor tujih cigaret je tehtal kar 7 ton

Sumijo, da se za prepovedano trgovino skriva mednarodna kriminalna organizacija

Agenti finančne straže so v nekem kontejnerju na VII. pomolu odkrili kar 7 ton tujih cigaret: vrednost tovara in znesek dajatev, ki bi jih morali poravnati državi, dosega kar milijardo in 700 milijonov lir. Preiskovalci domnevajo, da najdba tovara sodi v sirsi okvir delovanja kriminalnih organizacij, ki se za svoje posle vse bolj poslužujejo tržaškega pristanišča. ki je izredno primerno zaradi svoje geografske lege (prav pred nedavnim so odkrili podoben tovor, tedaj so cigarete skupno tehtale okrog 4 tisoč kilogramov). Čeprav so za podobne prekrške predvidene precej visoke denarne in zaporne kazni, pa očitno to ne odvrača prekupčevalcev glede na prav tako visoke zaslužke.

Do cigaret so agenti 19. legije prišli na podlagi natančne kontrole kontejnerjev, ali bolje, njihovih tovorov: kontrolo so opravili s pomočjo informativnega arhiva, s katerim razpolagajo operativne enote. Ugotovili so namreč, da je v nekem kontejnerju tovor, ki je z davčnega vidika manj zanimiv, a prihaja z rizičnega področja. Kontejner je bil na VII. pomolu. Agenti so raziskovali naprej, pregledali so vso dokumentacijo, ki je tovor spremljala, in ugotovili, da bi ga morali natoovoriti na vlak, ki je kot domnevni cilj imel Slovenijo. Ko so svoje delo opravili, so finančni stražniki v dogovoru z osebjem carine iz novega pristanišča kontejner odprli: najprej so našli nekaj zabojev iz lepenke, v katerih so bili plastični kuhinjski predmeti, ki pa so služili le kritje

dejanskega tovara, cigaret. Bile so známe »bond«, prihajale so iz ciprske luke Limassol in verjetno so bile namenjene na sever Evrope, čeprav ne izključujejo možnosti, da bi lahko ostale na državnem ozemlju. Glede na veliko kolicino ter na posebno tehniko, ki so jo tihotapci uporabili, si finančni stražniki razumljivo prizadevali odkriti, kdo se dejansko skriva za prepovedano trgovino, saj po dosedanjih izsledkih odgovornost nosijo slavnati mozje, ki so v tujini in ki jim je težko stopiti na prste.

Prijeli pet Romunov

Karabinjerji so pri Bazovici ustavili pet romunskih državljanov, ki so ilegalno presli mejo. Po običajnih formalnostih so jih odpeljali na kvesturo, kjer bo urad za tujce poskrbel za njihov izgon iz države.

Razstrelili bombo

Minerci vojne mornarice so v četrtek zjutraj približno dve milj južno od Tankega rtica razstrelili letalsko bombo, ki je tamkaj ležala se od druge svetovne vojne. Bombo je 14. t.m. našel neki ribič, bila je v globini osmih metrov in 400 metrov pred Lazaretom. O najdbi je nemudoma obvestil pristaniško poveljstvo, ki je takoj sprejelo vse potrebne varnostne ukrepe in postavilo opozorilne oznake. Za razstrelitev okrog 60 centimetrov dolge bombe so počakali nekaj dni, tako da gre veliki smaren z viskom kopaliske sezone mimo.

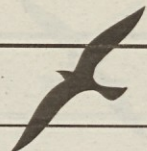


nuova banca di credito di trieste
nova tržaška kreditna banka

Grupa  BANCA ANTONIANA POPOLARE VENETA

od 1. septembra smo z vami tudi
na Općinah
v Ulici Nazionale 42

*Priložnost, da vam bomo še bliže
in vam nudili vedno boljše storitve.*



POKLICNO IZOBRAŽEVANJE

Slovenski deželni zavod že vpisuje

Vpisovanje je brezplačno - Dežela FJK je v zamudi pri odobritvi vsega programa

Pri Slovenskem deželni zavodu za poklicno izobraževanje se vedno ne vedo za celoten program, ki ga bodo lahko izvedli v prihodnjem solskem letu. Po odobritvi tečajev iz Evropskega socialnega sklada je namreč Dežela v teh dneh odobrila samo delni program tečajev rednega delovanja. Glede na to, da bi se morala večina dejavnosti začeti v mesecu oktobru, lahko trdimo, da so deželni uradi letos v veliki zamudi.

Poleg že omenjenih tečajev Evropskega sklada so bili zaenkrat odobreni samo tečaji za poklicno kvalifikacijo prve stopnje, medtem ko se ne ve nicesar o večernih tečajih. Stekla bosta oba druga letnika, in sicer za kuharje in uradnike; odobren je bil ponovno prvi letnik kuharskega tečaja z običajnim programom, nov pa je tečaj za operaterja na računal-

niku v uradu. Ta je zamenjal prejšnjega za uradnike, ki ni odgovarjal več potrebam tržišča. Nov tečaj, ki ga je deželna komisija zelo dobro točkovala, predvideva sledeče vsebine; operativni prijemi v uradu, uporaba raznih strojev in pripomočkov v uradu, osnovni pojmi informatike in uporaba računskih programov za delo v uradu, strokovno računstvo in statistika, uporaba bančnih storitev, fakturiranje, registriranje in vodenje registrov davka IVA, poslovna korespondenca v slovenscini in italijanscini, angleščina za uporabo v računalništvu, državljanska vzgoja.

Pri obeh tečajih sloni celoten program na praktičnih vajah, v drugem letniku pa je predvidena delovna praksa. Obiskovanje je brezplačno, tako kot ves didaktični material. Oba tečaja dajeta

poklicno kvalifikacijo, ki se vpiše v delavsko knjižico ter omogoča tudi udeležbo na javnih natečajih. Vsekakor pa je zanje pridobljeno na tečajih, uporabljivo marsikje.

Vodstvo Zavoda vabi na tečaja vse tiste, ki so komaj zaključili obvezno šolanje oziroma tiste, ki so ga zaključili v prejšnjih letih in se niso našli zaposlitve. Tečaja sta primerna tudi za vse tiste, ki so opustili obiskovanje kake višje srednje šole, saj je starostna omejitev sedaj pri 25. letu.

Vsi tisti, ki so doma in se se niso odločili, se lahko zgledajo v tajništvo Zavoda, kjer bodo prejeli se dodatne informacije.

Glede večernih tečajev (predstavljenih je bilo preko trideset) pa na Zavodu upajo, da bodo lahko razpolagali z odgovorom Dežele v začetku septembra.

REPENTABOR / MRZLIČNE PRIPRAVE NA PRIREDITEV

V četrtek začetek 18. Kraške ohceti

V sredo odprtje razstave in predstavitev knjige o nošah

V repentaborski občini, kjer se bosta prihodno nedeljo »vzela« Nataša Rebula in Andrej Poljšak, potekajo mrzlične priprave na letošnjo 18. Kraško ohceti. Včeraj so domači fantje in moške začeli postavljati slavo-ke, čistijo se dvorice, vrstijo se sestanki - skratka vsi imajo polne roke dela. Kot vemo, se bodo dnevi Kraške ohceti začeli v četrtek, toda nekakšna »uradna - neuradna« otvoritev bo že v sredo zvečer, ko bo predstavljena najnovejša knjiga Marte Kosuta o vezeninah kraške noše, se prej pa bodo v Kraški galeriji in v sosednjem pokrajinskem muzeju odprli razstavo umetne obrti. Na njej bodo sodelovali »Ars Cretaria«, kamnoseško podjetje »Caharija«, draguljarna Malalan, Lesnina Bor, draguljarna Zlat kapljica, »Zidarič Marmi« in obdelovalec kamna Pa-

vel Hrovatin. Vsi ti so v okviru obrtne sekcije SDGZ izdali lično zgibaniko, ki bo na voljo obiskovalcem.

Ta dan bo odprta tudi razstava in pokušnja vin s kontroliranim poreklom, na kateri sodeluje 10 vinogradnikov: Josko Colja iz Samatorce, Ostrouška in Milic iz Zagradca, Martin Usaj iz Nabrezine, Andrej Bole in Silvan Ferluga s Pi-

ščancev, Euro Parovel iz Mackovelj, Orlando iz Milj, Ladi Milic iz Saleza in Alessandro Tretjak iz Kriza. V glavnem bodo predstavljene naše domače sorte - vitovska, malvazija, teran in kraška crnina - polega njih pa tudi sauvignon, chardonnay, tokaj in prosek. Za vse okuse torej, vendar je namen pokušnje predvsem ta, da se obiskovalci seznanijo s kvaliteto naših

domaćih vin, ki prav nič ne zaostajajo za drugimi, komercialno bolj poznanimi vini.

Prav tako je treba omeniti, da so se v pripravo Kraške ohceti vključile tudi nekatere gostilne in restavracije, ki bodo od četrтка do nedelje nudila svojim gostom tipične kraške jedi. Le-te so: Daneu z Opcin, Kras, Furlan in Pod Tabrom s Cola, Krizman in Skabar v Repnu, Milic v Brisckih, Gruden v Sempolaju, Sardoc v Precniku in Urdih v Mavhinjah.

Za jedaco in pijaco bo v času Kraške ohceti poskrbelo 7 osmic in dva kioska na repenskem trgu, kjer bodo poleg hladnih prigrizkov na voljo tudi jedi z zara in pa seveda toliko cenjeni kuhani strukliji.

Na koncu naj se omenimo, da bo občina skušala poskrbeti za kar najbolj tekoč promet, toda o tem in drugem pozneje.

Poziv nošam in harmonikarjem

Zadruga Naš Kras in KD Kraski dom vabita vse lastnice in latnike narodnih noš, da se v čim večjem številu udeležijo 18. Kraške ohceti, naše največje etnografske manifestacije, ki bo v nedeljo, 31. avgusta.

Zborni mesto vseh noš bo ob 9.30 pred cerkvijo na Tabru, kjer bo ob 10. uri poroka, nato pa slavnostna povorka do Kraške hiše v Repnu.

Prav tako vabimo harmonikarje - v nošah ali ne - da se udeležijo slavnostne povorke in s svojo prisotnostjo pripomorejo k vselemu vzdušju, kot se za tako ohcet spodobi. Hvala že vnaprej!

NARAVOVARSTVENIKI

Za omejitve gradenj v regulacijskem načrtu

Na tiskovni konferenci je skupina naravovarstvenih organizacij - WWF, Legambiente, Italia Nostra, Polis, Acli - pozitivno ocenila stališče deželnega tehničnega odbora glede tržškega regulacijskega načrta. Odbor je med drugim omejil stopnjo zazidljivosti na obalnem območju ter na Krasu, pa tudi nekaj drugih urbanističnih določil, ki jih je svojčas odobril tržški občinski svet. Tehnični odbor je uveljavil nacelo varstva okolja kot prvenstveno družbeno pravico vse javnosti, ki je parcialni interesi ne smejo potisniti v ozadje, menijo naravovarstveniki, ki so zato apelirali na deželni odbor, naj konec meseca dokončno odobri tržški regulacijski nacrt tako, kot ga je določil tehnični odbor, brez popušcanja interesom gradbeniškega sveta.

SALEŽ / PRI KD RDEČA ZVEZDA

Res spodbudna razstava italijanske šole od Banov

Vsakokrat nas zamejske Slovence razveseli, ko med sodržavljani večinskega naroda opazimo znake odprtosti in želje po resničnem sožitju: tem bolj to velja, ko odprtost in sodelovanje ne ostaneta samo na ravni znakov in želja, temveč izrazata aktivno zanimanje in spoznavanje sosedove narodnosti in kulture.

O tovrstnem pristopu prica razstava, ki so jo maja lani pod mentorstvom profesorjev pripravili dijaki italijanske nižje srednje šole De Tommasini od Banov in ki bo ponovno na ogled od 27. do 31. avgusta v prostorih kulturnega društva Rdeča zvezda v Salezu. Razstava, ki je nastala v okviru evropskega projekta Socrates (programa, ki spodbuja rast skupne evropske kulturne zavesti), prikazuje ozemlje, na katerem sola stoji z geološkega, zgodovinskega, zemlje-

pisnega in kulturnega vidika. V njem je slovenski prisotnosti posvečena prav posebna pozornost. Obiskovalci bodo tako med drugim ob geoloških značilnostih Krasa in njegove zgodovine spoznali stare legende, poslušali posnetke slovenskih pesmi in si ogledali lepote in bogastva slovenskih kraških noš.

Na otvoritvi, ki bo v sredo, 27. t. m. zvečer, bo koordinatorka profesorica Cristiana Falcoz pobudo predstavila tudi v slovenskem jeziku. Glasbeni gostje večera bodo Renzo Počkar, Denis Novato in Jordan Kralj - alias Trio Venturini. Trojica glasbenikov, ki je pred nekaj meseci izdala kaseto in bo v kratkem pripravila tudi novo CD ploščo s tržaškimi in narodnimi pesmimi, bo na otvoritvi na harmoniko in orglice zaigrala izbor valčkov in polk, katerih avtor je Novato sam.

KNJIGE / OB KRAŠKI OHCETI

Ženski svet simbolov v vezenini narodne noše

Knjigo avtorice Marte Kosute je izdala založba Devin - Predstavitev bo v sredo ob 20.30 v Repnu

Meni so včasih pripovedovali, katera od starih gospa je imela na Padričah nošo, katera je bila v njej pokopana. Potem so mi rekli, da smo doma nekoč imeli dva »krpuona«, pa da smo jih nekomu posodili in da jih ni bilo več nazaj. Takole so mi domači pripovedovali o narodni noši.

Marta Kosuta, ki je pred kratkim izdala knjigo Tržaska noša in njena vezenina (knjigo bodo predstavili v sredo v Repnu), piše o narodni noši z drugačnega zornega kota. Predvsem z znanjem strokovnjaka, ki raziskuje ljudsko gradivo. Pa tudi z navdušenjem nekoga, ki ima neposreden stik s snovjo, ki jo preučuje, ki sam ustvarja. Pred leti, ko se je začela urbanizacija in amerikanizacija (imenujejo jo tudi kokalizacija) naše družbe,

je marsikdo imel nošo, ki jo je podedoval od babic, za staro šaro, kvecjemu za spomin, v najslabšem primeru za pustno semo. Potem so se casi spremenili. Avtorica knjige ze vrsto let preučuje in izdeluje narodne noše. Ob njeni pomoči so v številnih društvih priredili tečaje krojenja noš - tečajnice so jih izdelale nadstiristo, in vse so pristne, delno preslikave starih, delno nove kreacije, ki od starih predlog povzemajo vzorce, kroje, porpore.

»Ljudje pogosto ne ločujejo več pristne vezenine od kasnejših motivov,« nam je v hladu kraške kuhinje povedala avtorica. »Stare vezenine so povezane z vsakodnevnim obredjem, ki je spremljalo korak za korakom življenje ljudi, in pa z jezikovno rabo. Za pri-

mer: pomena vnicnih vzorcev danes ne more razumeti nekdo, ki mu doma nikoli niso rekli: ti dam eno vnic kot strigi! To je star obred - udarec vnic je pomenil izgon zlega iz telesa, zato so taki vzorci neke vrste zaščita proti zlim vplivom.«

Primerov in razlag je v knjigi vseporno. Delo je namreč zasnovano ne kot priročnik pri krojenju samem, pač pa kot ilustracija vsega tistega sveta, ki ga noša razkriva. »Za oblačilom stoji vsa kultura življenja,« pravi avtorica.

Vprašala sem jo, kdaj in kako se je začela ukvarjati z raziskovanjem in izdelovanjem narodnih noš. »Ze zelo mlada sem se začela zanimati za etnografijo. Odkrila sem, kako so bile stare žene ponosne na žensko kulturo. Svet ženskih opravil je bil močno zaznamovan z vraževnostjo. Simbolika, ki se skriva za oblačilom, posebno seveda prazničnim, kakršno je narodna noša, me je ocarala. Začela sem odkrivati pomen simbolov; nekateri so zelo stari, segajo v daljno pretoklost in so skupni celotnemu indoevropskemu svetu. V vezeninah so prisotni do konca prejšnjega stoletja. To pomeni, da so takrat ljudje se razumeli pomene raznih znamenj - to izročilo se je pozneje skoraj popolnoma izgubilo.«

Noša pa nikoli ni bila nekaj mrtvega, relikvija iz davnih časov: obrednost je bila povezana s praktičnostjo. Noša je polepsala dekle, ki se je

moralo poročiti, njene barve so razkrivale modne tendence, blago socialni položaj: »Sredi prejšnjega stoletja so odkrili sintetično violično in rdečo barvo - takrat sta ti dve barvi postali zadnji modni krik, zato so ju tudi kmečka dekleta želela imeti za svojo nošo. Pa svila: do srede prejšnjega stoletja kmetje niso smeli uporabljati svile, zato je

jasno, da je bilo to blago med njimi posebno cenjeno, ko so ga končno smeli kupovati...«

Sedela sem ob ognjiscu in zapisovala pripovedovanje Marte Kosute. Jaz, ki obožujem kavbojke in majčke po deset tisoč lir, sem nemo občudovala vzorce in kroje, blago in vbode, vse kot iz skrinje moje preteklosti...

Matejka Grgič

Darila za kraški par

Kot za vse ohceti doslej, tako so tudi za letošnjo Kraško ohceti nekatere ustanove, organizacije in posamezniki namenili organizatorjem in novoporočencema darila, predvsem kot priznanje za trud in custveno privrženost starim kraškim izročilom.

Zlata poročna prstana - darilo zlatarne in urarne Malalan z Opcin.

Obutev za nevesto in ženina - darilo trgovine cevčevj Malalan z Opcin.

Poročni sopek in 200 nageljniov - darilo cvetličarne Svagelj z Opcin.

Poročni kolač - darilo pekarnice Cok z Opcin.

Poročno potovanje na Palmo di Majorca - darilo turistične agencije Aurora/Atlas.

Grafika Lojzeta Spacala - darilo Slovenske kulturno-gospodarske zveze.

Monografiji L. Spacala in B. Groma - darili Tržške knjižarne.

Umetniška keramična vaza Gabrijele Ozbic - darilo Slovenskega deželnega gospodarskega združenja.

100 litrov vina - darilo Kmečke zveze
Stenski keramični kroznik - darilo delavnice umetne obrti ARS Cretaria.

Enoletna narocnina na Primorski dnevnik - darilo PRAE.

»Vejenca« s kraškim motivom - darilo Lesnine Bor iz Nabrezine

Umetniška slika - darilo slikarja Stana Zerjala iz Boljunca

Umetniška slika - darilo Rite Sturman iz Mackolj.

Dvoposteljna zimmica - darilo Pohistva Korsic
Kdor želi kaj darovati, naj to sporoči uredništvu našega dnevnika na tel. številko 7796600, darilo pa izroči v turistični agenciji Aurora v Ul. Milano 20.



Iz knjige: dekle v narodni noši



OPČINE / OB VISOKEM JUBILEJU ŽUPNIJE

Bogoslužje in kulturni program

Danes bo ob 9. uri maša s tržaškim škofom, nato pa odprtje novega župnijskega doma



Na Opcinah se se danes nadaljujejo praznovanja ob 375 letnici ustanovitve župnije. Danes bodo svečanosti pravzaprav dosegle vrh: ob 9. uri bo v cerkvi sv. Jerneja maša, ki jo bo daroval tržaški škof Evgen Ravignani, takoj zatem pa blagoslov novega župnijskega doma, ki ga bodo poimenovali po nekdanjem župniku Andreju Zinku. Priložnost za sklepno slovesnost in družabnost bo v popoldanskih urah, ko se bo od 17. ure dalje pred domom odvijal kulturni spored z recitacijami, petjem in glasbo; poleg domačih izvajalcev bodo nastopili tudi pritrkovalci. V prostorih novega doma bodo odprli razstavo domačih likovnih umetnikov, ki so svoja dela posvetili visoki obletnici.

Z razstavo in kulturnim sporedom so se v petek začeli trije openski praznični dnevi: v dvorani Zadrzne krške banke so namreč postavili na ogled restavrirane župnijske knjige, ob tem pa se

stare verske podobe in znamenja, ki so jih zbrali med zupljani. Kdor si zbranega gradiva ni ogledal ob otvoritvi, bo to lahko storil vse do 7. septembra, in sicer od 10. do 12. ure in od 17. do 19. ure ob delavnikih, ob nedeljah pa samo z jutranjim urnikom - ob sobotah je dvorana zaprta.

Včeraj je bila na Opcinah maša zadušnica v

spomin na župnika Andreja Zinka, ki je na Opcinah maševal v času med obema vojnama, in na nekdanjega tržaškega škofa Lovrenca Bellomija. Od smrti priljubljenega škofa, ki se je znal približati slovenski manjšini, je ravno kar poteklo leto dni, zato so se Opcenci odločili, da se v dneh slavlja in prazničnega vzdušja poklonijo tudi njegovemu spomenu.

V Križu začel vaški praznik

Na vrtu Ljudskega doma v Križu se je včeraj začel tridnevni vaški praznik, ki ga prirejajo prosvetno društvo Vesna ter moški in dekliski zbor kriškega prosvetnega društva. Vaški praznik se bo nadaljeval v danes ob 16. uri (ob 18. uri bo na sporedu kulturni program), in v ponedeljek z začetkom ob 17. uri. Ob tem gre poudariti, da je tridnevni praznik na vrtu Ljudskega doma edini letosnji tovrstni praznik v Križu. Prireditelji zato želijo z njim poziviti vas, ob pomanjkanju sponzorjev pa tudi zbrati potrebna finančna sredstva za nadaljnje delovanje dela s pevskima zboroma. Vse tri dni bodo odprti dobro založeni kioski s domačim vinom, mesom na zaru in ribami. (A.S.)

KINO

GRAD SV. JUSTA - 21.15 »Potere assoluto« i. Clint Eastwood, Gene Hackman. Jutri 21.15 »Relic - L'evoluzione del terrore«.

ARISTON - 21.15 (na prostem) »James e la pesca gigante«, r. Henry Selick.

EXCELSIOR AZZURRA - 18.30, 20.15, 22.00 »Mosche da bar«, r. Steve Buscemi.

EXCELSIOR - 17.45, 19.15, 20.45, 22.15 »Kissed«, r. Linny Stopkewich, prepovedan mladini pod 14. letom.

AMBASCIATORI - 16.00, 18.00, 20.05 in 22.15 »Con Air« i. N. Cage, J. Malkovich.

NAZIONALE 1 - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »L'isola perduta«, i. Marlon Brando, Val Kilmer.

NAZIONALE 2 - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »L'incantesimo del lago«, risanka.

NAZIONALE 3 - 16.30, 18.20, 20.15,

22.15 »Paura«, prepovedan mladini pod 14. letom.

NAZIONALE 4 - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Fanny money«.

MIGNON - 16.00, 22.00 »Coppia privata cerca partners bisex«, porn., prepovedan mladini pod 18. letom.

CAPITOL - 18.00, 20.00, 22.10 »Potere assoluto« i. Clint Eastwood, Gene Hackman.

ALCIONE - Zaprto zaradi dopusta.

PIREDDITVE

ZUPNIJA SV. JERNEJA na Opcinah vabi na PRAZNOVANJE ZAVETNIKA SV. JERNEJA ob 375-letnici župnije. Koledar prireditve: danes, 24. avgusta 1997, - JERNEJEVA NEDELJA - ob 9. uri SLOVESNA PETA SVETA MASA v cast sv. Jerneju, ki jo bo vodil tržaški škof mgrs. Evgen Ravignani ob somaševanju škofovega delagata mgrs. in kanonika Franca Voncine.

Po masi bo **BLAGOSLOV NOVEGA ŽUPNIJSKEGA DOMA** »Andrej Zink« in odprtje razstave izdelkov domačih openskih likovnikov. Razstava bo odprta do 14. septembra. Ob 17. uri **OSREDNJA PRIREDITEV** ob 375-letnici župnije, recital na odprtem, pred župnijskim domom Andreja Zinka »375 let pod openskim zvonom« (prof. Lucka Peterlin). Sodelovali bodo mladi pevci in recitatorji, Trobilni kvintet godbenega društva Prosek, pritrkovalci, CPZ sv. Jernej, CPZ sv. Florijan od Banov in MPZ Visava iz Ferlugo. Slavnostni govornik bo dr. Drago Stoka. Prireditve bomo sklenili z družabnostjo na prostem.

KD KRASKI DOM vabi na predstavitev knjige izpod peresa Marte Kosuta »TRZASKA NOSA IN NJENA VEZENINA«. Knjigo, ki je izdala založba Devin bo predstavila Ziva Gruden. Sode-

loval bo Logaski vokalni kvartet. Prireditve bo v sredo, 27. t. m., ob 20.30 v pokrajinskem muzeju v Repnu.

KD RDECA ZVEZDA pod pokroviteljstvom OBCINE ZGONIK - Poletni večeri v zgoniski občini. V sredo, 27. avgusta 1997, ob 20.30 na sedežu KD Rdeca zvezda, Salez 66: Sledovi na poti k srečanju - razstava srednje sole Muzio de Tommasini iz Opcin v sklopu projekta Socrates. Sodeluje Trio Venturini, Denis Novato - frajtonarca, Renzo Pockar - bas orglice in Jordan Kral spremljavne orglice. Razstava bo odprta do nedelje, 31. 8. od 18.30 do 20.30.

z naslovom »Naslednja postaja: Evropa!« se bo odvijala v parku Finzgarjevega doma na Opcinah (Narodna ul. 89). Program: četrtek, četrtek 4. 9. ob 16. uri predavanje mag. Vinka Oslaka: Kulturni in duhovni temelji Evrope; ob 20.30 dramška igra »Male dame« v izvedbi Slovenskega odra (rezija Lucka Susic). Petek, 5. 9., ob 10. uri okrogla miza na temo Evropa danes - sodelujejo diplomatski predstavniki iz Italije, Velike Britanije, Avstrije in Nemčije; ob 14.30 kratek vodeni izlet v Devin (Rilkejeva pot); ob 17.30 vključitev v program SD Dra-

ga; ob 21. uri ples ob zvokih skupine Kraski ovcari. Sobota, 6. 9., ob 10. uri okrogla miza z naslovom: Prihodnost Slovenije in njenih manjšin v okviru EU - sodelujejo Andrej Aplenc (podpredsednik gibanja 23. december), Franc Krizanic (ekonomist), Borut Pahor (predsednik ZLSD), dr. Franc Zagozen (predsednik glavnega odbora SLS) in Ivana Suhadolc (vodja tiskovnega središča Urada za manj razširjene jezike pri EU). Za morebitne informacije: tel. st. 370846 (urad Slovenske prosvete).

OBVESTILA

BARKOVLJANSKA SKUPNOST vabi na praznovanje Sv. Jerneja apostola danes, 24. t. m. Ob 19. uri bo gospod škof msgr. Ravignani daroval sv. maso za slovenske in italijanske vernike. Pela bosta slovenski in italijanski zbor. Sledila bo procesija po barkovljanskih ulicah do ursulink. Igrala bo godba Sv. Barbare iz Milj.

UPRAVA OBCINE DOLINA sporoča udeležencem letovanja v Viserbi (Rimini), da bo avtobus odpotoval jutri, 25. t. m., ob 7. uri izpred županstva v Dolini. Avtobus se bo ustavil ob 7.05 v Boljuncu, ob 7.15 v Borstu in ob 7.20 v Burku nad Ricmanji.

PEVSKO DRUŠTVO VESELA POMLAD vabi v svoje vrste nove pevce in pevke, ki bodo začeli novo pevsko leto s teden dni trajajočimi študijskimi dnevi od jutri, 25. avgusta v Finzgarjevem domu na Opcinah. Vabljeni novi pevci in pevke pa tudi tisti, ki so že peli v zborih. Vse zazelenje informacije dobite na tel. številkah 215367 (Danev) in 213348 (Sossi) v večernih urah.

LETOSNJI 17. Mladinski raziskovalni tabor se bo odvijal v Kanalski dolini, od jutri, 25. 8. do 6. 9. 1997. Prijavnice

lahko dobite na odseku za zgodovino v ul. Petronio 4, v Narodni in študijski knjižnici v ul. sv. Franciska 20, in v Knjižnici Damira Feigla v Gorici.

OBCINSKA KNJIZNICA v Salezu bo od jutri, 25. avgusta, do 30. avgusta, zaprta zaradi razstave »Sledovi na poti k srečanju«.

ZPZ IVAN GRBEC (Skepnjska ulica 124) sporoča vsem pevkam, da bo prva vaja v ponedeljek, 1. septembra, ob 20.30 v društvenih prostorih. Obenem vabi zene in dekleta, ki ljubijo zborovsko petje, da pristopijo v zbor.

ZBOR JACOBUS GALLUS obvesča svoje pevce, da bo prva pevška vaja nove sezone 1997/98 v torek, 2. septembra, ob 20. uri na sedežu Glasbene matice v ul. Ruggero Manna 29 v Trstu. Se posebej dobrodošli novi pevci in pevke!

SKLAD MITJA CUK vpisuje otroke v JUTRANJE VARTSTVO tudi prvi teden septembra (od 1. 9. do 5. 9.). Vpis možen do 28. 8.

KD LONJER-KATINARA gosti v petek, 29. avgusta ob 20.30 Malo Trzasko Kabaretno Bando (Sara Baldè, Fabbriozio Polojaz, Aljosa Saksida in Paolo Tanze) z uspešno predstavo »Tierra dientierra y libertad«. Smeh je zagotovljen!

SKLAD MITJA CUK vpisuje otroke v Poletno središče v otroškem vrtcu na Opcinah: do 30. avgusta od 8. do 17. ure. Vpisovanje v uradih na Narodni ul. 126, na Opcinah, vsak dan med 13. in 15. uro razen sobote (tel. 212289).

KRUT sporoča, da bo pisarna do konca meseca odprta samo v jutranjih urah, od 9. do 12. ure.

ANPI-VZPI, ANED in ANPIA obvesčajo, da sta urada v Ul. Crispi 3 zaprta do 31. avgusta zaradi letnega dopusta.

KMECKA ZVEZA obvesča svoje člane in kmetovalce, da bodo njene podružnice v Nabrezini in na Opcinah v mesecu avgustu zaprte.

OBCINSKA KNJIZNICA v Boljuncu je avgusta zaprta.

KNJIZNICA PINKO TOMAZIC IN TOVARISI je v avgustu zaprta.

SKGZ obvesča, da bo pisarna do konca meseca odprta samo v jutranjih urah.

MePZ F. VENTURINI sporoča vsem pevcem, da bo prva vaja 3. 9. '97, ob 20.30 v domu A. Ukmar-Miro. Vabljeni novi pevci in pevke!

PATRONAT INAC (Ul. Cicerone 8/b Trst) obvesča, da bo urad do 31. 8. odprt od 8. do 15. ure.

ZVEZA VOJNIH INVALIDOV obvesča, da bo do 31. 8. pisarna odprta samo v jutranjih urah z urnikom od 9. do 12. ure.

ROKOMETASICE KRASA sporočajo, da bo prvo srečanje v torek, 2. septembra, ob 19.30 v zgoniski telovadnici. V svoje vrste vabijo seveda tudi nove navdušene igralke, ki bi se želele ukvarjati z roketom. Podrobnejše informacije dobite na tel. st. 411567 (Irina) ter 327165 (Alenka).

VSE LETOSNJE PETDESETLETNIKE, ki so obiskovali osnovno šolo na Opcinah, vabim na sestanek, 5. 9. 1997, ob 20.30, v prostore so-

le F. Bevk - Opcine, drugo nadstropje (Nanoski trg 2 - Piazzale Monte Re 2). V slučaju, da se sestanka ne morete udeležiti, telefonirajte ob večernih urah na tel. st. 211691.

FOTOKROZEK TRST 80 vabi člane, da se udeležijo razstave v sklopu vsedržavne zveze društev FIAF. Za dezelo F-JK si je prevzelo organizacijo društvo »Lo Scambio« iz Krmina. Letosnja tema je »Zob casa« (I segni del tempo). Vsak član lahko predstavi največ 4 slike na običajni podlagi. Slike so lahko barvne ali crnobe. Rok za predstavitve slik zapade 5. septembra.

NARODNA IN ŠTUDIJSKA KNJIZNICA obvesča, da bo do 5. septembra odprta s poletnim urnikom, in sicer od ponedeljka do petka, od 8. do 16. ure.

FOTO TRST 80 sporoča, da Circolo fotografico isontino razpisuje 25. Trikotni fotografski natečaj na prosto temo. Rok dostave je 13. september. Čezeli pravilnik, klici na tel. st. 827256 (Trst). Udeležba je brezplačna.

KRUT sporoča, da vpisuje za zdravljenje na Ischii od 11. 10. do 25. 10. 1997. Obenem sporoča, da je na razpolago se ena dvoposteljna soba za Chianciano Terme od 21. 9. do 30. 9. 1997. Vpisovanja in informacije na sedežu krožka, tel. 360072 v uradnih urah.

ŠOLSKE VESTI

SINDIKAT SLOVENSKE SOLE sporoča suplentom, ki so vključeni v pokrajinske lestvice rednih natečajev ali tiskih po naslovih in ki so pridobili diplomato za pouk prizadetih otrok, tudi potem ko je rok natečaja zapadel, da lahko vložijo na skrbništvo prošnjo za vključitev v ustrezno lestvico. Rok za prošnje zapade jutri, 25. avgusta t. l.

SINDIKAT SLOVENSKE SOLE obvesča, da so bile na solskem skrbništvu dne 12. avgusta objavljene premostitve za učno osebo visjih srednjih sol.

URAD SINDIKATA SLOVENSKE SOLE, ul. Carducci 8, je do konca meseca odprt se v sredo, 27. avgusta, od 10. do 12. ure.

DTTZG »Zige Zoisa« obvesča, da bo do 30. 8. 1997 tajništvo odprto z naslednjim urnikom: od ponedeljka do petka od 9. do 12. ure; ponedeljek in četrtek od 15. do 16. ure; sobota zaprta.

1., 2. in 3. **SEPTEMBRA** bo od 10. do 12. ure v vezi na sedežu **DTTZG »Zige Zoisa«** knjižni sejem. Na njem bodo dijaki lahko prodali oz. kupili rabljene učbenike po ugodnih cenah. K sodelovanju vabimo vse dijake.

DIDAKTICNO RAVNATELJSTVO na Opcinah obvesča, da bo prva seja učiteljskega in vzgojiteljskega zbora dne 1. septembra 1997, ob 10. uri, v prostorih osnovne šole F. Bevk.

TRZASKA KNJIGARNA obvesča starše in dijake, da je sprejema naročila vseh učbenikov za solsko leto 1997/98.

IZLETI

KMETIJSKA ZADRUGA v Trstu in KMECKA ZVEZA obvesčata, da je na razpolago se nekaj mest za tradicionalni tridnevni izlet ob priliki Radgonskega sejma in z obiskom sosednjih krajev Avstrije in Madžarske. Izlet bo potekal v dveh izmenah z enakim programom, in sicer prva od jutri, 25. 8. do 27. 8. in druga od 28. 8. do 30. 8. 1997. Za podrobnejše informacije se lahko obrnete na urade Kmetijske zadruge, tel. 8990111, oz. Kmečke zveze tel. 362941.

SLOMSKOV DOM BAZOVICA organizira romarski izlet na Sv. Visarje v petek, 5. septembra. Odhod avtobusa ob 7. uri zjutraj izpred cerkve. Romarska sv. masa ob 11. uri, kosilo ob 12.30. Vpisnina 50.000 lir. Klicite telefonsko številko: 226180 ali 226117 (tudi tajnica).

DRUŠTVO SLOVENSkih UPOKOJENCEV Trst prireja v četrtek, 11. septembra, izlet v Oglej in Gonars, kjer se bomo poklonili žrtvam taborišča ob spomeniku na pokopališču skupaj s pobratenim Društvom upokojencev Ilirska Bistrica. Vpisovanje 2. septembra, ob 9. uri, na sedežu društva v ul. Cicerone 8 - tel. 360324.

SKD CEROVLE-MAVHINJE priredi izlet na Korosko dne 14. septembra. Ogledali si bomo grad Plandskron, nastop izvezbanih orlov in sejem ob priliki vinskega praznika. Za informacije lahko klicete vsak večer od 20. do 21. ure na tel. st. 291078.

Evropski prvakinji

Tanji Romano

iskreno čestita

KD Slavko Skamperle

Danes stopita pred oltar in si obljubita večno zvestobo

Sara in Karlo Glavina

mama Anuca, papa Uci, nona Milena in družina Hrovatin

vama želi mnogo skupnega uspeha na nadaljnji srečni poti

ČESTITKE

Ob lepem uspehu na kadetskem evropskem prvenstvu čestitajo **TANJI ROMANO** in ji želijo se mnogo takih zlatih kolajn Darko, Magda, Jan in Jas.

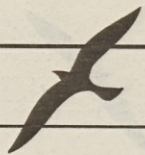
Draga **TANJA**, veseliva se tvojih uspehov in ti iskreno čestitava Jurij in Matej.

Danes slavi svoj 17. rojstni dan **BARBARA GROPAJC** iz Grocane. Vse najboljše ji želijo Mirjam, Marko in Max.

PATRIK RACMAN iz Grocane je v petek, 22. avgusta, ugasnil svojo prvo svečo. Ob tej priliki mu voscijo vse najboljše mama in očka ter vsi, ki ga imajo radi.

Danes **VESNA** rojstni dan slavi, zdravja in veselja ji želimo vsi - Nerina, Bruna, Nerina, Sonja in Nives.

DIMITRIJU želimo vse najboljše prijatelji.



KD RDECA ZVEZDA

pod pokroviteljstvom OBCINE ZGONIK

Poletni večeri v zgoniški občini

V sredo 27. avgusta 1997, ob 20.30

na sedežu KD Rdeca zvezda, Salež 66

Sledovi na poti k srečanju

razstava srednje šole Muzio de Tommasini iz Opčin v sklopu projekta Socrates

Sodeluje Trio Venturini

Denis Novato - frajtonarca
Renzo Počkar - bas orglice
Jordan Kral - spremljavne orglice

Razstava bo odprta do nedelje, 31. 8. od 18.30 do 20.30

KD VESNA iz Križa

priredi 24. in 25. avgusta

na vrtu Ljudskega doma v Križu

VAŠKI PRAZNIK

Vsak dan od 17. ure dalje

bodo delovali dobro založeni kioski z mesom na žaru, ribami in domačim vinom

Danes, ob 18. uri bo za zabavo poskrbel

Viki show

Vsak večer od 20. ure dalje ples z ansambloma

Free way (danes)

in

Status Symbol (jutri)

Vljudno vabljeni!

VČERAJ-DANES

Danes, NEDELJA,
24. avgusta 1997

JERNEJ

Sonce vzide ob 6.21 in
zatone ob 19.54 - Dolžina
dneva 13.33 - Luna vzide
ob 24.00 in zatone ob
13.40

Jutri, PONEDELJEK,
25. avgusta 1997

LUDVIK

VREME VČERAJ OB
12. URI: temperatura
zraka 27,8 stopinje, zračni
tlak 1021,7 mb ustaljen,

veter 8 km na uro vzhod-
nik, vlaga 46-odstotna,
nebo jasno, morje skoraj
mirno, temperatura morja
23,6 stopinje.

ROJSTVA IN SMRTI

RODILI STA SE: Ester
Pace in Anna Cristina Pi-
tacco.

UMRLI SO: 84-letni
Luigi Fort, 29-letni Fulvio
Trovato, 64-letna Bruna
Martinuzzi, 60-letni Giu-
seppe Vatta, 101-letna
Antonina Perich, 87-letna
Vladimira Frantich, 49-
letni Euro Radini, 87-letni
Francesco Fioranti, 87-let-
na Evangelina Dobrilla,
89-letna Alba Saksida.



TRZASKA KNJIGARNA

Trst, ul. Sv. Franciška 20 - tel. 635954 - tel.+fax 635969

Vam nudi:

KNJIGE,
IZLETNIŠKE ZEMLJEVIDE,
GRAFIKE,
UMETNIŠKO OBRT



prireja v šolskem letu 1997/98
dva tečaja s poklicno kvalifikacijo:

- dvoletni tečaj za OPERATERJE NA
RACUNALNIKU V URADU (1.100 ur
letno).

- dvoletni tečaj za kuharje (1.200 ur
letno).

tečaja sta namenjena mladim
do 25. leta starosti z opravlje-
no nižjo srednjo šolo,

obiskovanje in didaktični mate-
rial sta brezplačna,

program vsebuje veliko praktič-
nih vaj in delovno prakso.

Vpisovanje in ostale informacije

v tajništvo Zavoda v Trstu,

ul. Ginnastica 72, tel. 566360 vsak dan
razen sobote od 9. do 13. ure.

V Prosvetnem domu na Opčinah
bo od danes do nedelje

Praznik Unità

in

Novega Dela

Danes, ob 16. uri odprtje kioskov

ob 18. uri zborovanje z govoroma *Miloša Budina* in *Uroša Korena*

ob 19. uri ples z ansamblom **ADRIA KVINTET**

ZADRUGA BAN in SKD GRAD

vabita na tradicionalno

ŠAGRO POD KOSTANJI

pri *BANIH*

Danes, 24. avgusta

ob 16. uri odprtje kioskov,

ob 18. uri nastop *DENISA NOVATA* s prijatelji

ob 20. uri ples z ansamblom *KRAŠKI KVINTET* in

BRACO KOREN

Delovali bodo dobro založeni kioski



LEKARNE

NEDELJA, 24. avgusta 1997

Lekarne odprte od 8.30

do 13.00

Ul. Giulia 14, Ul. Costa-
lunga 318/A, Ul. Dante 7,
Milje - Mazzinijev drevo-
red 1, Prosek.

Lekarne odprte od
13.00 do 16.00

Ul. Giulia 14 (tel.
572015), Ul. Costalunga
318/A (tel. 813268), Milje
- Mazzinijev drevo-
red 1 (tel. 271124).

Prosek (tel.
225141/225340) - s
predhodnim telefonskim
pозivom in z nujnim re-
ceptom.

Lekarne odprte od
16.00 do 20.30

Ul. Giulia 14, Ul. Costa-
lunga 318/A, Ul. Dante 7,
Milje - Mazzinijev drevo-
red 1.

Prosek (tel.
225141/225340) - s
predhodnim telefonskim
pозivom in z nujnim re-
ceptom.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta od
20.30 do 8.30

Ul. Dante 7 (tel.
630213).

Od PONEDELJKA, 25.
do SOBOTE, 30. avgusta
1997

Normalen urnik lekarn
od 8.30 do 13.00 in od
16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi od
13.00 do 16.00

Ul. Giulia 1 (tel.
635368), Largo S. Varda-
basso 1 (ex Ul. Zorutti 19)
(tel. 766643), Zavljje - Ul.
Flavia 89 (tel. 232253).

Zgonik (tel. 229373) - s
predhodnim telefonskim
pозivom in z nujnim re-
ceptom.

Lekarne odprte tudi od
19.30 do 20.30

Ul. Giulia 1, Largo Var-
dabasso 1 (ex Ul. Zorutti
19), Korzo Italia 14, Zavljje
- Ul. Flavia 89.

Zgonik (tel. 229373) - s
predhodnim telefonskim
pозivom in z nujnim re-
ceptom.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta od
20.30 do 8.30

Korzo Italia 14 (tel.
631661).

Za dostavljanje zdravil
na dom tel. 350505 -
TELEVITA

Loterija

23. AVGUSTA 1997

BARI	58	89	40	44	73
CAGLIARI	52	82	11	30	64
FIRENCE	67	33	47	12	70
GENOVA	26	74	39	60	62
MILANO	53	35	32	84	50
NEAPELJ	4	6	46	31	22
PALERMO	72	69	82	73	33
RIM	22	38	28	48	13
TURIN	45	65	10	70	49
BENETKE	76	62	63	36	33

ENALOTTO

X X 2 1 X 1 2 1 X 2 1 X

KVOTE

12	43.150.400.-
11	1.541.100.-
10	144.600.-

Urad za informacije
KZE-USL - tel. 573012.

Urad za informacije
KZE deluje od ponedeljka
do petka od 8. do 13. ure.
- tel. 573012.

Zdravstvena dežurna
služba

Nocna služba od 20. do
8. ure, tel. 118, predpraz-
nična od 14. do 20. ure in
praznična od 8. do 20.
ure.

Hitra pomoč tel. 118.
Telefonska centrala
KZE-USL: 399-1111.

MALI OGLASI

tel. 040-7796333

SESTDESETLETNI
TRZACAN, upokojenec,
ločen, prost družinskih
obveznosti iščem gospo,
prosto, vdovo ali loceno,
da bi skupaj, z ljubeznijo
in čustvom preživela
preostala leta. Po možno-
sti bivajoco na Krasu v ko-
likor sem ljubitelj miru.
Ne iščem lepote, temveč
ljubezen, iskrenost in po-
štenost resne zenske. Leta
niso važna. Pisati na Pri-
morski dnevnik, ul. Mon-
tecchi 6 - 34137 Trst, pod
sifro »iskreno čustvo«.

SPORTNA TRGOVINA
iz Goriske isče izkušeno
osebo (z znanjem slo-
venscine) za delo v skla-
discu in prodaji, seznanje-
no s tehničnimi novostmi
sportne opreme. Pismene
ponudbe poslati na: post-
ni predal št. 20 - 34170
Gorica.

OTROSKI VOZICEK
Chicco clic clac s torbo in
pokrivalom za dež prod-
am za 200.000 lir. Tel.
327447.

PRODAJAM KNJIGE za
IV. razred DTTZ Ziga
Zois. Tel. 330798 (Elena).

V REPNU pri Kraški
hiši smo izgubili crnobe-
ga mucka-skopljenca. Mu-
cek sepa na zadnjo nogo,
ima ovratnik in se odzve
na ime Socks. Zelo vam
bomo hvaležni če boste ob
večernih urah klicali na
št. 567876.

ISCAMO GOSPO za
varstvo starejše osebe. Tel.
ob uri kosila ali v večer-
nih urah na št. 226480.

TRGOVINA JESTVIN
isče delavca/delavko, po
možnosti s prakso. Ponud-
be pošljite na Primorski
dnevnik, ul. Montecchi 6 -
34137 Trst, pod sifro »Je-
stvine«.

ODLIVEN KROMPIR
prodajamo v Sovodnjah
po 600 lir kg. Tel. (0481)
882413.

V NOCI MED 16. in 17.
avgustom sem izgubil v
Bazovici pred cerkvijo ze
odrabljen kartonast fotoa-
parat. Najditelja prosim,
naj pokliče na št. 574954
ali na 281066.

PODJETJE ZAPOSILI
delovno silo, ponudbe po-
slati na Fax 040/227043.

MEHANIČNA DELAV-
NICA isče rezkarja (fresa-
tore) z večletno izkušnjo.
Klicati na 03387794592
od 9. do 13. ure.

PRODAM CLIO 1400
sport, letnik '91, v odliv-
nem stanju po ugodni ce-
ni. Tel. 040/228610 ob uri
obedov.

ISCAM KNJIGE z III.
razred pedagoškega liceja
A. M. Slomšek ter prodam
knjige za II. razred. Tel.
2916062 v večernih urah.

KUPIM rabljeni knjigi
»I promessi sposi« in
»Matematika 2 - vektorji
in elementarne funkcije«.
Tel. 040/572612 ob urah
obedov.

2 JBL, M SERIES, sub
wooferja primerna za gla-
sbene ansamble, prodam
po ugodni ceni. Tel.
417937, v večernih urah.

V VZGOJNO ZAPOS-
SLITVENEM CENTRU
NA COLU je oprema do-
trajala. Zmanjkuje
stolov/stolic. Kdor nam
lahko pomaga, naj pokliče
na sedež SKLADA MITJA
CUK, Općine, Narodna ul.
126, tel. 212289, med 8. in
15. uro.

DEBORAH v Nabrezini
ima ugodne popuste na
zenskih, moških in
otroških kopalkah, na
spodnjem perilu in
otroških oblačilih. Obisci-
te nas, boste zadovoljni!

OSMICO ima odprto
Trercon Ivan v Mavhinjah,
st. 42.

OSMICO je odprl Stu-
belj v Sempolaju.

OSMICO v Briscikih je
odprla družina Suc. Toči
belo in crno vino ter nudi
domače svinjske dobrote.
Vabljeni!

OSMICO so odprli pri
Batkovich, Repen 32.

SRECKO STOLFA, Sa-
lez 46, toči belo in crno
vino.

OSMICO ima v Zgo-
niku st. 36 Miro Zigon.

OSMICO sta odprla
Marcelo in Ervin Doljak,
Samatorca 49.

OSMICO je v Lonjerju
odprl Zvonko Lorenzi.
Toči belo in crno vino.



V objemu hčere nas je
zapustila naša draga ma-
ma, nona in pranova

Angela Dobrilla vd. Berdon

Pogreb bo v sredo, 27.
avgusta, ob 10. uri iz mrt-
vašnice v ul Costalunga v
ricmanjski cerkev.

Zalostno vest sporočajo
sinova Celestina in
Attilio, zet Renato, snaha
Miranda, vnuki,
pravniki in ostalo
sorodstvo

Trst, 24. avgusta 1997

Ciao

NONA

ostala bos v mojem srcu

Susy

ZAHVALA

Ob izgubi našega dra-
gega

Josipa Pangerca

se iskreno zahvaljujemo
vsem sorodnikom, prija-
teljem, darovalcem
cvetja, g. župniku, pev-
skemu zboru V. Vodnik
in vsem, ki so na kate-
rikoli način počastili nje-
gov spomin.

SVOJCI

Dolina, 24. avgusta 1997

ZAHVALA

Iskreno se zahvaljuje-
mo vsem, ki so nam izka-
zali sočustvovanje ob iz-
gubi naše ljubljene mame

Štefanje Ravbar

Posebna zahvala daro-
valcem cvetja, doktorju
Igorju Gustinu, g. žu-
pniku Markuži, nosilcem
krste ter cerkvenemu
pevskemu zboru.
Posebna zahvala sose-
dom Petricevim.

hči Anica in sinovi Just,
Srečko in Stanko z
družinami

Zgonik, 24. avgusta 1997

Ob boleci izgubi drage
mame Štefanje Ravbar
vd. Fabjan - vd. Živec iz-
reka sinu Srečku in
svojem občuteno
sozalcu

Slovenska skupnost iz
zgonisne občine

ZAHVALA

Ob izgubi našega dra-
gega

Radovana Doljaka

se iskreno zahvaljujemo
vsem, ki so na katerikoli
način počastili njegov
spomin in ga pospremili
na njegovi zadnji poti.

Posebno se zahvaljuje-
mo vsem sorodnikom,
vaščanom, nabrežinski
godbi ter vsem, ki so nam
bili ob strani v teh težkih
trenutkih.

družina Doljak

Praprot, 24. avgusta 1997

ZAHVALA

Ganjeni ob tolikih izra-
zih sočustvovanja ob
težki izgubi naše drage
žene in mame

Franke Kriščak por. Furlan

se iskreno zahvaljujemo
vsem, ki so na katerikoli
način počastili njen spo-
min.

Posebna zahvala naj
gre duhovnikom, castite-
mu gospodu Viliju Žerja-
lu in cerkvenemu pevske-
mu zboru.

SVOJCI

Greta, Barkovlje,
24. avgusta 1997

ZAHVALA

Iskreno se zahvaljuje-
mo vsem, ki so počastili
spomin naše drage

Marie Možina vd. Kralj

Presrčno zahvalo vsem
sorodnikom, prijateljem
in darovalcem cvetja, ki
so jo množično pospre-
mili na njeni zadnji poti.

SVOJCI

Trebče, 24. avgusta 1997

24. 8. 1996 24. 8. 1997

Pred letom dni nas je
zapustil naš ljubljani

Srečko Žerjal



Spominjajo se ga žena
Marija in hčeri z
družinami
Lakotisce, Boljunec,
24. avgusta 1997

26. 8. 1967 26. 8. 1997

Ob trideseti obletnici
smrti drage mame

Karoline Sudič vd. Fadini



OBMEJNO SODELOVANJE / POGOVOR Z IGORJEM ORLOM (SGZ)

Ob integraciji navzven ovrednotiti tudi manjšino

Izkušnje s tečaja o goriških načrtih v odnosu do Evrope

Javni upravitelji Gorice in Nove Gorice so na neformalnem srečanju, ki so se ga poleg obeh zupanov udeležili predsednik Pokrajine in predsednika obeh gospodarskih zbornic, posvetili pozornost tudi usposabljanju kadrov za stike z Evropsko unijo pri izvajanju skupnih obmejnih načrtov. V ta namen naj bi v okviru snujočega se obmejnega teritorialnega pakta posvetili posebno pozornost izobraževanju kadrov tako med javnimi funkcionarji kot v gospodarstvu, ki naj bi pridobili specifično znanje za načrtovanje čezmejnih projektov in za njihovo realizacijo poslujujoč se možnost, ki jih ponuja Evropa. To izobraževanje bo v nekem smislu nadaljevanje izkušenj tečaja, ki so ga letos spomladi priredili na družbi SDAG s prispevkom iz Goriškega sklada.

Med približno dvajsetimi udeleženci, funkcionarji krajevnih uprav, strokovnih združenj, bank, podjetij, raziskovalnih ustanov, je bil tudi ravnatelj Slovenskega gospodarskega združenja v Gorici Igor Orel, ki je med tečajniki kmalu prevzel vlogo "zunanjega ministra", saj so mu zaradi zaupali vzdrževanje stikov z nogovoriško Gospodarsko zbornico.

Z Orlom smo se pogovorili o izkusnji, ki utegne biti zelo plodna za vsebino sodelovanja med mestoma, saj so v okviru tečaja simulirali načrtovanje konkretnih projektov. Prav to njihovo delo je postalo osnova za projekte, ki jih bo prof. Robert Leonardi, docent na londonski "School of economics", sredi septembra (predvideni rok 25. avgusta so podaljšali) predložil v Bruslju z namenom, da bi občini Gorica in Nova Gorica po že pridobljeni načelni podpori evropskega parlamenta bili sedaj deležni tudi financiranja neposredno iz evropskega proračuna.

Zamisel za tečaj, se je porodila iz stikov z evropskim poslancem Santinijem predvsem pa ob spoznanju, da Italija zaradi nepoznavanja postopkov, birokracije in neznanja daleč premalo koristi



evropska sredstva in v tem pogledu zaostaja celo za Irsko, Spanijo ali Grčijo. Santini je predlagal prof. Daria Zadro iz Trenta, ki ima že izkušnje s podobnimi tečaji.

Tečaj je v prvem delu zato obravnaval spoznavanje evropskih institucij, mehanizmov delovanja in postopkov za pridobivanje sredstev. Posebno zanimiv pa je bil drug, praktični del, med katerimi so po delovnih skupinah simulirali razne projekte za preoblikovanje obmejnega gospodarstva, zato da bi nadomestili 3 tisoč delovnih mest, kolikor ocenjujejo, da bi jih Gorici izgubili z odpravo carinskih pregrad ob vstopu Slovenije v Evropo. V tem sklopu so obravnavali načrte za preoblikovanje blagovnih terminalov na obeh straneh meje, za preobrazbo malega in srednjega obmejnega podjetja, za prometne zveze med mestoma, skupne javne storitve, servise gospodarstvu, načrte za okolje, projekt za skupno turistično ovrednotenje bojišč 1. svetovne vojne in še marsikaj. Kot vidimo, gre za projekte, ki niso abstraktni, pač pa predstavljajo ogrodje bodočih tesnejših vezi med Goricama.

Pri vsakem projektu, nam je pojasnil Igor Orel, so simulirali ves postopek od zacetne zamisli, njene razvoja, preverjanja učinkov

do evidentiranja izvajalca, priprave postopka za financiranje iz evropskih sredstev in iskanja kofinanciatorja, saj Evropa prispeva največ polovico zneska.

»Izredno zanimiv je bil nazadnje enotedenski obisk v Bruslju«, pripoveduje Orel, »kjer smo predstavili zaključni projekt Gorica 2001, ki je zajel glavne skupne načrte in razne podprojekte, ki smo jih izoblikovali. Srečali smo se s predstavniki evropskih institucij, jim prikazali naše delo in bili deležni pohval. Manjkalo je le se to, da bi nam dodelili prispevke...«

Teh seveda se ni, ker je slo za simulacijo, a ne povsem. Opravljeno delo, obogateno in usklajeno s podobnimi načrti iz Nove Gorice, predstavlja že dokaj konkretno osnovo za realne načrte, ki jih prof. Leonardi (ki je tudi sam sodeloval kot vodja praktičnega dela tečaja) v teh tednih pripravlja za predložitev evropskemu parlamentu.

Ena od pomanjkljivosti, ki jo je Orel ugotavljal na tečaju, je bila odsotnost Pokrajine in s tem povezano pomanjkanje večje koordinacije med javnimi upravami, saj večina projektov presega raven obeh mest in torej pristojnost občinskih uprav. Prav v tem pogledu je zato pomembno dogovarjanje, ki se je začelo z novo pokrajinsko upravo in naj bi v kratkem privedlo do čezmejnega teritorialnega pakta.

V tem okviru naj bi se ustvarili tudi ugodnejši pogoji za pravilno vrednotenje prisotnosti manjšine. Tako prof. Zadra kot Leonardi, ugotavlja Igor Orel, sta vedno poudarjala, da je prisotnost manjšine močan adut, ki mu Evropa pripisuje velik pomen in daje zato prednost financiranjem na območjih, ki jih označuje prisotnost manjšin. Pogoj pa je, da se premostijo nacionalistično obarvana politična trenja v Gorici: integracija mora biti dvojna, navzven v odnosu do sosednje stvarnosti čez mejo, a tudi znotraj same goriške skupnosti, kjer mora biti manjšini omogočena polna integracija.

GORICA / OD ČETRKA DO NEDELJE

Folklorni festival posvet in sprevod

Napovedanih je 8 skupin z vsega sveta
Premoščne težave s prizorišči nastopov

Na Battistijevem trgu se bodo jutri začela dela za postavitev odra in drugih naprav za 27. Festival svetovne folklore, ki bo v Gorici od 28. do 31. avgusta. Nastopi bodo na odprtem v četrtek, petek in soboto zvečer. V primeru slabega vremena ne bi smelo biti težav, kot nam je včeraj potrdil predsednik organizacijskega odbora pri združenju Pro loco Sergio Piemonti. Zupan Valenti je namreč podpisal dovoljenje za izjemno uporabo dvorane UGG (ki sicer ne ustreza vsem varnostnim predpisom), vendar le za 500 gledalcev. Upati je torej, da bo vreme zdržalo in da pokrajinska komisija za nadzor nad prizorišči javnih prireditev, ki je po nedavni smrtni nezgodi v sotoru na gradu se poostrišla kriterije, ne bo imela pripomb na račun struktur na odprtem.

Drugih organizacijskih težav ne bi smelo biti, nam je včeraj zagotovil Piemonti. Folklorne skupine iz Peruja, Mehike in Spanije so se pripotovale v našo deželo, kjer bodo pred nastopi v Gorici imele se nekaj gostovanj. Skupina iz Litve je imela nekaj birokratskih težav z vizumi, ki pa so, kot se zdi, premoščene, edini vprašaj ostaja se za turško skupino. Morala bi redno pripotovati v torek ali sredo, ker pa so v prejšnjih letih Turki že nekajkrat odpovedali zaradi raznoraznih težav, je Piemonti previden.

Folklorni festival bo tudi letos potekal po že uteženih tirnicah in bo obsegal troje prireditev: večere folklornih plesov s sodelovanjem osmih skupin iz prav tolikih držav, sprevod folklornih skupin po mestnem središču, na katerem bo skupno sodelovalo 21 plesnih ansamblov in godb, ter mednarodni posvet o ljudskem izročilu, ki bo letos glede na sodelujoče izvedence se posebno kakovosten.

Festivalski spored bo kot rečeno od četrka, 28., do sobote, 30. avgusta na Battistijevem trgu (ali v bližnji dvorani UGG). Prvi večer bodo nastopile folklorne skupine iz Burgosa (Spanija), Djakarte (Indonezija), Vilniusa (Litva) in Lime (Peru); drugi večer so napovedane skupine iz Ankare (Turčija), Dorgalija pri Nuoru (Italija), Nizne (Slovaska) in Saltila v pokraji-

ni Coah (Mehika). Na sobotnem večeru se bo občinstvu ponovno predstavilo vseh osem skupin. Na tem večeru bodo tudi izbirali najboljšo skupino, ki ji bodo podelili simbolično nagrado "Goriškega gradu". Zmagovito skupino bo razglasila komisija novinarjev, ki bo pri tem morala upoštevati učinkovitost posameznih nastopov prevsem na osnovi odziva občinstva.

Množični folklorni sprevod po goriških ulicah bo letos že 32. po vrsti in bo kot vedno v nedeljo popoldne. Poleg osmih na festivalu nastopajočih skupin bodo na njem sodelovale se mnoge goriške in furlanske skupine, godbi iz Celovca in Lienza (ki bosta dopoldne imeli koncert pri ljudskem vrtu) in slovenska skupina Karol Pahor iz Pirana.

Ozjemu krogu izvedencev in ljubiteljev bo namenjen posvet na temo Ljudske tradicije, premoženje, ki ga gre varovati in zaščititi, ki naj bi bil letos po zasedbi sodelujočih se posebno kvaliteten. Posvet bo v soboto v občinski sejni dvorani.



Na sliki: božanstvi Rama in Shinta v plesu Ramayana z otoka Bali, ki ga bo v okviru svojega programa izvajala skupina iz Djakarte na Indoneziji

POKRAJINA / NAPOVED ODBORNIKA MININA

Prijava kurišč bo enostavnejša

Prihranek za družine do 25-30 tisoč lir

Bralci se gotovo se spominjajo neskončnih polemik med prejšnjo pokrajinsko upravo in zvezo potrošnikov Federconsumatori glede zapletenega postopka izvajanja zakona o nadzoru nad kurišči. Novi pokrajinski odbornik Minin je včeraj napovedal bistveno poenostavitev postopka in s tem občutno zmanjšanje finančnega bremena pa tudi sitnosti za lastnike kurišč.

Na osnovi zakona 10/91 moraj lastniki usposobljenemu tehniku zaupati pregled kurišč, tehnik pa izročiti potrdilo o ustreznosti. Prejšnja uprava je dolocila, naj nato občani vložijo samoprijavo z izpolnjenim obrazcem za zahtevnimi tehničnimi podatki, priložijo kolek za 20 tisoč lir in vse skupaj s priporočenim pismom dostavijo na Pokrajino. Poleg tehničnega pregleda naj bi vsak moral plačati 35-40 tisoč lir.

Odbornik Minin namerava poenostaviti zadevo. Združenju obrtnikov bo predlagal, naj bi kar sami tehniki izpolnili obrazec za Pokrajino, uporabnik pa bi neposredno tehniku plačal 10 tisoč lir, s čemer bodo krili tudi strošek za 5 tisoč vzročnih pregledov, ki jih bo v skladu z zakonskimi predpisi naknadno izvedla Pokrajina. Prihranek za vsakega občana naj bi torej znašal 25-30 tisoč lir, izognili pa bi se tudi dodatnim sitnostim.

Minin tudi napoveduje, da bo skoraj zanesljivo podaljšal rok 15. oktobra, do katerega naj bi vložili prijave kurišč na Pokrajini. Poleg tega bo pokrajinska uprava na Deželi preverila možnosti prispevkov, s katerimi bi se dodatno zmanjšali strošek za družine s posebnimi ekonomskimi težavami.

UNIVERZA / TEČAJ ZA PREVAJALCE V GORICI

Slovenščina prvič med glavnimi jeziki

Prijave na sprejemni izpit le do 29. t.m.

Na triletnem diplomskem tečaju za tolmače in prevajalce, ki ima sedež v Gorici in deluje v okviru Videmske univerze, bodo letos uvedli poučevanje slovenskega jezika. Pobuda je nastala iz želje, da bi okrepili stike in sodelovanje med našo deželo in Slovenijo, in to na trgovskem, tehničnem, ekonomskem, turističnem in literarnem področju, pri tem pa so seveda potrebni dobri prevajalci in tolmači. Uvrstitev slovenskega jezika med glavne predmete tečaja skupaj z angleščino in nemščino je zato pomembna odločitev, je poudarila ravnateljica fakultete, profesorica Marisa Sestito, se posebej v mestu, kot je Gorica, ki je stičišče različnih kultur in jezikov.

Od leta 1994 sta na tečaju bila glavna predmeta angleščina in nemščina, letos pa bo tudi slovenščina. Studij traja tri leta, temelji pa na zaprtem številu vpisov: skupno je na razpolago 60

mest, po 20 za vsakega od treh jezikov. Tečaj traja šest semestrov, prvi trije so skupni za tolmače in prevajalce, ostali pa so diferencirani in specifični za vsak naslov. V okviru tečajev bodo studentje opravili tudi staž v tujini. Didaktična dejavnost obsega tako približno 1.500 ur pouka, od teh 600 namenjenih delu v laboratoriju in poskusni delovni dobi. Fakulteta za tolmače in prevajalce ima sedaj svoj sedež v Ul. Brig. Pavia 25, ki je tudi primerno opremljen z multimedialnimi laboratoriji, že naslednje leto pa se bo preselila v nov, večji sedež v Ulici Diaz.

Interesenti imajo čas le do petka, 29. avgusta, da vložijo prošnjo za sprejemni izpit, ki bo predvidoma 9. septembra v Vidmu. Za informacije in predpise naj se javijo v tajništvo tečaja v Gorici (Ul. Brass 22 - tel. 33869) ali pa v tajništvo za študente v Vidmu (Ul. Mantica 3 - tel. 0432/556680).

NOVICE

Koncert samospetov v izvedbi pevca in pianista iz Argentine

Mlada glasbenika iz Argentine se na turneji v Evropi ustavila tudi v Gorici in ponudila Večer samospetov. Center za glasbeno vzgojo Emil Komel vabi v torek, 26. avgusta, ob 20.30 na koncert opernega pevca Luke Debevca Mayerja in pianista Christiana Usciatija. Debevec je nadarjen pevec, ki se uveljavlja v opernem svetu. V pretekli sezoni je pel glavno vlogo v Mozartovi Carobni pisčali v gledališču Colon v Buenos Airesu. Koncert bo v komorni dvorani centra Lojze Bratuz. Na programu so samospeti iz klasičnega repertoarja: Schubert, Duparc, Fauré, Mahler, Strauss.

Praznik vaške zaveznice v Dolu

Cerkvena skupnost v Dolu bo danes praznovala vaško zaveznico Marijo Kraljico. Praznovanje se bo začelo s sveto maso ob 18. uri in nadaljevalo s kratko družabnostjo v kletnih prostorih nove cerkvice na Palkišču. Na praznik in družabno srečanje so se posebno vabljene Doljane, ki so se preselili sirom po svetu in ki se bodo ob tej priložnosti lahko spet srečali med sabo in s krajanji, ki so ostali doma.

Neplačan račun, povrhu še nož

Pil je obilno, na koncu pa nič plačal. To je 25-letnega Hrvata, ki živi v Ul. Baiaumonti in je tu redno zaposlen, stalo prijavo sodstvu. Včeraj okrog polnoči je zapustil Pub underground v Ul. Lunga, ne da bi poravnal račun. Pršli so policisti, ki se jim vidno vinjeni fant ni upiral, pač pa jim je mirno izročil dolg nož, ki ga je imel, pri sebi. Zagovarjati se bo moral zaradi nošnje orožja, vinjenosti in neplačanega računa.



GORICA / IZKUŠNJA VOJKA BRATINE V CENTRU NASA PRI WASHINGTONU

Mlad slovenski znanstvenik sledil poletu Discoveryja

Bil je v ekipi, ki je v Padričah izdelala vesoljski teleskop Uvstar

V torek, 19. avgusta, je po enodnevnem preložitvi zaradi slabega vremena pristal v Floridi v Kennedyjevem vesoljskem središču ameriški vesoljski raketoplan Discovery. S teleskopom Uvstar, ki je bil izdelan v laboratoriju "Carso" v raziskovalnem središču pri Padričah, je šestčlanska ameriško-kanadska posadka med svojim poletom opravila vrsto tehnoloških testov in posnela več kot sto tisoč fotografij. Med znanstveniki, ki so odpotovali iz Trsta v Ameriko, da bi sledili delovanju teleskopa, je bil tudi 28-letni Gorican Vojko Bratina, ki je po maturi na klasičnem liceju Primoza Trubarja pred dvema letoma diplomiral iz fizike na trzaski univerzi. Vojko je že med pripravo svoje diplomske naloge sodeloval z znanstvenim parkom v Padričah, zdaj pa ga s centrom veže enoletna delovna pogodba. Z njim smo se pogovorili o nastanku teleskopa in o izredni delovni izkušnji v Ameriki.

»Teleskop Uvstar je sad skupnega dela univerz v Trstu in Arizoni, ki že vrsto let plodno sodelujeta. Prav znanstveniki iz Arizone so si prvi zamislili satelit Voyager, enega izmed prvih satelitov, ki je opazoval sončni sistem.

Teleskop Uvstar - ime je kratica za "ultra violet spectograph for astronomical research" - pa so načrtovali že pred desetimi leti, se preden je vesoljska ladja Shuttle doživela znano tragedijo. Po tej nesreči, v kateri je izgubila življenje celotna posadka, so morali Američani vse projekte načrtovati znova, tako da so tudi teleskop začeli graditi ponovno leta 1993 v sodelovanju s centrom v Padričah. Uvstar je prvič poletel leta 1995. Bil je poskusni polet, predvsem test za tehnologijo, obenem pa je predstavljal dober trening za ves laboratorij. Tedaj je prišlo do okvare. Letos je bil teleskop že drugič v vesolju, deloval pa je tehnično brezhibno, morda tudi zato, ker smo bili znanstveniki bolj izkušeni, saj smo se veliko naučili iz napak prvega poleta in smo tako lahko izvedli primerne spremembe. Tudi naša skupina je bila številnejša: bili smo v sedmih, med temi trije novinci. NASA je za teleskop Uvstar obljubila v teku tega desetletja se tri polete: prvi bo prihodnje leto oktobra, za druga dva pa datumov niso še točno določili.

Kako pa deluje teleskop in katere preizkuse ste z njim opravili?

»Uvstar ima svoj sistem avto-



premikanja. Premika se tri stopinje, v sebi ima tudi sestav, ki kompenzira nihanje raketoplana in tako omogoča zelo točne meritve in jasne fotografije. Teleskop, ki je bil tristo kilometrov nad nami, smo lahko vodili z zemlje. Raketoplan se je vrtil okoli zemlje eno uro in pol, v enem dnevu se je tako zavrtel šestnajstkrat okoli zemeljske oble, kar je omogočilo vrsto meritev in nesteto fotografij. V zadnjem poletu smo testirali tehnološko plat teleskopa, to se pravi optični sistem in sistem avtopremikanja, osredotočili pa smo se tudi na znanstveno področje, kjer smo vzeli v pretres ultravijolične radiacije, predele vesolja, kjer se rojevajo zvezde ali pa prostore, kjer se nahaja kozmični prah. Raziskovali smo se Jupitrov sistem in repatico Hale-Bopp v sodelovanju z državnim raziskovalnim centrom iz Rima (CNR).

Kako je potekal delovni dan v Ameriki?

»Nas center je bil blizu Washingtona, kjer smo bili zaposleni dva tedna in pol, Discovery so izstrelili na Floridi, medtem ko je bil operativni center v Houstonu. Delo je bilo zelo utrudljivo in naporno. Prve dni so v glavnem potekale simulacije. Po izstrelitvi

raketoplana iz Floride smo sledili operacijam 24 ur dnevno, razdeljeni v tri delovne skupine. Vsaka je sledila poletu po devet ur dnevno, zatem se je sele pričelo obdelovanje podatkov in drugo znanstveno delo, tako da smo vsak dan preživeli v centru tudi do petnajst ur. Na znanstvenem področju je bilo sodelovanje med nami zares odlično. Ameriški sistem dela je nedvomno različen od italijanskega. Američani dosti bolj zaupajo sposobnostim mladih ljudi, tudi starejši izvedenci so bolj odprti do mladih in jim radi prisluhnejo. Dokaz tega so bili mladi znanstveniki, ki jim je bila zaupana odgovorna naloga koordinacije informacij med našim in operativnim centrom.

Kaj pa v bodoče? Ali se bo sodelovanje z izvedenci iz Arizone še nadaljevalo?

»Seveda. Ameriški znanstveniki so na tem raketoplanu imeli dva instrumenta za opazovanje zemeljske atmosfere. Njihove tehnološke dosežke in ugotovitve mislimo združiti z našimi, novi doprinosi pa naj bi služili vesoljski postaji, ki je že v načrtu. Amerika, Rusija, Japonska, Evropa in Kanada so namreč podpisale mednarodno pogodbo vesoljske agencije. Junija naslednjega leta naj bi prišlo do graditve vesoljske postaje, ki bo stalno orbitirala okoli Zemlje. Nanjo bodo nato poslali različne instrumente za najrazličnejše meritve in preizkuse, med katerimi bo morda tudi naš teleskop. Ob sklepu bi poudaril še naslednjo ugotovitev: ko smo končno dokazali dobro delovanje našega teleskopa, se večja tudi zanimanje ostalih institucij za znanstveni center v Padričah. Upamo, da bo tako prišlo v bodoče do se večjega sodelovanja z ostalimi italijanskimi znanstvenimi zavodi.

Toliko o tej izkušnji. Kdor želi izvedeti še več lahko pobraša po Internetu na naslovu <http://athena.area.trieste.it>.

Na slikah: Vojko Bratina in znak misije Discoveryja

OBVESTILA

MOSKI PEVSKI ZBOR JEZERO obvesca, da bo v torek, 26. avgusta, ob 20. uri skupna pevska vaja v Braniku.

SKLAD M. CUK IN KD SOVODNJE obvesčata otroke, ki so se vpisali v poletni center in vse, ki bi se se radi vpisali, da bo zbirališče jutri, 25. avgusta, v Kulturnem domu v Sovodnjah med 8. in 9. uro.

POLETNO SREDISCE za otroke iz Laskega v organizaciji SKRD Jadro bo delovalo od 1. do 13. septembra v Romjanu. Učenci osnovne in dijaki nižje srednje sole se lahko prijavi pri odbor-nikih društva ali pri učiteljici Sonji Bozic, tel. 412084. Organizacijski sestanek s starši bo v ponedeljek, 1. septembra, ob 9. uri na se-dežu društva Jadro v Romjanu.

DRUSTVO SLOVEN-SKIH UPOKOJENCEV obvesca, da se bo v soboto, 6. septembra, ob 8.30 v sportnem centru Danica na Vrhu pričel 2. turnir v balinanju za ekipe upokojencev, memorial Milko Paulin. Sodelovale bodo ekipe z Vrha, Standreža, Sovodenj, Solkana, Nove Gorice, Sempetra, Renč in Sežane. Tekmovanja se bodo vsila na Vrhu ter na balinišču v Sovodnjah.

OBCINSKA KNJIZNICA V SOVODNJA bo do konca avgusta ob sredah popoldne zaprta, ostale dni pa bo odprta po običajnem urniku: ponedeljek od 15. do 18. ure, torek, četrtek in petek od 10. do 12. ure.

OBCINSKA KNJIZNICA V DOBERDOBU bo s prihodnjim tednom spet odprta kot običajno ob ponedeljkih in sredah od 15. do 18. ure.

KNJIZNICA DAMIR FEIGEL do 12. septembra posluje po poletnem urniku: vsak dan od 8. do 13. ure, ob sobotah zaprto. Knjižnica bo zaprta od 4. do 22. avgusta.

PRISPEVKI

Marija Peric iz Dola daruje 30 tisoč lir za sekcijo VZPI-ANPI Dol-Jamle.

V počastitev spomina Bruna Lovisinija daruje skupina prijateljev iz bara "Da Antonella" 407 tisoč lir za združenje "La Salute".

ČRPALKE

Danes so na Goriskem dežurne bencinske črpalke:

GORICA
ESSO - Ul. Aquileia
MONTESHELL - Trg Municipio
AGIP - Ul. Lungo Isonzo
IP - Ul. Di Manzano
ESSO - Ul. Trieste
GRADISČE
ESSO - Trg Unità
TRZIC
AGIP - Ul. Valentinis
MONTESHELL - Drevo-red S. Marco
IP - Ul. IV. novembra
STARANCAN
ERG - Trg Repubblica
KRMIN
AGIP - Drev. Ven. Giulia
FARA
ERG - Ul. Gorizia
FOLJAN-SREDIPOLJE
IP - Ul. III Armata 58

RAZSTAVE

V MIRNU je v veroučni dvorani ob župnijski cerkvi na ogled zgodovinska razstava ob 750-letnici prve omembe mirenke župnije, ki je nekoč zajemala tudi Ru-po in Pec. Razstava je odprta do 7. septembra (delavniki: 18-20, nedelje 9-10 in 11-12).

IZLETI

SLOVENSKO PLANINSKO DRUSTVO GORICA vabi v nedeljo, 31. avgusta, na približno 50 kilometrsko vožnjo z gorskim kolesom na Pokljuko: z vlakom iz Nove Gorice do Bohinjske Bistrice, nato z gorskimi kolesi v smeri Srednja vas, Uskovnica, Pokljuske planine, Pokljuska luknja (ogled), Bled; povratek z vlakom. Informacije pri Alešu (tel. 21057) in Marti (tel. 22164).

KD OTON ŽUPANCIC prireja za člane otroškega pevskega zbora in prijatelje celodnevni izlet v Gardaland v ponedeljek, 8. septembra. Informacije in prijave pri Lo-redani, tel. 21417.

VČERAJ-DANES

Podatki iz matičnega urada goriske občine v tednu od 15. do 22. avgusta 1997.

RODILI SO SE: Giada Chersovani, Riccardo Saveri, Maria Sole Costanzo, Francesco Tomadini.

UMRLI SO: 79-letni upokojenec Oronzio d'Elia, 90-letna upokojenka Agata Calò vd. Perrucci, 87-letna upokojenka Giovanna Laurenti vd. Stibel, 75-letna upokojenka Ernesta Devetag por. Devetag, 76-letni upokojenec Aldo Miculin, 71-letna upokojenka Laura Campus vd. Pausi, 82-letni upokojenec Giuseppe Valentinuzzi, 83-letna gospodinja Bernardina Grion vd. Corazza, 76-letna upokojenka Liliana Volusi por. Clede, 80-letna upokojenka Emilia Fuser, 57-letni upokojenec Antonio Sfiligoi, 90-letna gospodinja Stefania Andlovic vd. Canziani, 85-letna upokojenka Onorina Bressan vd. Zonch, 85-letni upokojenec Fiore Grion, 88-letna upokojenka Pace Bianca Valentinis, 82-letna gospodinja Maria Gaiotti.

POROCILI SO SE: spediter Claudio Dell'Orco in uslužbenka Laura Podbersig.

OKLICI: inženir Davide Zorzenon in slaščicarka Barbara Zoff, casnikar Igor Devetak in fotokompoziterka Silvia Klainscek, trgovec Roberto Franco Cigognini in trgovka Alessandra Di Biaggio, podjetnik Piergiorgio Castellani in natakarka Chiara Sajiz.

POGREBI

Jutri v Gorici: 10.00, Antonia Caligaris iz splosne bolnišnice v cerkev in na pokopališče v Podgori; 10.20, Teresa Semoli por. Cilino iz splosne bolnišnice v Trzic; 13.15, Silvio Verzegnassi iz splosne bolnišnice v Rudo.

Zlatarna Šuligoj
100
Zlatarna Šuligoj
Gorica, ul. Carducci 49
Posebne ugodnosti ob stoletnici

ŠTEVERJAN / V ČETRTEK BO SLAVJE PRI KARAREVIH

90 let Leopolda Škorjanc vd. Koren

Pogumno in z velikim dostojanstvom je prenašala nelahke življenjske preizkušnje

Leopolda Škorjanc vd. Koren bo v četrtek, 28. avgusta, pospravila devet križev in si naložila desetega. Leopolda izhaja iz steverjanske kmečke družine, ki ji domačini pravimo pri Kararevih. V družini Marije Filipič in Ivana Škorjanc se je rodilo 11 otrok, stirje fantje in sedem deklet. Slavljenska je bila deveta po vrsti. Od vseh bratov in sester je še sama ostala. Tako kot mnoge družine v Steverjanu so Kararevi bili v tistih casih med redkimi posestniki, ki so se preživljali samo s kmetijo.

Zivljenje ni bilo rožnato, kot bi si človek predstavljal danes, ko imamo lepe kmetije, motorizirano orodje in se kaj. V tistih casih je bilo treba marsikaj obdelovati ročno, zato je bilo mnogo več truda kot danes. A kljub temu je Leopolda skupaj s sestro in bratoma našla čas, da je aktivna v

domaćem pevskem zboru, bodisi v prosvetnem kot v cerkvenem.

Leta 1915 družina, kot vse druge iz Steverjana, v begunstvo, najprej do Garja, potem v Brück. Vrnili so se v porušeni dom 1. maja 1918: bili so druga družina v vasi, ki se je vrnila iz begunstva. Dom je bil porušen, preživeli so nekaj časa v skednjih in barakah, nato so si zgradili nov dom na Bukovju. Leopolda se je za nekaj let zaposlila v tekstilni tovarni v Podgori. Leta 1933 se je poročila z domačinom Jožetom Korenom. Obdelovala sta kmetijo baronice Tacco in sta morala pridelek deliti na polovico z gospodarji. V zakonu sta imela stiri otroke, tri hčerke in enega sina.

Leta 1943, marca, je moz odšel v partizane, Leopolda pa je ostala sama na kmetiji. Lahko si mislimo, kako so nanjo gledali gospodarji, oblast



in tudi nekateri vascani, ker je moz odšel v partizane. Zena je marsikaj prestala. V aprilu 1943 so fasisti moza ujeli in ga zaprli v Trstu v koronejskem zaporu. Po razpadu fašistične Italije je moz pes prisel domov, a takoj spet odšel v partizane. Kljub delu in skrbi pa smo jo vedno videli na raznih prireditvah in shodih, ki so se vsrili v času vojne. Bila je aktiv-

na tudi pri ženskem zboru AFZ v Steverjanu, ki ga je takrat vodil pok. Anton Sosol. Avgusta 1950. je moz tragično umrl in je spet bila prizadeta, tako da si ne moremo predstavljati muke in trpljenja mlade matere, saj je najmlajša hčerka imela komaj tri mesece.

Kljub težkemu življenju jo najdemo vedno dobre volje, nasmejana in polno življenja. Kot je bila sama s stirmi člani družine aktivna v društvu, smo pred leti imeli kar vse tri hčerke pri pevskeemu zboru Briski gric, sin pa je večkrat tudi kandidiral za volitve na listi Obcinske enotnosti.

Ob castitljivem življenjskem jubileju, ko ji bodo v četrtek cestitali hčerke, sin z družinami in pet vnukov, se cestitkam pridružujemo vsi, ki cenimo in spoštujemo delo naših prednikov.
S.R.

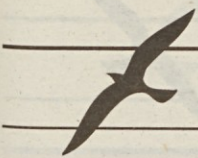
KINO

GORICA
VITTORIA 1 18.00-20.10-22.20 »Con air«. I. Nicholas Cage in John Malkovich.
VITTORIA 3 18.00-20.00-22.00 »Go now«. R. M. Winterbottom. Dobitnik nagrade S. Amidei 1997 za scenarij.
CORSO 16.30-18.00-20.00-22.00 »Il ciclone«.

LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI
MORANDINI, Ul. Crispi 23, tel. 533349.
DEŽURNA LEKARNA V TRZICU
ALLA SALUTE, Ul. Cosulich 117, tel. 711315.
DEŽURNA LEKARNA V SOVODNJA
M. ROJEC, Ul. I. Maja 32, tel. 882578.

Zveza slovenskih kulturnih društev
Kulturno društvo "Briski gric" Steverjan **vabijo**
Kulturni dom Gorica
Gostilna Dvor
na ogled gledališke predstave v beneškem narečju
"USAK MINUT JE NA PALANKA"
Gostilna Dvor-Števerjan, 28. avgusta 1997, ob 21. uri.
Vstop prost!
V slučaju slabega vremena bo predstava v domu na Bukovju.



Jama pod Kotlom druga najgloblja

**JAMARSKO
ODKRITJE
NA
KRASU**

Krasoslovje in jamarstvo sta se rodila in razvila na našem Krasu. Zato pogosto imenujejo področje med Trstom in Postojno Klasični Kras. Sem so prihajali študenti kraske pojave znanstveniki in raziskovalci z vsega sveta. Tukaj sta bili dolga desetletja najgloblja in najdaljša jama na svetu, in sicer Labodnica pri Trebčah s 329m globine in 20km dolge Postojnske jame. Tudi po odkritju drugih kraskih področij sirom po svetu, ter daljših in globljih jam, kot jih premore Kras, predstavlja Trzaski Kras za jamarje vsega sveta, se vedno to, kar predstavlja

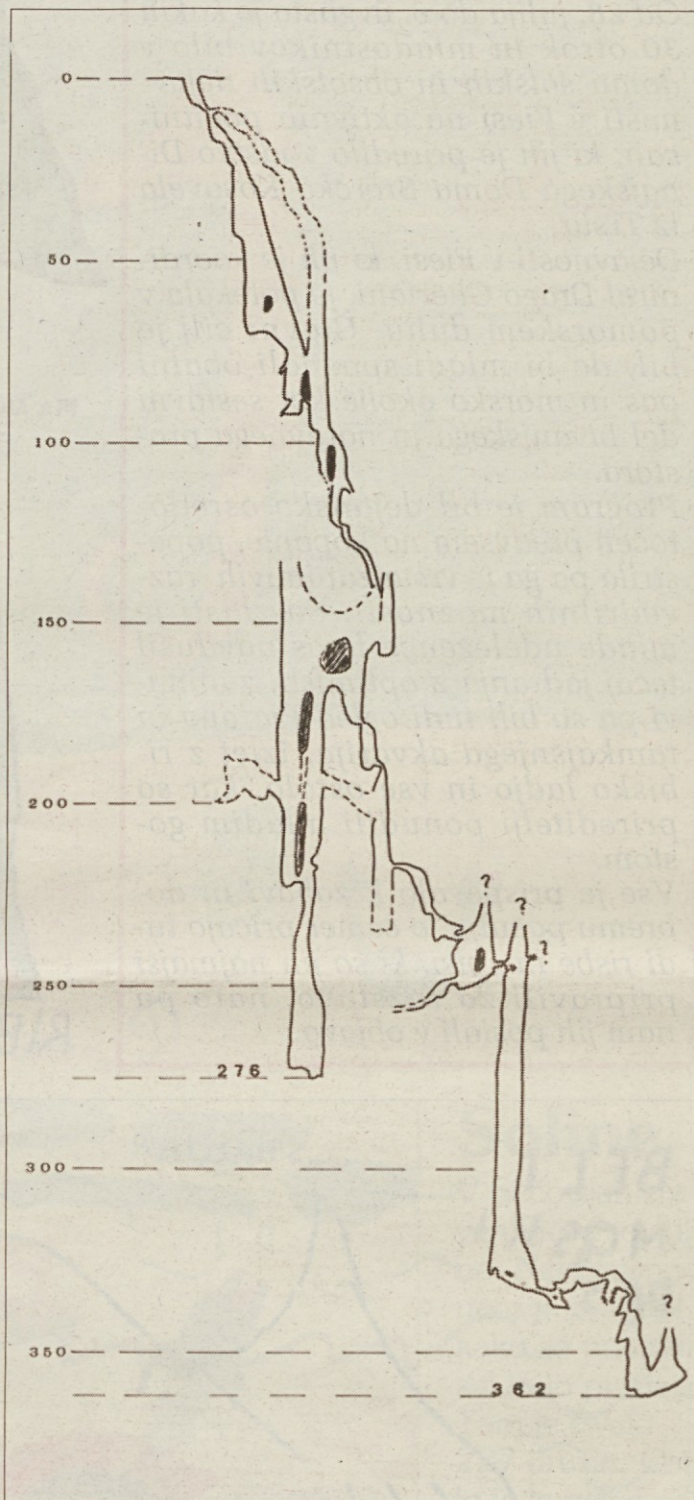
Starim dnom. Izkusnje kažejo, da se vhodna brezna pogosto končajo z dnom, ki ga pokriva velika količina grusca, ki zapira vsako nadaljevanje. Edino možnost za nadaljevanje predstavljajo okna v steni brezna. Zato so raziskovalci pregledali steno nad "končnim breznom" in, kot v priročniku, našli nadaljevanje. Sledi vrsta stopenj, ki jih je težko opisati, ker vsakih nekaj metrov menjajo obliko in razsežnosti, saj je jama od tu naprej nastala ob razpoki, ki jo je voda različno razširila na več mestih. Siga pa je nekatere dele razpoke ponovno zadelala.

rada prožita v gornjem delu vhodnega brezna.

Sledil je ogled okna, ki se je odpiralo v steni brezna, na globini 215 m, nad Drugim dnom. Z nihanjem so dosegli vhod s premerom enega metra, kateremu sledi strmo spranjasto brežno. Velike količine mastne rdece gline so namigovale, da tu ni perspektiv. Kljub temu so se spustili navzdol in dvajset metrov nižje se je jama končala s kratkim vodoravnim rovčkom. Dno rovčka je bilo pokrito s kosi razpadajoče sige. Podroben pregled sten in dna ni dal nikakršnega rezultata, kljub temu so se prisotni lotili odstranjevanja kosov sige na tleh. Po sorazmerno kratkem delu se je odprla spranja, ki so jo hitro razširili. Sledilo je 10 m globoko brezence, ki je pripeljalo v dvoranco, na dnu katere se je odpiral ozek, neprehoden meander, ki je postal cilj naslednje odprave. Prvo ozino so prisotni kmalu prebili, vendar je sledila takoj nato druga. Tudi to in se naslednjo so kmalu prebili, nakar se je meander tako zožil, da ni bilo nobenega upanja, da bi si tu izsilili pot naprej. S tem je bila izčrpana tudi zadnja možnost za nadaljevanje in prisotni so pričeli pospravljati opremo. Prva dva jamarja sta že pričela plezati iz jame, ko sta za seboj zaslislala bučno kricanje, ki je naznanjalo odkritje velikega brezna. Med sirjenjem ozin so prisotni, ki so čakali pred ozino, večkrat pregledali stene in dno dvorance, v kateri so delali, zato sta jamarja, ki sta se že umikala iz jame, mislila, da ostali s kricanjem dajejo duska razočaranju nad tem, da se je jama končala. A ni bilo tako. V že večkrat pregle-

dani steni, je na visini dveh metrov jamar opazil vdolbino, ki se je na videz končala slepo. Kljub temu je spezal vanjo in opazil, da se nadaljuje z ozkim rovčkom, ki se je prav tako navidezno končal po nekaj metrih. Kljub temu se je splazil vanj in na koncu skozi sigovo pregrado opazil velik prostor. Nekaj udarcev s kladivom in pred presenečenim jamarjem je zazijalo brežno večjih dimenzij, ki ga je, po metanju kamenja, previdno ocenil na vsaj 50 m, kar je vzbudilo upanje, da je jama globlja od 300 m. Naslednja odprava je pršla breznu do dna. Meritve so pokazale, da je globoko 83 m in da je skupna globina jame 333 m.

Na dnu pa je nadaljevanje zapirala ozina, iz katere je vspodbudno pihalo. Na naslednjih dveh odpravah so udeleženci ozino pretolkli in prišli do trimeterske stopnje z vodo na dnu, kjer se je jama navidezno končala. Medtem, ko je prvi, napredujoči jamar zaman iskal nadaljevanje na dnu stopnje, je drugi opazil, da se skozi podorne skale nad njim vidi črno. Previdno je pričel odstranjevati kamene in kose razpadajoče sige. Kmalu se je odprl prehod navzgor. Sledil je kratek, spranjast rov, preboj se ene ozine in pred jamarji je zazijalo brežno. Pomanjkanje opreme pa je prisililo prisotne k umiku. Teden kasneje se je nova odprava spustila v to, 30 m globoko brežno in dosegla dvoranco, kjer je podroben pregled tal in sten naznanil, da je jama konec. Meritve pa so pokazale globino 362 m, to je 8 m manj od najgloblje jame na Krasu: brezna Skilan pri Bazovici in 12 m več od svetovno znane Labodnice pri Trebčah.



Seznam najglobljih jam na Krasu:

1. Jama Skilan (pri Bazovici)	370 m
2. Jama pred Kotlom (Slavnik)	362 m
3. Labodnica (pri Trebčah)	350 m
3. Kačna jama (pri Divači)	280 m
5. Divja jama (Tušar)	266 m
6. Jama mrtvih (Globojnar)	264 m
7. Skocjanske jame	250 m
8. Jama na Hudem letu (Padriče)	242 m
9. Jama v begunskem taborišču (Padriče)	232 m
10. Lipiška jama	230 m

Meka za muslimane.

V stoletju in pol, odkar raziskujejo na klasičnem Krasu, (trenutno jih tu deluje okoli 500), so jamarji odkrili oziroma raziskali okoli 3.000 jam, vendar med temi le kakih sto presega globino 100 m, okoli 15 jam presega globino 200 m in le dve, poleg jame v Kotlu, presegata globino 300 metrov. Zato je odkritje globokega brezna na Krasu prava redkost.

Podvig je nedavno uspel članom Jamarskega društva Dimnice iz Kopra in članom Jamarskega odseka SPDTrst, ki v nasprotju z jamarsko tradicijo, po kateri se jamarji zapirajo vsak v svoj klub, že dolgo časa delajo skupaj, kot da bi pripadali eni sami organizaciji. Rezultati tega sodelovanja niso izostali: lansko poletje so odkrili najgloblje vhodno brežno na svetu: 640 m globoko Vrtiglavico na Kaninu. Sedaj pa so na Slavniku odkrili eno izmed najglobljih brezen na Krasu.

Jama pred Kotlom je, kot mnoge druge jame, dobila ime po kraju, kjer se odpira, to je po veliki kotlini, na pobocju Slavnika, z imenom Kotel, pred katero se nahaja.

Vhod ima dimenzije 4m x 4m in je zato od vedno znan domačinom iz Prešnice, ki so lastniki okoljskih zemljišč. V preteklosti je zato jama doživela vsaj dva obiska, ki pa sta se zaključila na globini 90 m, kjer se jama navidezno konča.

Prvih deset metrov se spuscamo po strmi steni, ki jo deloma pokrivata blato in razpadajoče listje, ki se vsipata v jamo. Nato se pričnejo navpične stopnje, katere prekinjata le dve kratki, strmi polici. Na globini 70 m dosežemo ravno polico, pokrito z gruscem, ki se po desetih metrih prevesi v 15 m globoko brežno, kjer se jama navidezno konča s Prvim ali

Prva odprava se je končala na globini okoli 150 m, ker je zmanjkalo opreme, saj nihče ni pričakoval, da bi utegnili biti jama tako globoka. Naslednja odprava je sledila breznom navzdol in na globini okoli 240 m dosegla neprehodno razpoko, kjer se je ustavila tudi naslednja, tretja odprava. Jamarji so tako dosegli Drugo dno. Merilci, ki so počasi napredovali za navdušeno raziskovalno ekipo in nato se raziskovalci, ki so ob povratku gledali za morebitnimi nadaljevanji, so pri globini 160 m opazili, daleč v razpoki, luknjo, ki je tudi močnejše svetilke niso utegnile razsvetliti. Četrta odprava je s pomočjo elektro-pnevmatičnega vrtnika speljala po navpični steni prečno in dosegla odprtino, za katero sta se odpirala dva vzporedna brezna nedoločene globine. Sledila je peta odprava, ki je raziskala globlje brežno in dosegla globino 276 m, kjer se je jama brezupno končala v grušcu in podornih skalah. Jamarji so tako dosegli Tretje dno. Naslednja, sesta odprava je pregledala se nekatere odcepe in ugotovila, da vsi pripeljejo v že znane dele. Ostala sta nepregledana le se dva odcepa, ki pa po svoji legi nista vzbujala upanja za večja okritja. Ker je zgledalo, da je jame konec, so jamarji takrat seznanili javnost s svojim odkritjem in proglasili Jamo pred Kotlom za četrto najglobljo jamo na Krasu.

Kljub skromnim perspektivam, so se raziskovalci lotili odcepov. Takoj pod vhodom, na globini 20 m so, v treh ekurzijah, razširili ozino, iz katere je močno pihalo in prišli v novo, 75m globoko brežno, ki se pri globini 95 m priključi že znanim delom. Pot skozi novo odkrito brezno nekoliko olajša pot do dna, saj se jamarji tako izognejo kamenju in blatu, ki se

Labodnica pri Trebčah (- 350 metrov)

V prvi polovici prejšnjega stoletja je prebivalstvo Trsta naglo naraslo. Pomanjkanje vode pa je ogrozilo nadaljni razvoj. Rudarski strokovnjak Anton Lindner je skušal, na lastno pest, poiskati vodo v bližnjem zaledju Trsta, zato je raziskal številne jame. Nazadnje se je lotil kopanja in sirjenja ozin pri Trebčah, kjer je po deževju močno pihalo iz votline. Za delo je najel številne delavce, ki so po skoraj enem letu dela, dne 6. aprila 1941 dosegli vodni tok na dnu jame. Po pripovedi je dno prvi dosegel jamski delavec iz Trebč Luka Kralj, ki je kasneje tragično umrl pri podobnem delu v Jami v Grizi (Jama Mrtvih). Merjenje jame je opravil inž. Fercher iz rudnika v Idriji, ki je z rudarsko tehniko izmeril, da se je tedaj gladina vodnega toka v merjeni točki nahajala 329,91m pod vhodom in 15,17m nad povprečno morsk gladino. Metoda in oprema, ki ju je Fercher uporabil omogoča do centimeter točne meritve. Večje napake so lahko le posledica cloveske napake. Kasnejše meritve, so dale podobne rezultate. V zadnjem obdobju so v Labodnici opravili potapljači številne potepe. Če dosežemo podvodno globino pristajamo globini jame nad vodo dobimo skupno globino jame, ki znaša 350m. Glede na to, da so globinomeri

(pod vodo) precej točni, lahko upravičeno sklepamo, da realna globina jame odstopa od uradne kvejemu za nekaj deset centimetrov.

Labodnica je sestavljena iz vrste stopnjastih brezen, ki na globini 273m dosežejo, v ogromni dvorani, vrh peščene grica. Po pobocju grica pelje pot do vode. Jamo upravlja trzaska S.A.S., ki je brezna opremila s kovinskimi lestvami, tako, da lahko jamo obisujejo tudi nejamari, ki obvladajo hojo po zavarovanih planinskih poteh (ferrate).

Jama Claudio Skilan (-370 metrov)

Jama se odpira v gozdu med Bazovico in mejnim prehodom v Lipici. Prvotni vhod je imel premer nekaj centimetrov. Ker je iz njega rahlo pihalo so se člani jamarskega društva C. Debeljak lotili kopanja in sirjenja. Po šestih mesecih vstrajnega dela so skozi dva brezna, na globini okoli 40m dosegli 400m dolg rov, ki ga je zapirala glina. Ko so to odstranili, se je odprlo mogočno, 140m globoko brežno, ki je raziskovalce pripeljalo v ogromne rove. Do sedaj so jamo raziskali v dolžini nad 6km in dosegli globino 370m, kar predstavlja največjo globino na Trzaskem Krasu. Raziskave so se v teku. Jamo upravlja G.G.C. Debeljak in je dostopna le jamarjem, ki obvladajo običajno jamarsko tehniko.

Merjenje jam

Za razliko od Labodnice, ki so jo merili z rudarsko opremo, na centimeter točno, merijo jamarji jame z običajno jamarsko merilno opremo, to je z meterskim trakom, kompasom in naklonomerom. Jamarstvo je v glavnem ljubiteljska dejavnost, zato tudi merilna tehnika, ki jo jamarji uporabljajo odgovarja potrebam jamarjev. Vestna uporaba te tehnike omogoča, da je končna napaka pri merjenju manjša od 5 odst. Ta točnost je več kot dovolj tudi za večino tehničnih posegov v jami in okolici. Le v izrednih primerih pride v upostev tehnika, ki so jo uporabili pri merjenju Labodnice, vendar je ta uporabna le v sirsih rovih in breznih. Globine in dozine jam, ki jo jamarji izmerijo ne preverja nihče. Globino in dolžino, ki jo jamarska organizacija sporoči javnosti vzamejo ostali jamarji na znanje. To je omogocilo, da so v preteklosti številne jame namerno proglasili za dosti večje kot so v resnici bile. Glede nato, da večje jame, jamarji radi obiskujejo, pride resnica kmalu na dan. Zato je namernih potvorb zelo malo. Cloveske napake pa so številne in pogosto tudi velike. Da gre za napake in ne za sleparijo pa je razvidno iz napak v določanju smeri (kompas), ki merilec ne samo ne prinesejo nobene koristi, temveč močno otežkočajo iskanje povezav z morebitnimi bližnjimi rovi ali jamami.

Stojan Sancin

Najgloblje jame na Krasu

Naši otroci rišejo in pišejo

10

Nedelja, 24. avgusta 1997

NEDELJSKE TEME



Utrinki z letovanja v risbah in spisih

Od 28. julija do 6. avgusta je kakih 30 otrok in mladostnikov bilo v domu solskih in obsolskih dejavnosti v Fiesi na aktivnih počitnicah, ki jih je priredilo vodstvo Dinajskega Doma Srečka Kosovela iz Trsta.

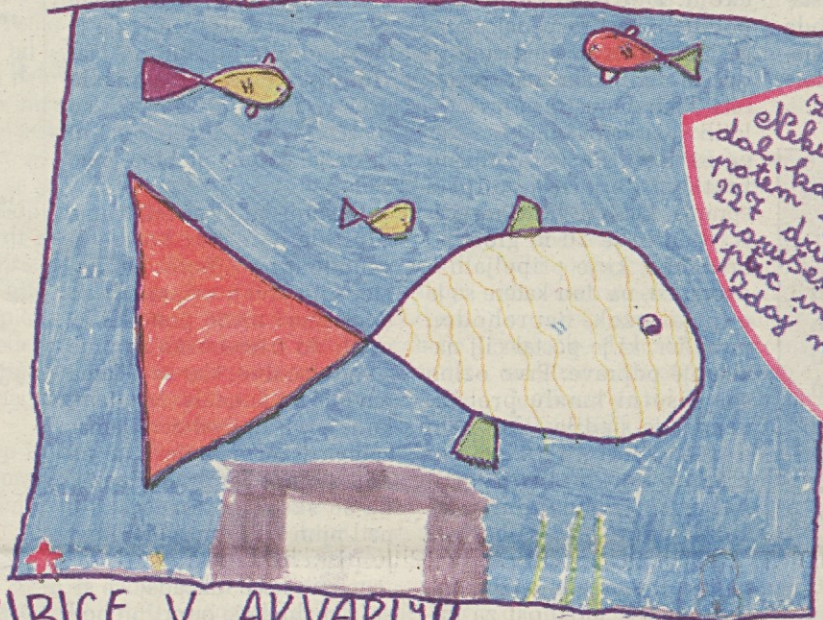
Dejavnosti v Fiesi, ki jih je koordiniral Drago Gherlani, je potekala v pomorskem duhu. Glavni cilj je bil, da bi mladi spoznali obalni pas in morsko okolje kot sestavni del bivanjskega in naravnega prostora.

Program je bil dejansko osredotočen predvsem na kopanje, popestrila pa ga je vrsta zanimivih razvedrilnih možnosti. Se zlasti je mlade udeležence letos navdušil tečaj jadrnanja z optimisti, zanimivi pa so bili tudi ogled Piarana in tamkajšnjega akvarija, izlet z ribiško ladjo in vse ostalo, kar so prireditelji ponudili mladim gostom.

Vse je prispevalo k zabavi in dobremu počutju, o čemer pričajo tudi risbe in spisi, ki so jih najmanjši pripravili za razstavo, nato pa nam jih poslali v objavo.



MANUEL ZERIAL



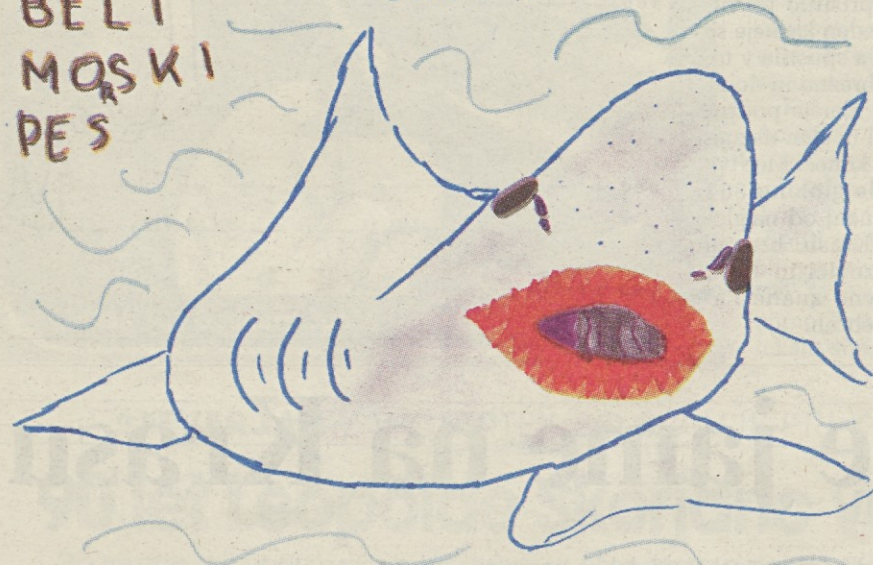
RIBICE V AKVARIJU

V Lečavljah
v raven in Lečavljah
daleki gospod Tiese so soline.
potem kako so pobrali sd in
227 go prodajali. Tam je rinele
paušenih listalo je le nekaj
fric in nastlin. Tam je
227 naravni parib.

Polina
Langus

BELI
MOSKI
PES

SHAMIRA



REZERVNI REGULATOR

BOA

MASKA

PLAVUT

POTAPLJASKA OBLEKA

JEKLENKE

SAMUEL SAIA

Z barko

V soboto smo šli z ribiško ladjo Zlatoperko. Kapitan je ustavil ladjo sredi morja, da smo lahko skakali v vodo. Na ladji smo pekli sardele in jih jedli za večerjo.

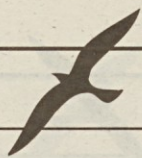
Shamira

Na plesu

Letos smo na letovanju v Fiesi. Zjutraj se zbudi-
mo ob 7.30,
malicamo ob
8.00, kosimo ob
13.00, večerja-
mo ob 18.30.
Zvečer gremo
plesat v Bernar-
din. Zadni dan
smo plesali do
22.30 Zelo smo
se zabavali.

Lucrezia Flora





v Fiesi pri Portorožu mladih udeležencev

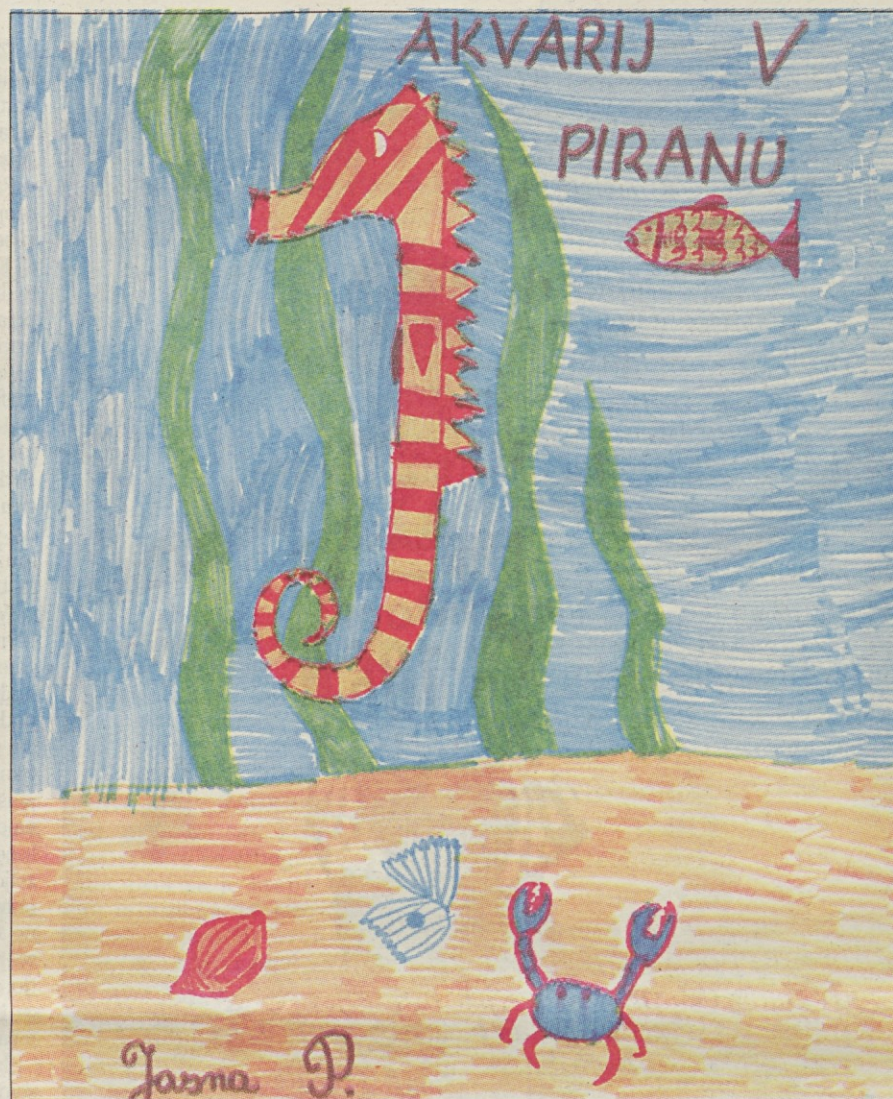
**Naši
otroci
rišejo
in
pišejo**



Taborniški ogenj

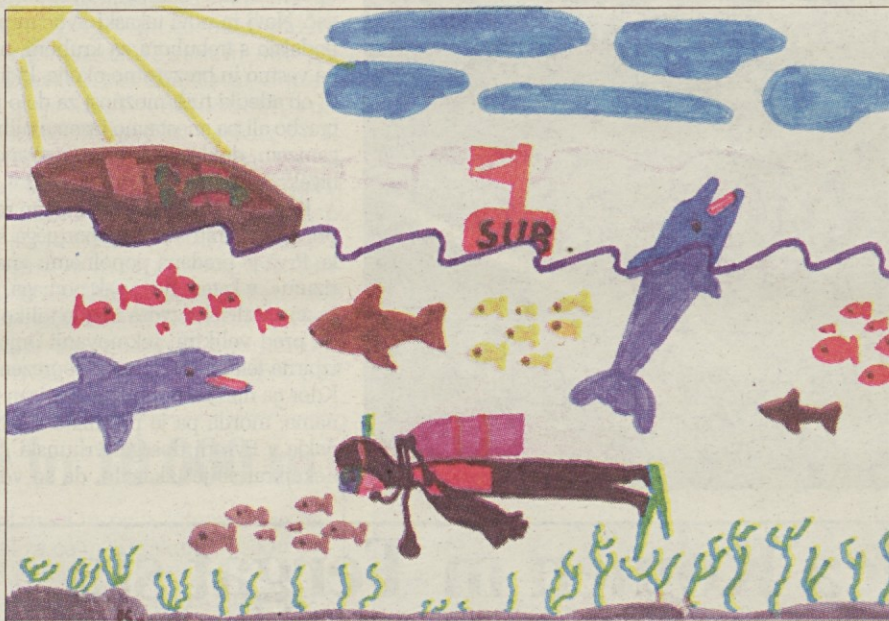
V ponedeljek, 4. avgusta smo po večerji šli za hišo in zakurili ogenj. Jaz sem bila v skupini z Lucrezio, Shamiro, Anjo, Valentino, Jasno in Darjo. Ogenj so kurili tudi fantje. Dobile smo 8 točk, fantje pa 10.

Karin



JADRANJE

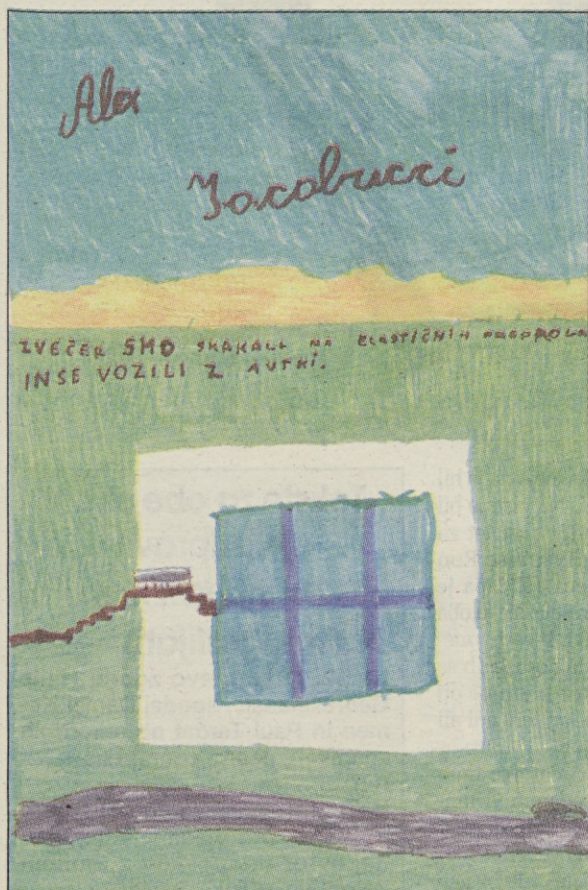
Letos smo imeli v koloniji v Fiesi tudi tečaj jadrnanja. Vsak dan razen v nedeljo smo se s kombiji odpeljali v Piran do kluba Morgan Optimist. Prvi dan smo bili v osmih. Najprej smo se preoblekli v kopalke, nato smo si naredili rešilne jopiče in šli v štirih na veliko jadnico, v štirih pa na motorni čoln. Potem smo e zamenjali: tisti, ki so bili na jadnici, so šli na motorni čoln, tisti s čolna pa na jadnico. Tu nam je učitelj razlagal, kako moramo voziti. Nato smo nekaj dni vozili z optimisti, sedmi in zadnji dan pa spet z jeliko jadnico. Ob koncu je vzgojitelj dal vsakemu majico od kluba, meni, ki sem bila najpridnejša je dal tudi klobuček.



Soline

V Sečovljah zraven Fiese so soline. Neki gospod nam je povedal, kako so pobirali sol in jo prodajali. Tam je živel 227 družin. Ostalo je le nekaj porušeni hiš, muzej, veliko ptic in rastlin. Tam je zdaj naravni park.

Jasna

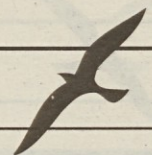


Sveta jama

Legenda o sv. Socerbu pripoveduje o mladeniču, ki se je za časa rimljanov skril v Jamo, ker je bil kristjan. Takrat so Rimljani preganjali kristjane. V jami je živel dve leti. Imenoval se je sv. Socerb. Ker je bil svetnik, se jama imenuje Sveta jama. V jami je oltar. Še danes v jami mašujejo in lahko se v njej tudi poročiš. Jama je odprta ob nedeljah do dveh.

Lucrezia

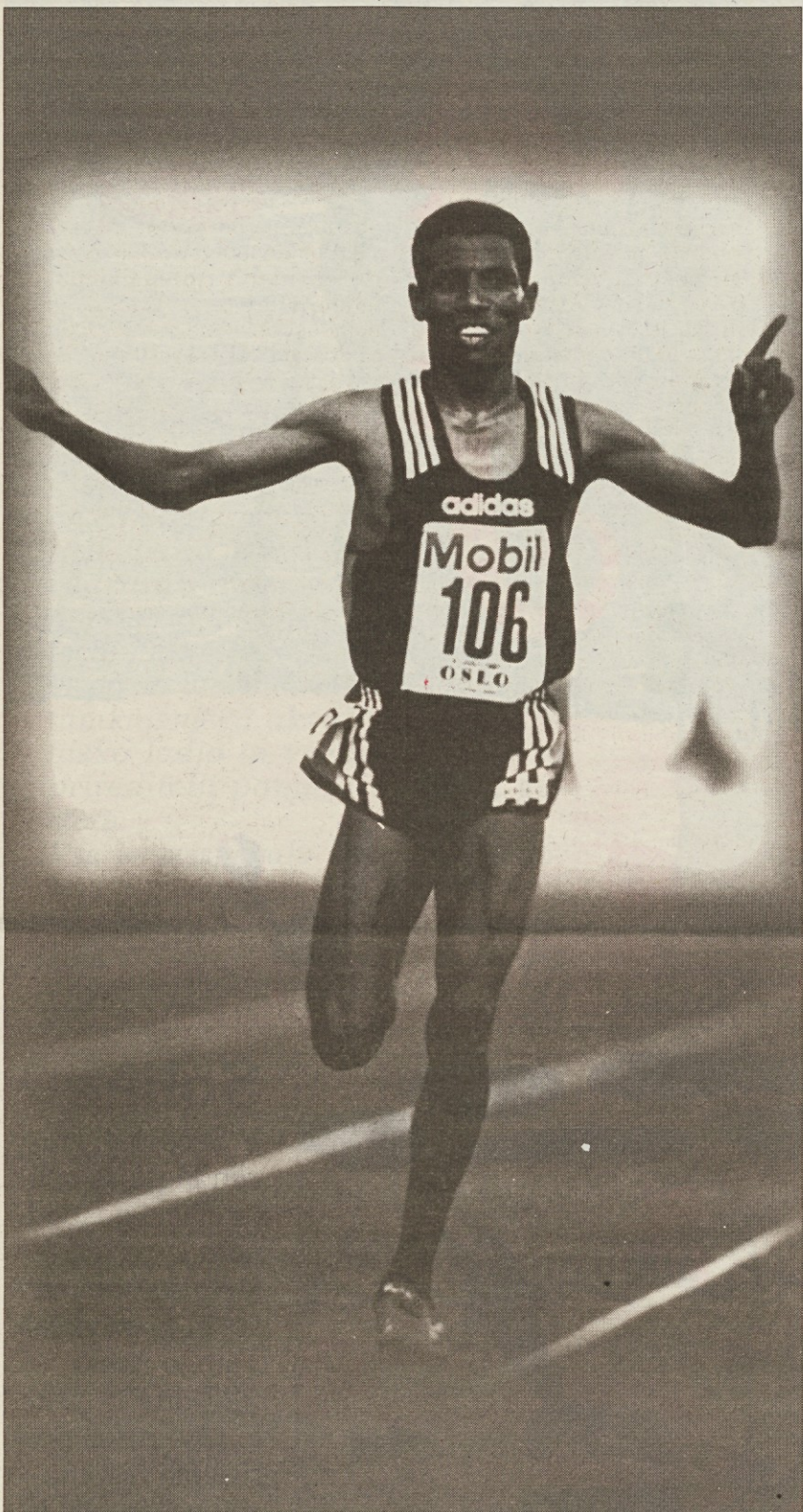




STALEN
LOV NA
ATLETSKE
SVETOVNE
REKORDE

NEKDAJ SO TEK NA DOLGE PROGE KROJILI EVROPEJCI

Čeh Emil Zatopek je bil svoj danes Gebreselassie in Kenijci



Zgodba naj bi bila bolj ganljiva, ker je Haile Gebreselassie Etiopijec, torej iste narodnosti kot Abebe Bikila, prvi afriški tekalec, ki se je uveljavil kot bosonogi zmagovalac olimpijskega maratona leta 1960 v Rimu in uspeh ponovil štiri leta kasneje. Takrat obut v skladu z napredkom, ki se je v tistih letih obetal črni celini.

Kolikokrat so od tedaj afriški atleti obtekli svet? Koliko imen se je nenadoma pojavilo na samem vrhu in prav tako hitro izginilo? Koliko žalostnih zgodb skrivajo bleščeči časovni pokazatelji na semaforjih stadionov?

Klasičnega kolonializma ni več in tudi lov na sužnje je bil na primer v vzhodni Afriki odpravljen pred približno poldrugim stoletjem, tamkajšnji ljudje pa se sedaj večkrat sami ponujajo za sužnje. K temu jih sili beda. Pojem, ki združuje lakoto, bolezn, pomanjkanje izobrazbe, sušo.

Vzhodna Afrika (Etiopija, Kenija, severna Tanzanija) nudijo baje idealne pogoje za naravno prilagajanje ljudi k vzdržljivosti. Visoka nadmorska lega, suho podnebje, veliko gibanja v naravi (preprosto povedano: hoja namesto vožnje v avtomobilu), hrana z zelo majhno količino maščob so dejavniki, ki postavijo v tekih na dolge proge atlete iz tistih krajev v določeno prednost. Če temu dodamo se željo po uveljavitvi (tudi gospodarski), po potrebi, da se s tekom pomaga tudi izredno številni družini in da se sploh premosti tisto osnovno in povsod prisotno bedo, se preko modernega sportnega treninga in uravnane prehrane dobi vrhunske tekace.

In tekačev iz vzhodne Afrike, predvsem iz Kenije, je danes toliko, da niti ne opazimo, ko včerajšnje zvezde jutri ni več. Novi in novi tekaski »vucumpřa« se podajajo s trebuhom za kruhom, naletijo na vestno in brezvestno okolje, ki jim nudi ob atletiki tudi možnost za delo in izobrazbo ali pa enostavno izžema njihov organizem, dokler je zmožen ustvarjati dobiček.

Kenija in Etiopija sta si močno različni pri upravljanju svojega sportnega kapitala. Prva je predana popolnemu »neoliberalizmu«, v katerem si vsak pomaga, kot ve in zna. Atletska zveza ima le toliko moči, da pred velikimi tekmovanji organizira izbirne tekme, ki določijo reprezentanco. Kdor na njih ne nastopi, je izbrisan iz seznama, morda pa je približno v isti dobi nekje v Evropi dosegel vrhunski čas. Ze nekajkrat se je izkazalo, da so voditelji

tamkajšnje zveze nacrtno pobirali »desetino« od atletov v zameno za dovoljenja za nastope v tujini.

Etiopija kaže precej več organiziranosti, ki izhaja iz časov, ko je tam vladal strog vojaški režim. Etiopskih tekačev je veliko manj in skromnejša je tudi raznolikost po panogah, po kakovosti pa v povprečju le malo zaostajajo in imajo občutno daljšo »življensko« dobo. Za vse sicer velja geslo, da so najprej tekli, da so lahko jedli, sedaj pa jejo, da lahko tečejo.

Na nivoju Etiopije je tudi Maroko. Atletska zveza je dobro organizirana, vrhunski sport služi očitno tudi kot politična podpora kralju, Maročani pa so dobro razviti v številnih panogah. Samo slučajno so sedaj drugi malo pred njimi.

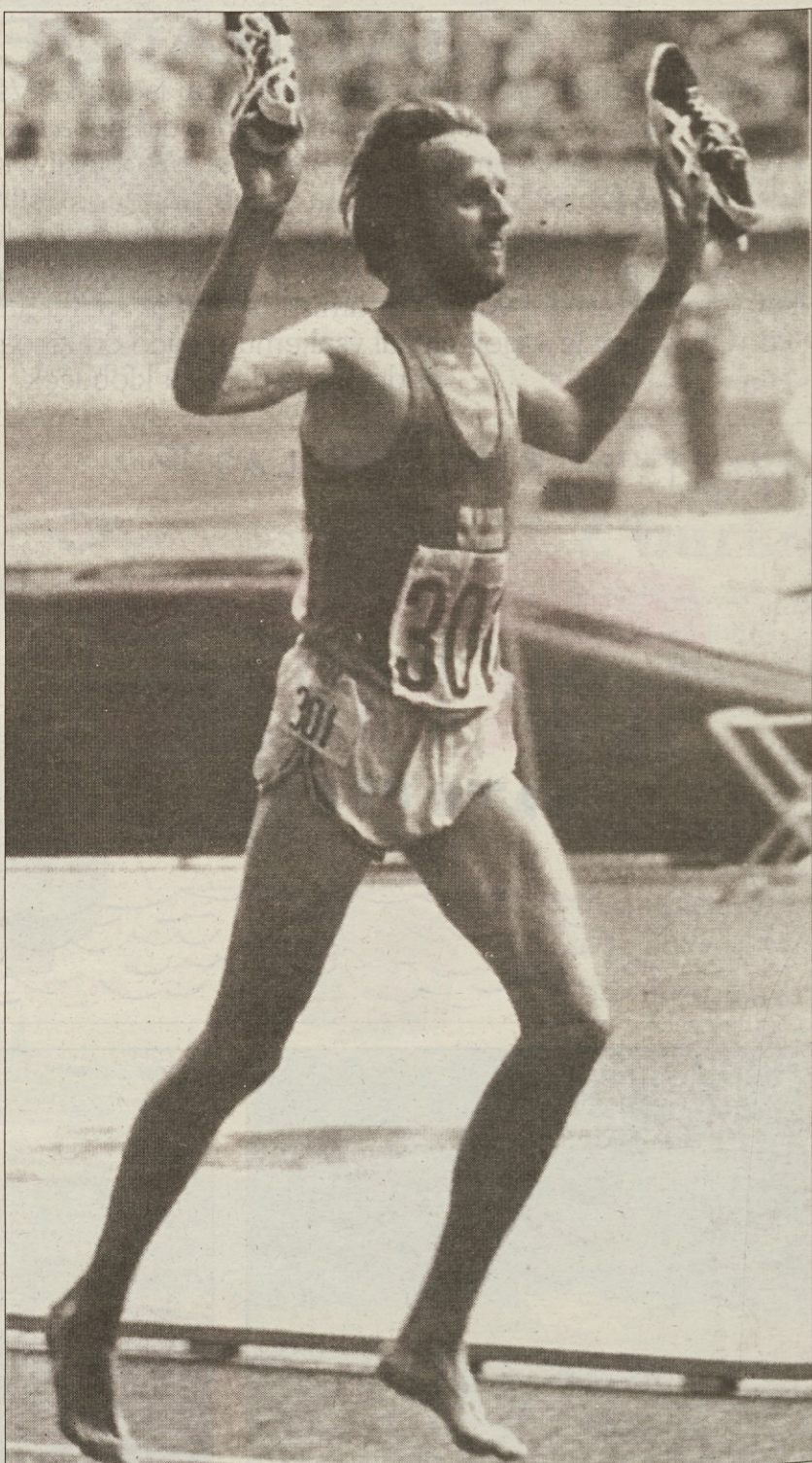
Z rekordi je sedaj najbolj aktualen Haile Gebreselassie, ki je v dobrem mesecu uresničil dvojko na 10000 in 5000 metrov. Ob znatni specializaciji je dvojka v isti sezoni velika redkost.

Prvic je to na primer uspelo Paavu

boljšim Zatopkom za minuto in 14 sekund (približno 420 metrov) v teku na 10000 m, Nurmi za Gebreselassiem (po 73 letih) za tri kroge, Zatopek za Gebreselassiem (po 43 letih) za dva kroga.

Napredek tekov na dolge proge, ki so v bogatem svetu postali zelo moderni, ko so se ljudje začeli zavedati, da se utapljajo v maslu, je v zadnjih 25 letih privedel do zelo kakovostne baze tudi v sportnem meniju. Tako se beleži danes tisoči rezultat (vsak tekalec je v tem seštevku lahko udeležen z več rezultati) nekje pri 13:23 na 5000 m in pri 28:05 na dvojni razdalji.

Največji osebni doprinos k izboljševanju svetovnega rekorda na 5000 m je v celi sportni karieri doslej zabeležil Vladimir Kuc (SZ) z 22, 2 sekunde. Sledita mu Clarke (18, 6) in Gebreselassie (13, 4). Na 10000 m premočno vodi Nurmi (51, 4) pred Clarkom (38, 2) in Zatopkom (27). Hkrati pa je staremu rekordu na 5000 m največ odscipnil Anglež Moorcroft (12, 6), na 10000 m pa Clarke (34, 6).



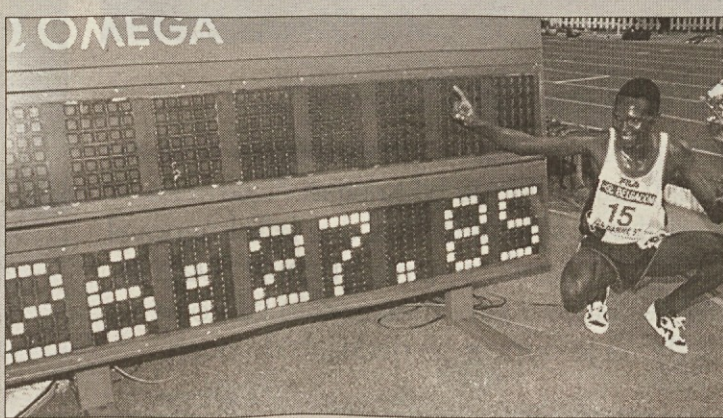
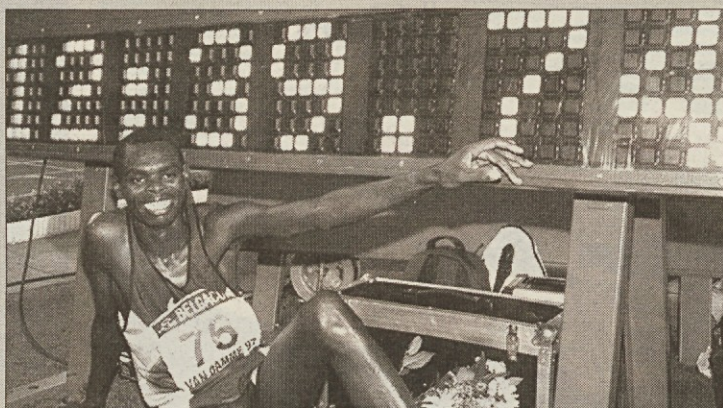
Kenijca Komen in Tergat sta Gebreselassiju »ukradla« rekorda

Ko sta bili obe strani že v tiskarni, pa se je zgodil »cudež«, ki pa je očitno v tem dvoboju med etiopskimi in kenijskimi tekaci nekaj povsem običajnega. Haile Gebreselassie je bil namreč samo devet dni dvojni rekorder. Krono sta mu na atletskem mitingu za veliko nagrado v Bruslju v petek zvečer snela njegova »sovražnika« iz Kenije Daniel Komen in Paul Tergat.

Komen je v teku na 5000 metrov s pomočjo »zajcev« Maruja in Keina dosegel čas 12:39,75, na dvakrat daljši razdalji pa je Tergat tekkel 26:27,85, pri čemer je do svetovnega rekorda prišel s fantastičnim tekom v drugi polovici proge. Prvih 5 kilometrov je namreč pretekel v 13:18,5, nato pa je očitno vključil Turbo motor in drugo polovico pretekel v 13:09,3.

Gebreselassie je v tem rekordnem bruseljskem večeru bil le opazovalec. Odločil se je namreč, da poskuša Komenu iztrgati se rekord na 3000m. Ni uspelo, dosegel je samo najboljši letošnji rezultat na svetu, nato pa je prišla še hladna prha z dvema odvzetima rekordoma.

Toda atletske sezone se ni konec in zato tudi se ni padla zadnja beseda. Na naslednjih mitingih bo Gebre zagotovo skušal ponovno zasesti prestol. Če mu bo uspelo, pa bo treba se videti.



Nurmiju leta 1924, 15 let kasneje pa je bil uspešen njegov rojak Mäki. Na vrsti je bil nato Emil Zatopek (1954), devet let za njim taktično nespretni Avstalec Ron Clarke, v olimpijskem letu 1972 pa je podvig uspel Virenu. Gebreselassie je oba rekorda dosegel že leta 1995. V vseh vmesnih obdobjih je bilo seveda doseženih še veliko več svetovnih rekordov tudi od istih atletov, ki so bili uspešni le v eni ali drugi panogi.

Neposteno je delati primerjave med vrednostjo nekdanjih in sedanjih vrhunskih tekačev. Vsi so v svoji dobi dosegli največ, kar se je tedaj lahko doseglo.

Vseeno je zanimiv podatek, da bi najboljši Nurmi po 30 letih zaostal za naj-

**Tekste za obe strani
je pripravil**

Bruno Križman

Na fotografijah

Na 12. strani: levo zgoraj Haile Gebreselassie, spodaj Daniel Komen in Paul Tergat ob rekordnih znamkah, desno zgoraj Lasse Viren.

Na 13. strani: levo zgoraj Paavo Nurmi, desno Vladimir Kuc, spodaj avtor prispevkov z Emilom Zatopkom v Tokiu leta 1964

DANES PA JE V POPOLNI DOMENI AFRIŠKIH TEKAČEV

čas znan kot lokomotiva, predstavljajo ekspresni vlak

**STALEN
LOV NA
ATLETSKE
SVETOVNE
REKORDE**



Zanimivo je, da sega prvi zabeležen čas v teku na 5000 metrov točno 100 let nazaj. George Touquet-Daunis je 31.10.1897 v Parizu tekel v 16:34, 6. Na dvojni razdalji pa je 32:35, 0 pred 150 leti tekel Anglež William Jackson. Ta čas je bil dosežen na tekalšču hipodroma. Prva od mednarodne atletske zveze priznana rekorda sta iz leta 1912, ko je na OI v Stockholmu Finec Johannes Kolehmainen najprej zmagal na 10 km s časom 31:20, 8 (46 skund pred drugouvrščenim), dva dni kasneje pa se na 5 km s 14:36, 6, le desetinko pred Francozom Bouinom.

Pravi heroj tekov na dolge proge pa je bil Finec Paavo Nurmi, ki je z uro v roki sam nadzoroval ritem svojih tekov. Zgodovinski dan je bil zanj 10. julij 1924, ko je v razmahu dobre ure na OI v Parizu najprej zmagal na 1500 metrov in nato se na 5000. Nurmi je tedaj osvojil zlato tudi v krosu in v ekipnem teku. Na podvig v istem dnevu pa se je pripravljalo celo sezono, ker tedaj se niso upoštevali muh atletov in zaradi njih spreminjali urnikov.

V svoji karieri je Nurmi popravil kar 20 svetovnih rekordov na razdaljah od 1500 do 10.000 metrov. Prvega je dosegel l. 1921, zadnjega pa 10 let kasneje. Leta 1925 se je kar 5 mesecev mudil v ZDA (dolarji so tudi tedaj disali!) in v 55 tekih doživel samo dva poraza. Enkrat je imel težave z zelodcem, drugič pa je nastopal na njemu neustreznih razdalji 880 jardov. Newyorsk Madison Square Garden je imel tedaj zmogljivost 10 tisoč gledalcev in vsakic, ko je bil predviden nastop Nurmija, se je kaj kmalu pri vhodih pojavil napis »sold out« (razprodano). Iz ZDA se je Nurmi vrnil precej bogat, vendar tudi zdelan. Na Finskem je se danes pravi bog. Pred olimpijskim stadionom v Helsinkih so mu postavili spomenik.

Prvi, ki je 5000 m pretekel pod

14 minutami je bil Sved Gunder Hagg (13:58, 2 leta 1942). Vojna je preprečila temu atletu, ki je bil rekorder tudi na 1500 m, da bi se tekmovalno uveljavil. Na obzorju pa je ze bila zvezda Emila Zatopka, ki si je leta 1949 pritekel svoj prvi rekord na 10.000 m. Pet let kasneje se je Ceh kot prvi spustil pod 29 minut na 10.000 m (28:54, 2), svoj zgodovinski podvig pa je zabeležil na OI v Helsinkih, ko je osvojil zlate kolajne na 5000, 10.000 m in v maratonu. V atletske zgodovini je bil samo Finec Lasse Viren blizu takega uspeha. Ob dveh zmagah pa je bil v maratonu samo peti.

V 50. letih in po dobi Zatopka so bile vodilne osebnosti Angleza Chataway in Pirie, Madžar Iharos in Sovjet Vladimir Kuc. Tekmovalno je bil slednji najboljši in na OI v Melbournu (1956) osvojil oba dolga teka. Zadnji rekord 13:35, 0 na 5000 m je dosegel l. 1957 v Rimu. Tudi Kucu so v rodni Ukrajini postavili spomenik.

Avstralec Ron Clarke je bil izrazit tekač na čas, ko pa je slo prevestveno za zmago, se je zmedel. Kot prvi se je krepko spustil pod 28 minut na 10 km, njegov izkupicek pa je samo bron iz Tokia.

Kipchonge Keino je bil Afričan, ki je po martoncu Abebeju Bikili dal afriskemu gibanju nove dimenzije. Ni bil sicer izrazit tekač na daljše proge in dosegel je samo en rekord na 5000 m, drugje pa je osvojil dve zlati na OI. Med zadnjim rekordom Gebreselassija na 5000 m je med »zajci« tekel tudi mladi Martin Keino, sin legendarnega Kenijca. Morda bomo o njem se slisali.

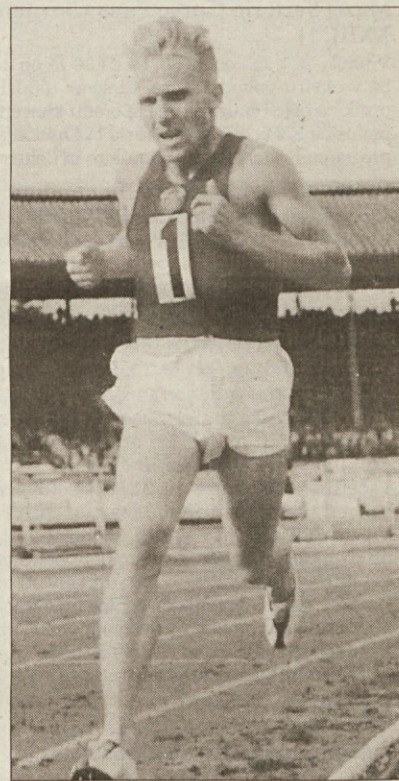
Izjemen match-winner je bil Lasse Viren, policaj iz mesteca Myrskylä. Tako je na OI v Münchnu med finalnim tekom na 10 km pri 4500 celo padel. Brez panike pa se je pobral in v nekaj krogih zaostanek iznicil. Na koncu je zmagal in tudi dosegel nov svetovni rekord. Večkrat so ga ob-

tozevali »krvnega« dopinga.

Sam je zatrjeval, da je mleko severnega jelena njegov edini doping. Po drugi strani so znani podatki o treningu tega atleta v letu 1972, ko je vsak mesec pretekel poprečno 612 kilometrov.

Zadnji tekač, ki je na OI osvojil oba teka, je bil Mirtus Yfter (Etiopija) leta 1980 v Moskvi. Ne glede na okrnjeno udeležbo na teh igrah, je bil Yfter (Etiopija) tedaj najboljši tekač na svetu, nikoli pa ni dosegel takega rekorda.

Viren je bil v bistvu zadnji tekač, ki je zmogel izjemne časovne in tekmovalne dosežke na obeh razdaljah. Za njim je prišla do izraza vse večja specializacija, morda tudi nacrtno ustvarjanje dvojnih herojev zaradi ustrezne možnosti honorarjev. Stevilne sicer odlične tekače iz Kenije in Maroka pa je trenutno zamrznil Haile Gebreselassie.



Razvoj svetovnega rekorda na 5000 in 10.000 m

5000 m

13:13,0	Puttemans (Belg)	1972
13:12,9	Quax (N. Zel)	1977
13:08,4	Rono (Ken)	1978
13:06,20	Rono (Ken)	1981
13:00,42	Moorcroft (VB)	1982
13:00,40	Aouita (Maroko)	1985
12:58,39	Aouita (Maroko)	1987
12:56,96	Gebreselassie (Et)	1994
12:55,30	Kiptanui (Ken)	1995
12:44,39	Gebreselassie (Et)	1995
12:41,86	Gebreselassie (Et)	1997
12:39,75	Komen (Ken)	1997

10000 m

27:30,8	Bedford (VB)	1973
27:30,5	Kimobwa (Ken)	1977
27:22,4	Rono (Ken)	1978
27:13,81	Mamede (Port)	1984
27:08,23	Barrios (Meh)	1989
27:07,91	Chelimo (Ken)	1993
26:58,38	Ondieki (Ken)	1993
26:52,23	Sigei (Ken)	1994
26:43,53	Gebreselassie (Et)	1995
26:38,08	Hissou (Maroko)	1996
26:31,32	Gebreselassie (Et)	1997
26:25,87	Tergat (Ken)	1997

Zadnji kilometer v nekaterih rekordnih tekih na 10000 m:

Nurmi - 30:06,2 (1924)	3:01,0 (?)
Zatopek - 28:54,2 (1954)	2:46,8
Clarke - 27:39,4 (1966)	2:40,4
Viren - 27:38,4 (1972)	2:29,2
Bedford - 27:30,8 (1973)	2:41,4
Ondieki - 26:58,38 (1993)	2:38,8
Hissou - 26:38,08 (1996)	2:36,0
Gebreselassie - 26:31,32 (1997)	2:36,3

Izreden je pravzaprav dosežek Virena iz leta 1972 v finalnem teku na OI v Münchnu. Iz taktičnih razlogov je finski

tekač v drugi polovici stetil moči in po 9. kilometru je za Clarkovim rekordom zaostal za celih 10 sekund. Vse in se nekaj več je nadoknadil v zadnjih 1000 metrih.

Zanimiv je tudi pregled časov teka na 10000 metrov. Iz odločno počasnejše druge polovice so se sedaj te spremeni- le v neverjetno hitre. Navedenih je nekaj delitev slovitih tekov:

Nurmi (1924)	14:52,6 + 15:13,6
Zatopek (1954)	14:27,6 + 14:26,6
Clarke (1966)	13:45,0 + 13:54,4
Viren (1972)	13:43,9 + 13:54,5
Ondieki (1993)	13:28,0 + 13:30,4
Gebreselassie (1995)	13:21,7 + 13:21,8
Hissou (1996)	13:26,0 + 13:12,0
Gebreselassie (1997)	13:16,7 + 14:14,6

Drugi polovici zadnjih rekordov sta očitno taki, da bi se z njimi lahko zmagalo na marsikaterem SP ali na OI celo na 5000 metrov.

Atletske tablice

Vsi atletske rezultati so lahko ovrednoteni po tablicah. Nekoč so veljale »finske« tablice, zadnja obdobja pa so madžarskega izvora.

V poljudnih izdajah je sedaj zgornja meja kakovosti pri 1300 tockah.

S časom 12:41,86 na 5000 m je Gebreselassie kot prvi presegel to mejo in njegov čas velja 1320 tock.

Za primerjavo nekaj svetovnih rekordov v drugih panogah je rezultat, ki bi bil potreben za 1320 tock:

100 m	9,84 = 1215 tock	9,62 za 1320
200 m	19,32 = 1299 tock	19,22 za 1320
800 m	1:41,24 = 1227 tock	1:39,70 za 1320
1500 m	3:27,37 = 1247 tock	3:25,38 za 1320
3000 m	7:59,08 = 1207 tock	7:46,40 za 1320
Visina	2,45 = 1218 tock	2,52 za 1320
Palica	6,14 = 1246 tock	6,27 za 1320
Daljina	8,95 = 1237 tock	9,23 za 1320

Pri ženskah sta na nivoju 1300 tock svetovna rekorda v teku na 3000 m in v troskoku.

Poskusite prekolesariti pet ali deset kilometrov

Veliko atletiko se navadno gleda po televiziji, prave vrednosti rezultatov pa dojemamo predvsem izvedenci. Največkrat je komentar reporterja usmerjen pretežno v sam vrstni red, v uvrstitev domačega atleta, v denarni sklad in v banalne »zanimivosti« in večkrat izmisljene anekdote. Formalna velika tekmovalna (olimpijske igre ali svetovna prvenstva) so največkrat le odskočna deska za zahtevo po višjih honorarjih. Na teh je važna le zmaga, skoraj nič pa teh-

nični dosežek, ki pa nikakor ne more biti prav slab, ker tekmuje vsa svetovna elita.

Pravi lov na rekorde v tekih na srednje in dolge proge pa nudijo mitingi, ki označujejo dobo približno mesec dni po velikih tekmovalnih. Rekord v teku na 5000 metrov v Zürichu je eden tistih res izrednih dosežkov, o katerem se velja razmisлити. Etiopjec Haile Gebreselassie je 5 kilometrov pretekel v 12:41,86, dober mesec dni prej pa dvojno razdaljo v 26:31,32.

Kaj pomenita ta casa?

Pomenita, da Gebreselassie pretece na krajši razdalji vsak kilometer poprečno v 2:32, na daljši pa v 2:39. Pomenita tudi, da je med svojima rekordoma Etiopjec pretekel zadnjih 1000 m v 2:30 oziroma v 2:36.

Ce imate nekaj casa in vsaj dostojno kolo, poskusite prevoziti 5 ali 10 km s času, ki jih je Etiopjec dosegel le s svojimi nogami. Tistim, ki so vsaj nekaj trenirani, bo uspelo, na koncu pa bodo nekoliko zadihani. Drugi bodo po neuspehu se bolj obcudovali dosežke tekačev.

V 50. letih je bil Emil Zatopek imenovan tudi za lokomotivo. Gebreselassie in Kenijci so danes v pravem pomenu ekspresni vlak »pendolino«.



GLEDALIŠČA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST
Gledališce Verdi
Jesenska simfonična sezona 1997
Prvi koncert bo v petek, 12. septembra, ob 20.30 (red A). Nastopil bo pianist Alexander Lonquich. Na programu Brahms in Schubert.

Miramarski grad - Luci in zvoki
Jutri, 25. t. m., v torek, 26. t. m., in v sredo, 27. t.m., ob 21.00 in 22.15 »Miramarski cesarski sen«
Triestestate - Grad Sv. Justa
Triestate Kino: danes, 24. t. m., ob 21.30 film »Potere assoluto«.
Jutri, 25. t. m., ob 21.30 film »Relic«
V nedeljo, 31. t. m., ob 21.30 film »Cosa fare a Denver«.

ČENTA (Videm)
Mednarodni festival folklore
Do 26. t. m. se bo v Centi, Vidmu in v Lignanu

RAZNE PRIREDITVE

KOROŠKA

LIBUČE
MoPZ Kralj Matjaz: danes, 24. t. m., ob 11. uri opoldanska zabava s Triom Pavlic. Libusko žeganje - sodelujejo razne kulturne skupine in plesni ansamblbi.

GLASBA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST
Muzej Sartorio (Largo Papa Giovanni XXIII, 1)
V torek, 26 t. m., ob 20.30, ob 21.30 in ob 22.30 bo v okviru pobud »Musei di sera« (podaljsan urnik za ogled muzejev) na sporedu koncert sopranistke E. Pecorari in kitarista F. Casciolija Na programu Britten, Absil, Yuquihiro in Beherend.

Poletje pri Sv. Ivanu
V petek, 29. t. m., ob 21. uri bo v parku bivše umobolnice, v baru »Il Posto delle Fragole«, nastopila skupina »Baldassi, Minca e Parlan-ti Trio«. Na sporedu skladbe, ki gredo od jaza-za do brazilske avtorske glasbe.

Grad Sv. Justa - Triestate
V torek, 26. t. m., ob 21.30, koncert skupine »Nick Becattini & the serious fun«. Ob 23. uri latinskoameriška glasba - Sabor de la Noche.
V sredo, 27. t. m., ob 22. uri glasba v živo s skupino »GiuliaPellizzariBallaben«.
V četrtek, 28. t. m., ob 21. uri celovečerni koncert pevke Marie Rei.
V petek, 29. t.m., in v soboto, 30 t.m., ob 22. uri disko glasba z Paolom Zippom in Robertinom.
V četrtek, 4. septembra, ob 21. uri koncert blues skupine »James Thompson & Stefano Franco«.
V petek, 5. septembra, s pricetkom ob 21. uri bo na sporedu grski večer. Na voljo bodo tipične grške jedi in seveda tudi glasba.

SALEŽ
Poletni večeri v zgoniški občini
Od srede, 27. t. m., do nedelje, 31. t. m., bo na sedežu KD Rdeca zvezda v Saležu na ogled raz-stava »Sledovi na poti k srečanju«, ki so jo oblikovali dijaki in profesorji Državne srednje sole »M. de Tommasini« z Opcin na projekt So-crates. Na otvoritvi razstave, ki bo v sredo, 27. t. m., ob 20.30, sodeluje Trio Venturini: Denis Novato - frajtonarca, Renzo Pockar - bas-orglica in Jordan Kralj - spremljavne orglice. Razstava

RAZSTAVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST
Miramar - Skulptura v parku: na ogled je razstava del slikarjev-kiparjev A. Cavaliere, C. Ciussi, B. Munari, M. Staccioli in N. Zavagno, v organizaciji Trgovinske zbornice, trz. turistične ustanove, Studia Bassanese Združenja Eos pod pokroviteljstvom trzaske občine, pokrajine in dezele FJK.

Miramar - Konjsunica: do 30.11. je na ogled velika razstava o zgodovini Dacanov. Obišče-te jo lahko vsak dan od 9. do 19. ure.

Miramarski park in muzej sta odprta vsak dan od 8. do 19. ure (grad od 9. do 18. ure).

Muzej Revoltella: do 31.8. je ob 90-letnici umetnika Lojzeta Spacala odprta velika raz-stava. Urnik ogleda: ob delavnikih (razen ob torkih) 10-13, 15-0.1, ob nedeljah 18-0.1.

Jutri, 25. t. m. bo dr. Lorenzo Michelli vodil ob-sk Palace Revoltella ter orisal njeno zgodovino.

Muzej Sartorio (Largo Papa Giovanni XXIII, 1): na ogled je starodavna japonska grafična umetno-st. Urnik: vsak dan (razen ponedeljka) od 9. do 19. ure, ob torkih in sredah tudi od 20. do 24. ure.

Grad sv. Justa: na ogled je razstava starodav-ne japonske grafične umetnosti.

Mestni naravoslovni muzej (Trg Hortis 4): do 31.8. je na ogled razstava »Znanost med fantazijo in realnostjo«- stare knjige iz knjiž-znice mestnega naravoslovnega muzeja«.

GORICA
Pokrajinski muzej na gradu: Perurjski zakla-di (odprto vsak dan, razen ponedeljka, od 10. do 18. ure).

odvijal Mednarodni festival folklore:danes, 24. t. m., v Centi, ob 10. uri masa, ob 11.30 sprejem na občini, ob 16. uri koncert godbe na pihala Mu-sikkappelle iz Fridolfinga, ob 17. uri mimohod nastopajočih skupin, ob 21. uri večer prijateljstva, srečanje z nastopajočimi ; jutri, 25. t. m., ob 21. uri bo v Lignanu v Areni Alpe Adria nastop vseh skupin; v torek, 26. t. m., v Centi, ob 21. uri, v parku osnovne sole »O. Marinelli«, zaključna pri-reditev mednarodnega festivala folklore.

SLOVENIJA
PORTOROŽ
Avditorij
Jutri, 25. t. m., ob 21. uri Dobrodelni koncert za-bavne glasbe - Gospel Caravan.
V četrtek, 28., v petek, 29., v soboto, 30. in v ne-deljo, 31. t.m., ob 21.30 slovenska premiera fil-ma »Izgubljeni svet - Jurski park II.« Režija: S. Spielberg. V glavnih vlogah nastopajo: Jeff Gol-blum in Juliane Moore.

SVEČE
Pri Adamu: v nedeljo, 31. t. m., ob 19. uri otvoritev 17. slikarskega tedna s predstavit-vijo sodelujočih umetnikov.

BOROVLJE
Pri Cingelcu na Trati: v soboto, 6. septem-bra, ob 20. uri koncert klasične glasbe.

bo odprta od 18.30 do 20.30.

VIDEM
Folkest
Mednarodni festival etnične glasbe
V Vidmu, na Sottoportico Comune, bo v to-rek, 26. t. m., nastopila skupina »Nevio Zan-inotto Quartet«.

LIGNANO
Arena Alpe Adria
V soboto, 6. septembra, se bo s celovečernim koncertom prestavil Andrea Boccelli.

VERONA
Arena - 75. Festival 1997
Danes, 24. t. m., ob 21. uri Verdijeva opera »Aida«. Dirigent Nello Santi.
Jutri, 25. t. m., ob 21. uri bo na sporedu večer posvečen operni pevki M. Callas. Filharmonični orkester iz Izraela in zbor Arene iz Verone bo pod vodstvom Zubina Mehta izvajal Verdijevo Maso za Rekvijem.
V torek, 26. t. m., ob 21. uri Verdijeva opera »Macbeth«. Dirigent John Neschling.

SLOVENIJA
IZOLA
Festival Mediteran
V petek, 29. t.m., se bo ob 21. uri na Ve-likem trgu predstavila turska skupina »Hoel-derlin Express«, v soboto, 30. avgusta, pa slovenska skupina »Zoran Predin & Sukar«.

PIRAN
Krizni hodnik
V petek, 29. t. m., ob 21. uri bosta v okviru ciklusa Piranski glasbeni večeri nastopila jazz pianist Renato Chicco in godalni kvartet New Strings. V primeru slabega vremena bo koncert v soboto, 30. avgusta.

SLOVENIJA
PIRAN
Galerija Meduza 2: do 26. septembra bodo na ogled dela spanske slikarke Marise Casado.

ŠTANJEL
Spacalova galerija: na ogled je razstava »Maks Fabiani - vizije prostora« .

NOVA GORICA
Grad Dobrovo: na ogled je razstava slikarskih del Jaglenke M. Leban in Bozidarja Scurka.

SLOVENIJA
PIRAN
Galerija Meduza 2: do 26. septembra bodo na ogled dela spanske slikarke Marise Casado.

ŠTANJEL
Spacalova galerija: na ogled je razstava »Maks Fabiani - vizije prostora« .

NOVA GORICA
Grad Dobrovo: na ogled je razstava slikarskih del Jaglenke M. Leban in Bozidarja Scurka.

SLOVENIJA
PIRAN
Galerija Meduza 2: do 26. septembra bodo na ogled dela spanske slikarke Marise Casado.

ŠTANJEL
Spacalova galerija: na ogled je razstava »Maks Fabiani - vizije prostora« .

NOVA GORICA
Grad Dobrovo: na ogled je razstava slikarskih del Jaglenke M. Leban in Bozidarja Scurka.

SLOVENIJA
PIRAN
Galerija Meduza 2: do 26. septembra bodo na ogled dela spanske slikarke Marise Casado.

ŠTANJEL
Spacalova galerija: na ogled je razstava »Maks Fabiani - vizije prostora« .

NOVA GORICA
Grad Dobrovo: na ogled je razstava slikarskih del Jaglenke M. Leban in Bozidarja Scurka.

SLOVENIJA
PIRAN
Galerija Meduza 2: do 26. septembra bodo na ogled dela spanske slikarke Marise Casado.

ŠTANJEL
Spacalova galerija: na ogled je razstava »Maks Fabiani - vizije prostora« .

NOVA GORICA
Grad Dobrovo: na ogled je razstava slikarskih del Jaglenke M. Leban in Bozidarja Scurka.

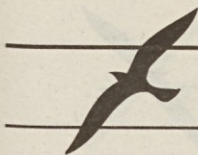
VOZNI RED VLAKOV

VELJAVEN OD 1. JUNIJA DO 27. SEPTEMBRA 1997

Železniška postaja v TRSTU

Proga TRST-BENETKE					
ODHODI			PRIHODI		
URA	VRSTA	SMER	URA	VRSTA	SMER
4.49	(R)	Tržič (5.11), Portogruaro (5.54), Mestre (6.45), Benetke (7.05).	2.01	(IR)	Benetke (23.50), Mestre (23.59), Portogruaro (0.56), Tržič (1.37).
5.39	(IR)	Tržič (6.01), Portogruaro (6.42), Mestre (7.30), Benetke (7.41).	6.30	(R)	občasna vožnja, Portogruaro (5.10), Tržič (6.06).
6.00	(IC)	Tržič (6.22), Portogruaro (7.01), Mestre (7.54) - vozovnica z dodatkom - nadaljuje v Milan.	7.01	(D)	občasna vožnja, Portogruaro (5.48), Tržič (6.37).
6.53	(R)	občasna vožnja, Tržič (7.17), Portogruaro (8.11).	7.20	(E)	iz Rima, Mestre (5.15), Portogruaro (6.12), Tržič (6.56).
7.22	(E)	Tržič (7.46), Portogruaro (8.30), Mestre (9.10), Benetke (9.19).	7.54	(D)	Portogruaro (6.47), Tržič (7.28).
8.02	(IR)	Tržič (8.24), Portogruaro (9.05), Mestre (9.49), Benetke (9.59).	8.46	(E)	iz Zeneve, Mestre (6.40), Portogruaro (7.44), Tržič (8.21).
8.28	(IC)	Tržič (8.50), Portogruaro (9.27), Mestre (10.20) - vozovnica z dodatkom - nadaljuje v Rim in nato v Salerno.	9.32	(E)	iz Lecceja, Benetke (7.28), Mestre (7.38), Portogruaro (8.22), Tržič (9.07).
10.02	(IR)	Tržič (11.24), Portogruaro (11.05), Mestre (11.49), Benetke (11.59).	9.58	(IR)	Benetke (8.02), Mestre (8.11), Portogruaro (8.53), Tržič (9.34).
12.02	(IR)	Tržič (12.24), Portogruaro (13.05), Mestre (13.49), Benetke (13.59).	11.55	(E)	Benetke (10.02), Mestre (10.11), Portogruaro (10.49), Tržič (11.31).
12.38	(R)	občasna vožnja, Tržič (13.04), Portogruaro (13.58).	13.58	(IR)	Benetke (12.02), Mestre (12.11), Portogruaro (12.53), Tržič (13.34).
12.58	(D)	Tržič (13.22), Portogruaro (14.05), Mestre (14.49), Benetke (14.59).	14.58	(IR)	Benetke (13.02), Mestre (13.11), Portogruaro (13.53), Tržič (14.34).
14.02	(IR)	Tržič (14.24), Portogruaro (15.05), Mestre (15.49), Benetke (15.59).	15.31	(R)	občasna vožnja, Portogruaro (14.11), Tržič (15.04).
14.23	(R)	občasna vožnja, Tržič (14.51), Portogruaro (15.57).	15.49	(IC)	iz Salerno preko Rima, Mestre (13.51), Portogruaro (14.49), Tržič (15.25) - vozovnica z dodatkom.
14.54	(IC)	Tržič (15.16), Portogruaro (15.55), Mestre (16.34), Benetke (16.43) - vozovnica z dodatkom - nadaljuje v Milan in nato v Sestri Levante.	16.23	(D)	Benetke (14.24), Mestre (14.33), Portogruaro (15.17), Tržič (15.59).
15.02	(D)	Tržič (15.24), Portogruaro (16.07), Mestre (16.51), Benetke (17.00).	17.06	(IC)	iz Milana, Benetke (15.16), Mestre (15.25), Portogruaro (16.03), Tržič (16.42).
16.02	(IR)	Tržič (16.24), Portogruaro (17.05), Mestre (17.49), Benetke (17.59).	17.58	(IR)	Benetke (16.02), Mestre (16.11), Portogruaro (16.53), Tržič (17.34).
16.28	(IC)	Tržič (16.50), Portogruaro (17.27), Mestre (18.20) - nadaljuje v Rim.	18.50	(R)	občasna vožnja, Benetke (16.23), Mestre (16.32), Portogruaro (17.28), Tržič (18.22).
17.02	(D)	občasna vožnja, Tržič (17.26), Portogruaro (18.17).	18.58	(IR)	Benetke (17.02), Mestre (17.11), Portogruaro (17.53), Tržič (18.34).
17.29	(E)	Tržič (17.51), Portogruaro (18.39), Mestre (19.22), Benetke (19.32).	19.58	(IR)	Benetke (18.02), Mestre (18.11), Portogruaro (18.53), Tržič (19.34).
17.37	(R)	Tržič (18.03), Portogruaro (19.12), Mestre (20.14), Benetke (20.23).	20.49	(D)	občasna vožnja, Benetke (18.30), Mestre (18.40), Portogruaro (19.27), Tržič (20.25).
18.02	(IR)	Tržič (18.24), Portogruaro (19.05), Mestre (19.49), Benetke (19.59).	20.58	(IR)	Benetke (19.02), Mestre (19.11), Portogruaro (19.53), Tržič (20.34).
19.08	(E)	Tržič (19.32), Portogruaro (20.17), Mestre (21.04), Benetke (21.14) - nadaljuje v Lecce.	21.34	(IC)	iz Milana, Mestre (19.38), Portogruaro (20.31), Tržič (21.10) - vozovnica z dodatkom.
19.32	(R)	občasna vožnja, Tržič (20.01), Portogruaro (20.55).	22.10	(IC)	iz Rima-Termini, Mestre (20.05), Portogruaro (21.10), Tržič (21.46) - vozovnica z dodatkom.
20.02	(IR)	Tržič (20.24), Portogruaro (21.05), Mestre (21.49) Benetke (21.59).	23.01	(R)	Benetke (20.44), Mestre (20.54), Portogruaro (21.53), Tržič (22.35).
20.31	(E)	Tržič (20.54), Portogruaro (21.32), Mestre (22.42) - nadaljuje v Zenevo.	23.59	(E)	Benetke (22.02), Mestre (22.11), Portogruaro (22.50), Tržič (23.34).
22.26	(E)	Tržič (22.49), Portogruaro (23.32), Mestre (0.36) - nadaljuje v Rim.			

Proga TRST-VIDEM					
ODHODI			PRIHODI		
URA	VRSTA	SMER	URA	VRSTA	SMER
5.07	(R)	občasna vožnja, Tržič (5.35), Gorica (5.59), Videm (6.39).	6.45	(R)	občasna vožnja, Videm (5.19), Gorica (5.45), Tržič (6.17).
5.49	(R)	občasna vožnja, Tržič (6.17), Gorica (6.40), Videm (7.15).	7.29	(R)	občasna vožnja, Videm (6.05), Gorica (6.38), Tržič (7.02).
6.20	(R)	občasna vožnja, Tržič (6.44), Gorica (7.06), Videm (7.34).	7.46	(D)	občasna vožnja, Videm (6.42), Gorica (7.05), Tržič (7.23).
7.17	(IR)	Tržič (7.39), Gorica (7.58), Videm (8.22).	8.23	(R)	občasna vožnja, Videm (6.57), Gorica (7.32), Tržič (7.56).
8.12	(R)	občasna vožnja, Tržič (8.40), Gorica (9.03), Videm (9.38).	8.30	(D)	občasna vožnja, Videm (7.27), Tržič (8.07).
8.17	(D)	občasna vožnja, Tržič (8.42), Gorica (9.04), Videm (9.35).	8.37	(D)	občasna vožnja, Videm (7.38), Gorica (7.57), Tržič (8.14).
9.17	(IR)	Tržič (9.39), Gorica (9.58), Videm (10.22).	8.38	(R)	občasna vožnja, Videm (7.12), Gorica (7.47), Tržič (8.11).
10.10	(R)	občasna vožnja, Tržič (10.38), Gorica (11.01), Videm (11.36).	9.26	(R)	občasna vožnja, Videm (8.00), Gorica (8.35), Tržič (8.59).
11.17	(IR)	Tržič (11.39), Gorica (11.58), Videm (12.22)	9.41	(IR)	občasna vožnja, Videm (8.37), Gorica (9.00), Tržič (9.18).
11.30	(R)	občasna vožnja, Tržič (11.58), Gorica (12.21), Videm (12.56).	9.53	(IR)	občasna vožnja, Videm (8.49), Gorica (9.12), Tržič (9.30).
12.17	(R)	Tržič (12.45), Gorica (13.08), Videm (13.43).	10.41	(R)	občasna vožnja, Videm (9.27), Gorica (9.55), Tržič (10.16).
13.17	(IR)	Tržič (13.39), Gorica (14.58), Videm (14.22).	11.38	(R)	občasna vožnja, Videm (10.12), Gorica (10.47), Tržič (11.11).
13.30	(R)	občasna vožnja , Tržič (13.58), Gorica (14.21), Videm (14.58).	12.41	(IR)	Videm (11.37), Gorica (12.00), Tržič (12.18).
14.10	(R)	občasna vožnja, Tržič (14.38), Gorica (15.01), Videm (15.36).	13.38	(R)	občasna vožnja, Videm (12.12), Gorica (12.47), Tržič (13.11).
14.17	(D)	občasna vožnja, Tržič (14.41), Gorica (15.02), Videm (15.29).	13.43	(D)	občasna vožnja, Videm (12.27), Gorica (12.55), Tržič (13.16).
14.30	(R)	občasna vožnja, Tržič (14.58), Gorica (15.21), Videm (15.58).	14.41	(IR)	Videm (13.37), Gorica (14.00), Tržič (14.18).
15.17	(IR)	Tržič (15.39), Gorica (15.58), Videm (16.22).	15.13	(R)	občasna vožnja, Videm (13.43), Gorica (14.22), Tržič (14.46).
16.07	(R)	občasna vožnja, Tržič (16.35), Gorica (16.58), Videm (17.32).	15.38	(R)	občasna vožnja, Videm (14.23), Gorica (14.52), Tržič (15.13).
16.17	(R)	občasna vožnja, Tržič (16.41), Gorica (17.03), Videm (17.31).	15.42	(R)	Videm (14.16), Gorica (14.51), Tržič (15.15).
16.45	(R)	občasna vožnja, Tržič (17.30), Gorica (17.36), Videm (18.09).	16.41	(IR)	Videm (15.37), Gorica (16.00), Tržič (16.18).
17.17	(IR)	Tržič (17.39), Gorica (17.58), Videm (18.22).	17.38	(R)	občasna vožnja, Videm (16.12), Gorica (16.47), Tržič (17.11).
17.42	(R)	občasna vožnja, Tržič (18.10), Gorica (18.33), Videm (19.06).	17.41	(R)	občasna vožnja, Videm (16.27), Gorica (16.55), Tržič (17.16).
18.17	(R)	Tržič (18.45), Gorica (19.08), Videm (19.43).	18.33	(R)	občasna vožnja, Videm (17.05), Gorica (17.42), Tržič (18.05).
18.30	(R)	občasna vožnja, Tržič (18.58), Gorica (19.21), Videm (19.55).	18.41	(IR)	Videm (17.37), Gorica (18.00), Tržič (18.18).
19.17	(IR)	Tržič (19.39), Gorica (19.58), Videm (20.22).	19.28	(R)	občasna vožnja, Videm (18.02), Gorica (18.37), Tržič (19.01).
20.15	(D)	Tržič (20.41), Gorica (21.03), Videm (21.31).	19.43	(R)	občasna vožnja, Videm (18.27), Gorica (18.57), Tržič (19.18).
21.17	(IR)	Tržič (21.39), Gorica (21.58), Videm (22.22).	20.22	(R)	Videm (18.56), Gorica (19.32), Tržič (19.55).
23.14	(R)	Tržič (23.42), Gorica (0.05), Videm (0.40).	20.41	(IR)	Videm (19.37), Gorica (20.00), Tržič (20.18).
			21.43	(D)	Videm (20.30), Gorica (20.58), Tržič (21.18).
			22.41	(IR)	Videm (21.37), Gorica (22.00), Tržič (22.18).
			1.02	(R)	Videm (23.37), Gorica (0.13), Tržič (0.35).



ŠKODLJIVCI

Oljkarji naj se zavarujejo pred napadi oljčne muhe

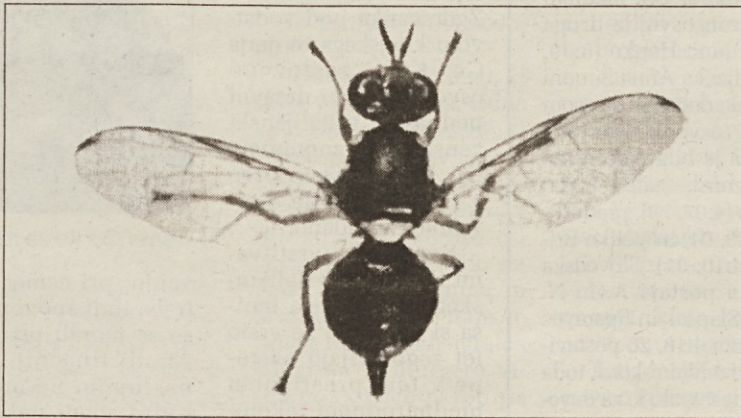
Na Tržaškem deluje strokovna služba za varstvo pred oljčno muho

Spet je leto mimo in spet ob tem času smo oljkarji nekoliko zaskrbljeni, kako bo potekala letošnja letina. Zaradi nenadne pozebe v lanskem decembru letošnja letina ne bo obilna, zato bomo toliko bolj pozorni na kakovost bodočega olja. V tem času se oljke debelijo in so nabuhle, posebno letošnje poletje, ko se ne moremo pritoževati, da nam manjka dežja. Tako nabrekle oljke so se posebno občutljive na napad oljčne muhe. Ker je oljkarstvo važna kmetijska panoga v naših krajih in ker bo kmalu čas, ko bomo morali biti pozorni na morebitni napad njenega najhujšega škodljivca - oljčne muhe (*Bactrocera oleae*), bomo temu posvetili nekaj več pozornosti.

Kako jo prepoznamo - Vsi oljkarji dobro vemo, kako hude posledice ima lahko hud napad oljčne muhe na kakovost olja. Poleg tega, da ima olje povečano kislinsko stopnjo in postane zlahka zaltavo, je tu še indirektna škoda zaradi odpadanja popikanih plodov. Mariskateri oljkar pa oljčne muhe po videzu ne prepozna. Prepoznavnost oljčne muhe je bistvene važnosti, da ugotovimo, ali je res prisotna v našem oljčnem gaju. Oljčna muha je le za kak milimeter manjša od navadne hišne muhe in je živahnejša. Oci ima velike in zelene, telo je temnorjave barve in ima belkasto trikotno liso na hrbtni strani. Krila ima bolj prozorna in razprta. Na skrajnem robu se nahaja temna pika. Pri samici se zadek konča z leglom, s katerim samica polaga jajčeca. Pri samcu pa je zadek okrogel. Slika nam bo vsekakor v korist, da se muho naučimo opazovati in prepoznati.

Ciklus oljče muhe - Samica odlaga jajčeca v plodove, iz katerih se po par dneh izležejo belkaste ličinke. V plodu se ličinka hrani z mesom in v rovu pušca iztrebke. V rove se čestokrat naselijo razne glive, katere so

glavni vzrok zmanjšanja kakovosti olja. Odrasle ličinke se zabubijo in po približno 10 dneh se pojavi nova generacija muhe. Razvojni cikel generacije muhe je različno dolg in je predvsem odvisen od temperature: pri 25 stopinjah C traja 28 dni, pri 20 stopinjah C pa približno 40 dni. Na podlagi raziskav na področju



tržške pokrajine in slovenske obale so strokovnjaki ugotovili, da imamo pri nas 2 generaciji, izjemoma 3. Prva generacija se pojavi v avgustu, slednja je po navadi zelo omejena in skoraj nepomembna. Izjemoma se je čezmerno razmnožila leta 1991, ko je napad presenetil nepravilne oljkarje, kot posledica je bila ogromna škoda na pridelek tistega leta. Druga, najvažnejša se pojavi v septembru in to moramo vedno slediti, pa čeprav skropljenje velikokrat lahko opustimo. Ta generacija se pojavlja okrog sredine septembra, vendar je njena prisotnost od leta do leta in od kraja do kraja. Tretja generacija se pojavi pozneje, a se zaradi nizkih temperatur po navadi ličinke ne razvijejo. Zato je ta generacija le delna.

Najbolj izpostavljene lege napadu oljčne muhe so ob morju, zato morajo oljkarji, ki imajo nasad v miljskih hribih se posebej paziti. V visjih in notranjih legah se muha po navadi manj razvije, tako da

lahko skropljenje večkrat opustimo.

Napad oljčne muhe prepoznamo po ubodu. S povečevalno lečo opazimo črni mali madež v obliki enakokrakega trikotnika. Na manjši stranici trikotnika opazimo nekaj mm dolgo zarezo. Če skrbno odrežemo zelo tanko plast ob svežem vbodu, lahko s

po vsej krošnji drevesa. Če na svaj 10 odstotkov plodov opazimo vbod oljčne muhe, moramo skropiti. Oljke lahko nadzorujemo tudi brez namestitve feromonskih vab, vendar je to bolj zamudno, ker je treba vsaj 200 oljk na drevo prešteti enkrat tedensko. Proti oljčni muhi uporabimo sredstva na podlagi dime-toata (ROGOR 40, 15 - 20 gramov skropiva na 10 litrov vode), fenthiona (LEBAYCID), fenitrotina (FENITROCAP), deltametrine (DECIS) in druge. Skropiti moramo zelo hitro, ko so ličinke se na površju. Ko se namreč zvrtajo v notranjost ploda, ni več pomoči.

Ce napad oljčne muhe ni močan, hako tradicionalne insekticide nadomestimo z vabo na podlagi hidroliziranih beljakovinskih vab (pri nas je v prodaji BUMINAL), ki privablja muhe. Temu dodamo kak močan zgoraj navedeni insekticid (npr. ROGOR). Na 10 litrov vode pomešamo 1 dcl Buminala in 20 - 30 gramov insekticida. S tem preparatom skropimo zid, deblo ali le del drevesne krošnje, po možnosti na južni strani tako, da skropimo le 10 odstotkov drevesa. En liter te mešanice zadostuje za 5 do 10 dreves. To uporabljamo tudi kot preventivno metodo, medtem ko s klasičnim skropljenjem unicimo tudi razvijajoče se ličinke. Na ta način se izognemo direktnemu skropljenju plodov, obenem pa močno zmanjšamo porabo skropiva. Kor posledica temu je bolj zdravo olje in manj okuženo z insekticidom.

Ze nekaj let deluje na tržaškem področju strokovna služba za varstvo pred oljčno muho, ki že sedaj enkrat tedensko nadzoruje vse predele naše pokrajine, kjer je pristona oljka. Oljkarje zato obveščamo, da bo služba v primeru hujšega napada to pravočasno najavila, tudi preko našega dnevnika. Dotlej oljkarjem ni treba ukrepati.

dr. Magda Sturman

ČLOVÉK IN ZEMLJA

Kmetje in lovci: težko sožitje s parki

Strokovna kmetijska revija Informatore agrario poroča v svoji zadnji šrevilki 31/97 o težkem sožitju med kmetijsko dejavnostjo in narodnimi parki. Pred kratkim je namreč Dežela Lazio odobrila zakonski osnutek, ki predvideva na površinah, ki spadajo v zavarovano območje (aree protette) nesprejemljive omejitve za kmetijsko dejavnost, pastirstvo ter lov. Vsled tega so se množične manifestacije kmetov pred deželno palaco udeležili tudi lovci, ki so, čeprav iz različnih razlogov, izralili svoje nezadovoljstvo nad omenjenim zakonskim osnutkom.

Predstavnike obeh kategorij, in njihovih stanovskih organizacij je sprejela deželna komisija za kmetijstvo, kateri so udeleženci protestne manifestacije predstavili sledeče zahteve: tako kmetje kot lovci naj bodo zastopani v upravnih organih parkov; voditi je treba politiko, ki vzpodbuja kmetijstvo v nasprotju z dosedanjim, ki mu postavlja številne težave in zapreke: vzpostaviti je treba neposredno povezavo med deželnim načrtom za parke in deželnim načrtom za lov.

Predstavniki vsedravnih stanovskih organizacij so zahtevali prost razvoj kmetijstva kot ekonomske dejavnosti, ki ustvarja dobrine in je istocasnno nenadomestljivo sredstvo za varstvo okolja. Poudarjeno je bilo tudi, da je nesprejemljiva zahteva tistih, ki zagovarjajo tradicionalno kmetijstvo, kajti ne gre pozabiti, da je kmet podjetnik in mora v svoje delo vnašati tehnične in tehnološke novosti, ki jih narekuje sodoben način kmetovanja. Spostovanje tradicij pomeni v proizvodnji, in pri tem ni kmetijstvo nobena izjema, korak nazaj za nekaj desetletij, kar je za vsakega podjetnika nesprejemljivo.

Tako kmetje kot lovci so v svoji izjavi soglasali o potrebi po varstvu narave pod pogojem, da se površine lahko smotno koristijo za kmetijstvo, pastirstvo in lov.

Tudi ta protestna akcija je ponoven dokaz, da je kmetijstvo, ob nepravilnem in nezadostnem upoštevanju njegove specifičnosti, in važnosti tako gospodarske kot naravnovarstvene, močno izpostavljeno nevarnosti prevarikacije interesov drugih kategorij. Zato morajo biti kmetje soudeleženi, ko se odloča o usodi njihove zemlje ter se morajo vsi ostali, ki kakorkoli koristijo teritorij prilagoditi potrebam primarnega sektorja, ne pa obratno.

KORISTNI NASVETI

Kompost: kaj je in kako ga pripravimo

V domačem vrtu in v kuhinji imamo vselej velike količine organskih odpadkov. To so razni olupki, semena, korenčkovi listi, nadzemski deli krompirja, pokošena trava itd. Vso to organsko maso, ki je v včasih res ogromno, je tudi pametno, da jo nekako spet povrnemo zemlji. Škoda bi bila, da bi vse to vrgli v smeti in s tem izgubili veliko organske snovi in mineralov, ki smo jih prej odvzeli zemlji. Zato se v zadnjih casih po domačih vrtovih vedno bolj uveljavlja kompost, tudi zaradi tega, ker je hlevski gnoj vedno težje dobiti.

Kompost je organsko gnojilo, ki nastane s prepevrevanjem organskih snovi. Pri kompostiranju se s pomočjo talnih bakterij, glivic in drugih organizmov iz organskih odpadkov tvori humus, ki je v zemlji izrednega pomena, bodisi za ohranjanje rodovitnosti tal, kot za izboljšanje prehranbenega stanja površnin.

Kaj lahko kompostiramo - Kompostiramo lahko vse odpadke iz vrta in iz kuhinje. Sveža snov, kot so trava, odpadlo listje ali ostanke vrtnin, se zelo hitro razkrojijo. Zagovina, lubje, veje kot ostanke obrezovanja dreves pa za prepevrevanje potrebujejo dalj časa, saj vsebujejo celulozo in lignino, dve zelo obstojni organski spojini. Na kompostni kup lahko denemo vse kuhinjske ostanke, kot so ostanke hrane, jajčno lu-

pino, kavno usedlino, pa tudi prah. Iz vrta denemo na kup ostanke zelenjave in sadja, cvetace, slamo, plevel. Pri slednjem moramo paziti, da ne semeni, saj se veliko semen med kompostiranjem ne razgradi. Lahko dodamo tudi gnoj. Poleg organskih snovi lahko odlagamo na kompostni kup tudi anorganske odpadke, kot je pepel, ki vsebuje veliko kalija, ali apno. Apno dodajamo le v manjših količinah in sicer 3 do 4 kg na kubčni meter. Apno pospešuje sproščanje dušika, kar zmanjšuje hranilno vrednost komposta.

Na kompostni kup ne smemo odlagati: pločevink, stekla, plastike, strani časopisa, skratka vse, kar ni organskega. Tudi ne smemo polagati snovi, ki vsebujejo ostanke raznih skropil, težkih kovin in drugih škodljivih snovi. Niti ne dajemo kompostirati rastline paradiznika, paprike in jajčevca, ki so okužene s tobacnim mozaikom, kot tudi kapu-snic, ki so okužene z golsavostjo kapu-snic. Slednji dve bolezni preživita visoke temperature, ki se tvorijo na začetku kompostiranja.

Kako pripravimo kompost - Prostor za kompostiranje naj bo zaščiten pred vetrom, soncem in dežjem. Za kompostiranje uporabljamo preluknjane posode, saj za razkrajanje potrebuje masa veliko kisika. Najbolje je, da imamo dve posodi ali več. V prvi zbiramo organske

odpadke in ko jih je odvolj, so že lahko deloma razgrajeni. To maso premešamo in damo v drugo posodo. Posode so lahko plastične ali iz metala, s približno kapaciteto 200 litrov in s pokrovom. Spodaj naj ima prazno dno. Dobimo jih tudi v prodaji v ta mement. Posodo nekoliko dvignemo od tal in jo denemo na rešetke, da tudi od spodaj pride kisik. Posode so lahko tudi lesene, ki jih sami naredimo. Lahko pa tudi pripravimo kompostni kup, brez posode, za katerega pa moramo razpolagati z večjim prostorom. V tem primeru lahko sproti dodajamo nov material na eno stran kupa, ne da bi morali deliti različne faze kompostiranja, ali pa najprej zberemo posebej material, ki ga potem dodamo na kup. Iz kupa se bodo na ta način preselili mikroorganizmi potrebni za kompostiranje. Tla, kjer leži kompostni kup, naj bo po možnosti prepustna, da se voda po močnem dežju ne zaustavlja in obenem da se organska masa dobro rezgrajuje. Da kompost hitreje prepevrevajo, je priporočljivo dodajanje nekoliko starega kmposta ali rodovitne prsti, in sicer med vsakim 20 cm visokim stratum organskega materiala. Na ta način pridejo na kompost začetni mikroorganizmi, da se razkrajanje začne. Dodajanje pa ni vedno nujno potrebno. Če v kompostu prevladujeta slama in zagovina, ki sta uboga z dušikom, dodamo



snovi bogate z dušikom, kot so mladi pleveli, kakoršni gnoj, ali pa nekaj uree. Veje, lubje in drugi material je najbolje, da pred kompostiranjem sesekljam, da se hitreje kompostira. V ta namen lahko uporabljamo namenski strojček. Tudi drugi material je dober, če prej sesekljam s skarjami ali sekuro.

Zelo važno je, da ni kompost ne prevlažen in ne presuh. To preverimo tako, da odpadke stisnemo v pest, ki morajo ostati skupaj, ko pest razpremo. Če je kup prevlažen, dodamo pepel, zemljo ali drugi suhi material. Prevlažen se večkrat skisa in nanj pridejo mušice. V tem primeru dodamo apno.

Ce pa je presuh, ga zalijemo z vodo, v kateri lahko raztopimo nekaj uree. Kompost nato pokrijemo s tankim slojem prsti, nato s slojem slame ali s folijo. Bolje je, da je sloj prepusten za zrak. Kup mora imeti vedno dovolj zraka, da se primerno razgrajuje. Ko opazimo, da posebno na sredini ni dovolj kisika, ga premešamo. Na začetku se temperatura najprej povisa na 45 do 50 stopinj Celzija, kasneje pa tudi do 70 stopinj. Večina škodljivcev in povzročiteljev bolezni se ob teh temperaturah unci. Po 10 dneh se temperatura zniža in takrat nastopijo glive in deževniki. Glive sproščajo veliko encimov, da celuloza in druge težje razgradljive snovi razpadejo. Slednje spoznamo po sivo-beli prevleki na kompostnem kupu. Po enem mesecu se že tvorijo stabilne molekule humusa. V prodaji obstajajo tudi pripravki, ki pospešujejo kompostiranje.

Po približno 6 mesecih je kompost dokončan, a to je precej odvisno od različnih faktorjev. Ko je dokončan, ima duh po gozdni prsti in je temno rjave do črne barve. Da preverimo, ali je kompost zrel, lahko naredimo poizkus s vrtno kreso, ki jo sejemo na kompost. V 5 dneh se že tvorijo listki in če kmalu nato pobledijo, kompost ni se zrel. Zato moramo počakati vsaj 4 tedne.

dr. Magda Sturman



NOVICE

V italijanskem pokalu drevi Triestina doma s Sandonajem

TRST - V okviru drugega kola italijanskega pokala za C ligase se bo Triestina drevi ob 20.30 na stadionu »Nereo Rocco« pomerila s Sandonajem. Tržacani so na četrtkovi tekmi s Padovo (zmaga z 1:0) pokazali, da počasi prihajajo v formo.

Stanje Ancilotta brezupno

RIM - Zdravstveno stanje kosarkarja rimskega Telekometa Davida Ancilotta je praktično brezupno. Se naprej je v globoki komi in zdaj so že vsi prepričani, da ga lahko reši samo še čudež.

Na ženskem touro Luperini še naprej v vodstvu

NICA - Avstralska kolesarka Juanita Feldhan je slavila v 11. etapi ženskega toura od Canneta do Nice (113, 6 km). Fabiana Luperini je včeraj osvojila 16. mesto in obdržala vodstvo v skupni uvrstitvi.

Ivanišević in Chang izpadla

LONG ISLAND - Na teniškem turnirju na Long Islandu (330.000 ameriških dolarjev nagradnega sklada) sta v četrtfinalu izpadla prvi nosilec Amerikan Michael Chang in drugi postavljeni igralec Hrvat Goran Ivanisevič. Osmi igralec turnirja Avstralec Patrick Rafter je Changa ugnal s 6:4, 3:6, 6:1, veliko presenečenje pa je pripravil dvajsetletni Spanec Julian Alonso, ki je Ivaniseviča izločil s 7:6 (7:4), 3:6 in 6:3. Alonso je sele na 72. mestu na lestvici ATP, na glavni turnir pa se je prebil iz kvalifikacij. V polfinalu bosta igrala tudi peti nosilec Spanec Carlos Moya, ki je izločil Nemca Marca Kevin Goellnerja s 6:4 in 6:4, ter šesti nosilec Sved Thomas Enqvist, ki je bil se osmič v karieri boljši od Američana Richeyja Reneberga.

V Atlanti Testud - Davenport

ATLANTA - Na ženskem teniškem turnirju v Atlanti z nagradnim skladom 450.000 ameriških dolarjev se je Francozinja Sandrine Testud v zaključno partijo turnirja uvrstila po zmagi v dvojboju s tretjo nosilko Hrvatico Ivo Majoli s 7:5 in 6:3. V drugem polfinalnem obračunu je četrti nosilka Američanka Lindsay Davenport premagala Južnoafričanko Amando Coetzer s 6:2 in 6:4. Davenportova je na turnirju, ki poteka na olimpijskih prizoriščih v Stone Mountainu, na dobri poti, da ponovi uspeh, ki ga je dosegla na OI v Atlanti leta 1996. Tedaj se je ovenčala z zlatim odličjem.

Obvestila

SK KRAS - namiznoteniski odsek organizira POLETNI NAMIZNOTENISKI KAMP za otroke osnovnih in nižjih srednjih sol v Sportno-kulturnem centru v Zgoniku od 1. do 5. septembra, od 9. do 17. ure. vpisovanje in ostale informacije v tajnistvu društva, tel. 229477 v sredo, 27. t. m., od 16. do 17. ure in v petek, 29. t. m., ob 10. do 11. ure.

SZ DOM

vabi igralce letnikov '81, '82 in '83, da se udeležijo prvega treninga jutri, 25. avgusta, ob 18. uri v Dijaskem domu v ul. Montesanto. V primeru slabega vremena bo trening v Kulturnem domu.

SZ DOM

organizira kamp minibasketa od ponedeljka, 1. septembra, do petka, 5. septembra. Vsak dan od 15. do 18. ure: igra, video NBA in družabnost na igrišču Dijškega doma, Svetogorska, 84. Informacije na tel. št. 537525 (Marko).

NOGOMETNA KOMISIJA ZSSDI

sporoca, da bo odhod združenih ekip zacetenikov Brega, najmlajših Gaje in narasčajnikov Primorja na skupne priprave v Tolmin jutri, 25. t.m. ob 8.30 izpred trgovine Papy sport na Proseku, cesta 202. Prosimo točnost.

KK BOR

obvesca, da bo skupni sestanek in prvi trening letnikov '78, '79 in '80 jutri, 25. avgusta, ob 19.30 na stadionu 1. maj.

SZ SLOGA in SD BREG

sporocata, da so tecajniki nastanjeni v hotelu Peca v Mezici, tel. 00386602-35123 ob uri obredov.

SD KONTOVEL - odbojcarska sekcija

prireja od 1. do 12. septembra 1997 na igrišču na Kontovelu odbojcarski tabor za deklice letnikov 85 in mlajše. Vadba bo potekala od ponedeljka do petka od 9. do 16.30. Vpisovanje v ponedeljek, 1. septembra, neposredno pred začetkom tabora.

SZ GAJA - nogometna sekcija

obvesca, da bo zbor igralcev in predstavitev združene ekipe najmlajših za sezono 1997/98 v ponedeljek, 1. septembra, ob 17.30 na Sportnem centru gaje na Padricah. Sledil bo trening.

ROKOMETASICE KRASA

sporocajo, da bo prvo srečanje v torek, 2. septembra, ob 19.30 v zgoniski telovadnici. V svoje vrste vabijo seveda tudi nove navdušene igralce, ki bi se zelee ukvarjati z rokometom. Podrobnejše informacije dobite na tel. št. 411567 (Irina) ter 327165 (Alenka).

PLAVANJE / EVROPSKO PRVENSTVO

Zubero končno tudi Špancem priplaval zlato

Slavil je na 100 hrbtno - Tretja zmaga Aleksandra Popova

SEVILLA - Predzadnji dan evropskega plavalnega prvenstva v Seville je prinesel veliko slavje Španiji. Na 100 m hrbtno je namreč slavil domaći plavalec Martin Lopez Zubero in s tribun je po njegovi zmagi, se bolj pa med nagrajevanjem, dolgo odmeval znani »Ole!« Španski plavalec je slavil z razmeroma skromnim časom 55, 71, vendar je bilo to dovolj, da je za 17 stotink prehitel Izraelca Eithana Urbacha in Rusa Vladimira Selkova. V finalu je nastopil tudi Italijan Emanuele Merisi, ki pa ni bil tako uspešen kot na dvakrat daljši razdalji, kjer je osvojil srebro. Tokrat se je moral zadovoljiti z nevaleznim četrtim mestom.

Svojo tretjo zlato kolajno na tem EP je osvojil Rus Aleksander Popov (22, 30), ki je bil tudi na 50 prosto prehitel za konkurente. Srebro je za Veliko Britanijo osvojil Mark Foster (22, 53), bron pa Francoz Julien Sicot (22, 78). Zato pa so se Francozi veselili zlate kolajne že v naslednji disciplini, in sicer 200 m delfin. V finalu je bil najmočnejši Francoz Franck Esposito (1:57, 24), pred Ukrajincem Denisom Silantijevim (1:58, 48) in Britancem Stephenom Parryjem (1:58, 78).

Pri ženskah je do preseñetljivega razpleta prišlo na 200 m mešano. Rusinja Oksana Verevka (2:14, 74) je namreč svoj osebni rekord popravila za več kot tri sekunde in predvsem z izvrstnim plavanjem v prsnem slogu pustila za seboj glavno favoritinjo Slovačkinjo Martino Moravcovo (2:15, 02) in 15-letno Ukrajinko Jano Klockovo (2:15, 03). Na 200 m meša-

no sta plavali tudi Alenka (2:22, 12) in Nataša (2:22, 94) Kejzar, ki sta dosegli 23. in 24. čas.

Najdaljša ženska disciplina 800 prosto je minila v znamenju dvoboja zmagovalke Nemke Kerstin Kielglass (8:34, 41) in drugouvršcene Nizozemke Carle Geurts (8:36, 14), medtem ko je bron osvojila druga Nemka Jana Henke (8:39, 93). Italijanka Anna Simoni je plavala dobro in s časom 8:49, 57 osvojila 6. mesto. Nemčija je bila najhitrejša tudi v ženski stafeti 4x100 mešano (4:07, 73), pred Rusijo (4:09, 04) in Veliko Britanijo (4:10; 31). Slovenska stafeta v postavi A. in N. Kejzar, Slapsak in Sparavec je s časom 4:18, 26 postavila nov državni rekord, toda to je zadostovalo le za deveto mesto.

NAMIZNI TENIS / PREDKOLO POKALA NANCY EVANS

Barnaul iz Rusije v petek v gosteh pri Krasu Generali

O nasprotnicah se še ne ve veliko

Prav kmalu bomo lahko spet videli Krasove prvotigasice za zeleno mizo. V petek, 29. avgusta, bo namreč prva postava Krasa Generali gostila v predkrogu evropskega pokala Nancy Evans postavbo Aksent Barnaul iz Rusije. Kot je znano, so Zgonicanke pod vodstvom kitajskega trenerja Ge Keja zasluženo osvojile ekipni državni podnaslov v italijanski ženski namiznoteniski ligi A1 ligi, potem ko so v finalu izgubile s prvakom Castellano.

S svojimi uvrstitvami tik pod vrh italijanskega namiznega tenisa si krasovke že vrsto let zagotavljajo nastope v tem prestižnem mednarodnem tekmo-



Trener Ge Ke že razmišlja o Rusinjah (Foto Kroma)

vanju, pri čemer pa je treba tudi spomniti, da so se morali pri Krasu zaradi finančnih težav nastopom na mednarodni sceni nekajkrat

tudi odpovedati.

O ruski ekipi zaenkrat vemo le to, da jo sestavlja pet igralk v starosti od 19 do 28 let. (J.J.)

FORMULA 1 / DANES VN BELGIJE

Villeneuve iz »pole position«

Micahel Schumacher (Ferrari) je dosegel tretji čas kvalifikacij



SPA FRANCORCHAMPS - Kanadčan Jacques Villeneuve (Williams-Renault) bo na današnji veliki nagradi Belgije v formuli ena na dirkalnišcu v Spa Franchorchampsu dirko pričel s prvega startnega mesta. Iz prve vrste bo dirko začel se Francoz Jean Alesi (Benetton-Renault), takoj za njima pa se bo proti cilju pognal vodilni v skupnem seštevku letošnjega prvenstva Nemec Michael Schumacher (Ferrari), ki bo v drugi vrsti skupaj z Italijanom Giancarlo Fisichello (Jordan-Peugeot).

Schumacher, ki ima po 11 dirkah tri točke prednosti pred Villeneuvom (na sliki AP), je v zadnjih petih letih v Spaju trikrat zmagal, bil enkrat drugi, eno zmago leta 1993 pa so mu zaradi kršenja pravil odvzeli. Leta 1992 je na veliki nagradi Belgije tudi prvič v karieri stal na najvišji stopnici.

TAKO NA STARTU

1. vrsta: Jacques Villeneuve (Kan/Williams-Renault) 1:49, 450 (povprečno: 229, 189 km/h); Jean Alesi (Fra/Benetton-Renault) 1:49, 759; 2. vrsta: Michael Schumacher (Nem/Ferrari) 1:50, 293;

Giancarlo Fisichella (Ita/Jordan-Peugeot) 1:50, 470; 3. vrsta: Mika Hakkinen (Fin/McLaren-Mercedes) 1:50, 503; Ralf Schumacher (Nem/Jordan-Peugeot) 1:50, 520; 4. vrsta: Heinz Harald Frentzen (Nem/Williams-Renault) 1:50, 656; Pedro Paolo Diniz (Bra/Arrows-Yamaha) 1:50, 853; 5. vrsta: Damon Hill (VB/Arrows-Yamaha) 1:50, 970; David Coulthard (VB/McLaren-Mercedes) 1:51, 410; 6. vrsta: Johnny Herbert (VB/Sauber) 1:51, 725; Rubens Barrichello (Bra/Stewart-Ford) 1:51, 916; 7. vrsta: Gianni Morbidelli (Ita/Sauber) 1:52, 094; Jarno Trulli (Ita/Prost-Mugen-Honda) 1:52, 274; 8. vrsta: Gerhard Berger (Avt/Benetton-Renault) 1:52, 391; Shinji Nakano (Jap/Prost-Mugen-Honda) 1:52, 749; 9. vrsta: Eddie Irvine (Irs/Ferrari) 1:52, 793; Jan Magnussen (Dan/Stewart-Ford) 1:52, 886; 10. vrsta: Mika Salo (Fin/Tyrrell-Ford) 1:52, 892; Ukyo Katayama (Jap/Minardi-Hart) 1:53, 544; 11. vrsta: Jos Verstappen (Niz/Tyrrell-Ford) 1:53, 725; Tareo Marques (Bra/Minardi-Hart) 1:54, 505.

NOGOMET

Juventus zaslužen osvojil letošnji superpokal

Juventus - Vicenza 3:0 (0:0)

Strelca: Inzaghi v 49. in 56., Conte v 81. minuti

JUVENTUS: Peruzzi, Birindelli, Ferrara, Montero, Pessotto, Conte, Zidane (v 75. Pecchia), Deschamps (v 82. Tacchinardi), Di Livio, Inzaghi, Del Piero (v 75. Padovano).

VICENZA: Brivio, Mendez, Viviani, Canale, Stovini, Coco, Schenardi, Di Carlo, Baronio, Ambrosetti (v 62. Beghetto), Luiso.

TURIN - Nogometasi Juventusa so zasluženo osvojili letošnji superpokal, v katerem se vsako leto pomerita državni in pokalni prvak. V prvem polčasu se je Vicenza še dokaj uspešno upirala, v nadaljevanju pa je bilo srečanje odločeno že po enajstih minutah. Za to je poskrbel predvsem Filippo Inzaghi z dvema zadetkoma, ko je spretno izkoristil vrzeli v nasprotnikovi obrambi. V 49. minuti je po predlozku Pessotta z leve strani najprej zadel vratnico, Brivio je zogo nato samo odbil, pri njej pa je bil spet najhitrejši Inzaghi in jo potisnil v mrežo. Pri drugem zadetku je bil podajalec Conte, najboljši strelc lanskega prvenstva pa je zogo prestregel z volejem in se drugič premagal močnega Brivia. Rezultat je z lepim zadetkom v 81. minuti zaokrožil se Conte.

Na drugi strani Peruzzi praktično ni imel dela.



ODBOJKA / VAL TUDI V B1 LIGI NE MISLI BITI OPAZOVALEC

Plesničar: Prva ekipa naj bo katalizator za mlade

Odhod Mateja Černica pustil vrzel - Ob okrepitevah tudi skrb za vzgojo lastnih igralcev - Trener Paolo De Marchi

Po končani lanske sezoni in napredovanju Vala v B1 ligo je bilo v odbojkar- skih krogih na Goriskem (pa ne samo tam) največ govora o tem, kje bo v na- slednji sezoni igral mla- dinski državni reprezen- tant Matej Černic. Po dol- gotrajnem nategovanju vr- vi, kjer si je Val, ki ima tu- di v višji konkurenci am- biciozne načrte, povsem razumljivo prizadeval, da bi Matej se leto ostal do- ma, mladi igralec pa je na vsak način zelel v A ligo, je Černic prestopil k A1 li- gasi Jeans Hatù iz Bolo- gne. S tem pa je v vrstah Vala nastala velika vrzel, ki je pri Valu za zdaj se niso zapolnili.

»Pri društvu smo vese- li, da se je Mateju izpolni- la želja in je našel ugleden prvoligaski klub, za kate-

rega bo igral v naslednji sezoni. Toda nam je ta odhod, do katerega je prislo konec julija, povz- ročil precej težav. V tem počitniškem obdobju, predvsem pa v tako kratkem času, je namreč težko iskati primerno na- domestilo, se posebej ce se ve, da je bil Matej lani naš najboljši sprejemalec in tudi najbolj učinkovit napadalec,« je za uvod v pogovor povedal sportni direktor Vala Ivan Ple- sničar.

Pa vendar je pri vas precej novosti...

»Mislim, da je največja novost povratek Rayana Graunerja (letnik 1978, 191 cm), ki je pred stirimi leti odsel v Padovo v A li- go, nato pa prenehal z igranjem. Lani je sicer igral v Mosi, upam, da bo

zdaj B1 liga zanj dovolj velik motiv, da spet začne s polno paro. K nam je prišel tudi Giancarlo Sni- dero, ki ima za seboj dese- letno igranje v A ligi in bo konkurenca Beltra- meju in Coli na centru, čeprav vsi trije lahko igrajo tudi v diagonalni s podajcem.«

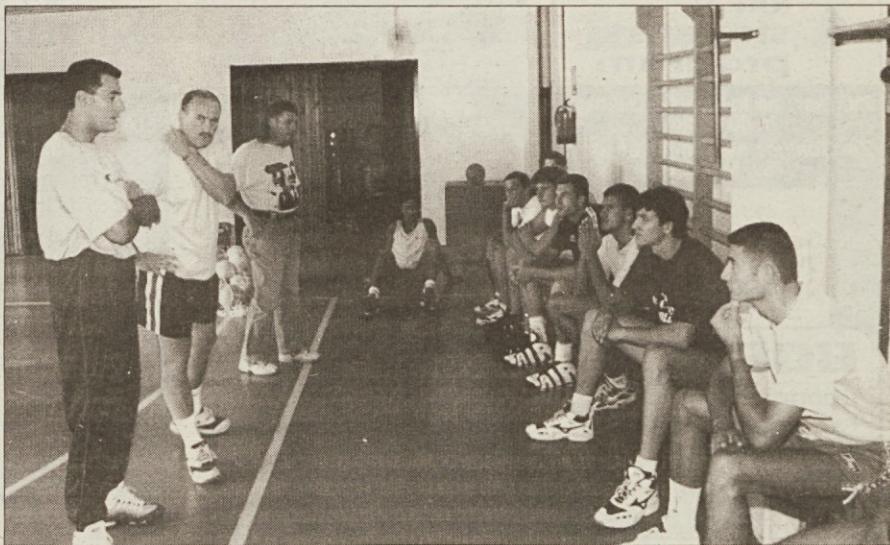
To pa niso edine novo- sti...

»Na prvem treningu, ki je bil v začetku tega tedna se je zbralo 17 igralcev, ki vadijo pod vodstvom no- vega trenerja Paola De Marchija. Ob že omenje- nih so tu praktično vsi lanski igralci z izjemo se- veda Mateja Černica in Marchesinija, k nam je prišel tudi mladi igralec Pallavola TS Ruggero Vi- sciano, s prvo ekipo pa trenira tudi nekaj per-

spektivnih mladincev. V prihodnji sezoni morata namreč biti v ekipi tudi dva igralca U 18. Ob Vi- scianu bo to se Boris Je- len. Na poskusu je tudi 22-letni Bolgar Boris Kroumov (194 cm), ki je nekaj let igral na jugu Ita- lije. Ker je bil prvič (še kot otrok) registriran v Italiji, z njegovo registracijo ne bo problemov, ce bo ostal z nami. Na vsak način pa ostaja vodilo nase politike se naprej to, da skušamo vzgajati igralce. Zato smo se tudi odrekli Marchesi- niju in se na podajškem mestu odločili, da obdrži- mo Simona Černica in vključimo se Stefana Ri- gonata, ki je letos resil probleme v službi.«

Torej imate trenutno še preveč igralcev...

»Trener bo izbral dva- najsterico, pri cemer je se vedno odprto vprašanje enakovredne zamenjave za Mateja. To bi lahko bil Ezio Piccinin iz Maniaga, kar pa bo znano v na- slednjem tednu. Glede ostalih, ki ne bodo prisli v postev za prvo ekipo, pa bodo nekateri igrali za Sočo, nekateri pa bi lahko odšli k Slogi, saj bomo v D ligi z našo drugo ekipo igrali izključno z mladinc- i, ki jih bosta vodila Ste- fan Cotić kot prvi trener in Rado Lavrenčič kot po- močnik, oba pa bosta de- lala v tesnem sodelovanju z De Marchijem, ki je od- govoren tudi za mladinski sektor. Na splošno smo precej okrepiili sodelo- vanje s Soco, s katero bo- mo imeli tudi novo sku- pno ekipo under 13, do- govorili pa smo se tudi, da bo Soco v novi sezoni treniral Senad Begić, bo- sanski trener, ki je več let



Trener De Marci (drugi z leve) bo izbral dvanaajsterico za B1 ligo (Foto Bumbaca)

treniral v Kopru, živi pa v Trstu.«

Kako poteka vadba?

»Trenutno treniramo v Standrežu, kasneje pa se bomo preselili v gorisko športno palaco, kjer bomo igrali tudi prvenstvene tekme. Zaradi obveznega zategovanja pasu letos na priprave ne bomo sli, ven- dar pa tudi v Gorici treni- ramo dvakrat dnevno, tako da glede pripravlje- nosti ne bi smelo biti težav. Seveda bomo igrali tudi prijateljske tekme, nastopili bomo v pokalu, pred začetkom prvenstva pa načrtujemo v Gorici močan turnir, na katerem bosta poleg nas nastopila italijanski A1 ligas Jeans Hatù iz Bologne, sloven- ski prvak Salonit in mor- da se kdo.«

B1 bo finančno precej bolj zahtevna. Ste te pro- bleme že rešili?

»Finančna sredstva so vedno velik problem, saj je nase delovanje zelo ob- sežno, poleg moskega pa imamo tudi ženski sektor. Kmečka banka nam je že potrdila sodelovanje tudi v naslednji sezoni, z bra- toma Miklus (Imsa, La Goriziana) pa se tudi do- lara v tesnem sodelovanju z De Marchijem, ki je od- govoren tudi za mladinski sektor. Na splošno smo precej okrepiili sodelo- vanje s Soco, s katero bo- mo imeli tudi novo sku- pno ekipo under 13, do- govorili pa smo se tudi, da bo Soco v novi sezoni treniral Senad Begić, bo- sanski trener, ki je več let

NOGOMET / ZDRUŽENE EKIPE

Nekaj novosti pri sodelovanju na mladinski ravni

Jutri bodo na ze- tradicionalni nogo- metni tabor odpoto- vale v Tolmin nase združene mladinske nogometne ekipe s Trzaskega, in sicer začetniki Brega, najmlajši Gaje ter na- rascajcniki Primorja. V Tolminu se bodo mladi nogometasi, ki jih bo skupno približno 40, skupaj pri- pravljali na blizajoco se sezono 1997/98. Prisotni bodo tudi trenerji vseh treh ekip ter njihovi spremljevalci. Tren- ingi bodo v ju- tranjih in poznih po- poldanskih urah v tolminskem dijaskem domu, kjer bodo nasi nogometasi tudi bi- valni do sobote 30. av- gusta.

Letos je prišlo pri trzaskih združenih ekipah do nekaterih sprememb. Začetniki bodo letos pod ok- riljem dolinskega društva Breg, kjer jih bo treniral Vinko Hafner, ki je v zamej- skih krogih dobro poznan. Po zadnji

zelo uspešni sezoni bo ekipa najmlajših ostala pri Gaji pod strokovnim vodst- vom trenerja Rajka Zezlja, ki je v prejšnjem prvenstvu in v sezoni zmagal vse, kar se je dalo in se tako s svojimi va- rovanci res izkazal. Novost predstavlja tudi ekipa narascaj- nikov, ki bo nastopa- la pod imenom pro- seskega Primorja. Nov pa bo tudi tren- ner Marjan Babuder, ki se bo prvič preizkusil kot trener na klopi. Poleg tega velja omeniti, da bo- sta Breg in Primorje tudi letos imela cici- bane, medtem ko bo- do mladince imele ekipe Primorja in Ve- sne, v tej kategoriji pa bo imela svojo ekipo tudi nova združena ekipa Zarja Gaja 1997.

Torej se nam obeta kar zanimiva in tudi po kakovosti dokaj bogata mladinska no- gometna sezona, ki se bo pričela v okto- bru. (d.gr.)

KOŠARKA / ČEZ MESEC DNI ŽE ZAČETEK V C1 LIGI

Jadran nad probleme z vsakodnevnim delom

Trener Vatovec lahko računa na lansko jedro brez Arene in Rebule - Še nejasnosti glede telovadnice



Pri Jadranu sezona 1996/97 zaradi iz- pada iz B lige in se posebej zaradi dru- gih neprijetnih dogodkov, na katere ni- so mogli vplivati, prav gotovo ne bo za- pisana na najbolj vidnem mestu. Toda pri vodstvu nase združene košarkarske ekipe niso dolgo objokovali usode, tem- več so si raje zavili rokave in se lotili dela za naslednjo sezono, v kateri bo Ja- dran igral v C 1 ligi. Čeprav težav ne manjka, in to hudih, pa ekipa resno treni- ra že od ponedeljak, fantje pa se pod vodstvom novega oziroma starega tren- nerja Walterja Vatovca na Stadionu 1. maja (v balonu in na prostem) potijo se- skrat tedensko. Ta ritem bodo ohranili vse do začetka prvenstva.

»Pravzaprav je naš največji problem v tem, da se zdaj ne vemo, kje bomo trenirali in igrali. Trenutno nam je na pomoč priskotil Bor, toda kmalu bo tudi sam potreboval prostore za vad- bo,« je začel kratek pogovor Jadranov odbornik Peter Zerjal.

Kaj je z dvorano pri Briscikih?

»Pristaniska družba je dvorano do nadaljnjega zaprla. Sami pri tem ne moremo storiti nicesar, saj je treba tu rešiti vprašanje lastništva in upravljanja celotnega objekta. To bi morali prevzeti drugi. Kdo bo to, za zdaj se ni jasno, upam pa, da se bo vse uredilo do konca avgusta.«

Na kaksno ekipo bo Vatovec lahko računal?

»Razen Christiana Arene, ki je odsel v Cedad, in Rebule, ki zaradi delovnih obveznosti ne more redno trenirati in bo zato zaigral v eni od naših ekip v nižji ligi, bo ekipa ostala enaka kot lani. Ostal bo tudi Sandi Rauber, za katerega se je v zadnjem času precej govorilo, da naj bi prenehal z igranjem, ali pa se preselil drugam. Zdaj trenira devet cla- nov, ob njih pa se nekaj mladincev.«

Kaksen pa je kratkoročni program dela?

»Vsekakor bomo za zdaj ostali na Stadionu, kjer bomo 30. avgusta tudi odigrali prvo pokalno tekmo proti Ar- diti. Povratno srečanje bo 6. septem- bra v Gorici in ce bomo uspešni, nas caka 13. in 14. septembra četverboj zmagovalcev za ligaski pokal. Nastopi- li bomo tudi na Domovem turnirju K2Sport, 19. in 20. septembra bomo nastopili se na enem turnirju, nato pa nas 27. septembra že čaka prvenstveni start v C1 ligi v Sacileju.

Od občnega zbora je minilo že nekaj časa, nimate pa še predsednika. Je kaj novega?

»Konkretnih novosti s tem v zvezi se ni. Mislim pa, da bi moralo biti no- vo ime prvega moža društva znano že v kratkem.« (rg)

KOŠARKA / C2 LIGA BO ZAHTEVNA

Domovci zdaj polnijo akumulatorje

Trener bo še naprej Livio Semolič - Jedro ekipe lansko z nekaj zanimivimi novostmi

Košarkarji Doma so se z začetkom pravkar končanega ted- na začeli pripravljati na novo se- zono, v kateri bodo branili barve zamejske košarke v C2 ligi. Na- stop v višji ligi bo gotovo zelo zahteven in da ne bi slo samo za kratko izkušnjo, so se dela lotili zelo resno.

Trener za fizično pripravo je od letos Giorgio Grassi, ki je zadnji dve leti skrbel za telesno pri- praviljenost Pallacanestra Gorizie. Treningi potekajo v naravi, fantje pa so zelo marljivi. Na klopi bo tudi letos ekipo vodil Livio Semo- lič, Dom pa bo tudi letos ob svojem imenu imel znanako Rob Roy, saj bo ta firma sponzorirala ekipo tudi v naslednji sezoni.

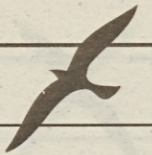
»Prvih deset dni bo vadba po- svečena izključno telesni pripravi, nato pa bomo začeli v telovadnici z zogo,« nam je povedal Livio Se- molič, ki je tudi dejal, da večjih sprememb v ekipi ne bo. »Jedro ostaja isto kot lani. Novost pred- stavlja Fabrizio Campanello (let- nik 1976, 196 cm, branilec), ki je predlanskim že igral za nas in pa nadarjeni Egon Covi (letnik 1980, 193 cm, krilo), ki se po nekajlet- nem igranju v mladinskih selek-



cijah Pall. GO vraca v matično društvo. Zelo pomembno okrepi- tev predstavlja 204 cm visoki cen- ter Andrea Guarneri (letnik 1972), ki je pred leti z mladinci trzaskega Stefanela skupaj s Fucko, De Po- lom in Sartorijem osvojil italijan- ski mladinski naslov. Nato je igral v Cremoni v B2 ligi in z ekipo na- predoval, zadnji dve leti pa zara- sluzenja vojaškega roka in službe- ne zadržanosti ni igral. Letos pa

se je preselil v Gorico.«

Ob raznih prijateljskih in tren- ing tekmah bo prvi uradni na- stop novega C2 ligasa na tradicio- nalnem Domovem turnirju K2Sport od 8. do 13. septembra. Turnir bo letos četrti po vrsti, na njem pa bodo poleg Doma nasto- pili se C1 ligasi Jadran, Italmon- falcone in Ardita ter C2 ligasi Itala Gradišce, Manzano, Pom in slo- venski B ligas Nova Gorica.



RAI 3 slovenski program

Za TRST: na kanalu 64 (Ferlugl) in 40 (Milje)
Za GORICO: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.25 Gustav
20.30 TV dnevnik
20.45 Na počitnice

BORIS S.

popravila TV - VCR
antene - SAT

Ul. degli Alpini 91
OPCINE
Telefon: (040) 214871

RAI 1

7.30 Otroški variete Aspetta la banda! (vodita Alessandra Bellini, Marco Del Buono), vmes risanke
8.00 Variete: L'albero azzurro - Plavo drevo
8.30 Variete: La banda dello Zecchino, vmes risanke in nan. Le simpatiche canaglie
9.55 Aktualno: Mednarodni dan mladine, vmes masa, Angelus (prenos iz Pasriza)
13.00 Aktualna oddaja: Poletna Linea verde - Zelena crta (vodi Sandro Vannucci)
13.30 Dnevnik
14.00 Variete: La Domenica in... degli italiani
15.35 Komični filmi
15.55 TV film: Marco Polo (zgod., It. '81, r. G. Montaldo, i. Ken Marshall, Burt Lancaster) - 4. del
18.00 Dnevnik
18.10 Film: Baree, il mezzosangue (pust., Fr.-Kanada '94, r. A. Selignac, i. Jeff Fahey, Jacques Heber)
19.50 Vremenska napoved
20.00 Dnevnik
20.35 Sportne vesti
20.45 Film: Joe Kidd (vestern, ZDA '72, r. J. Sturges, i. Clint Eastwood, Robert Duvall, John Saxon)
22.20 Dnevnik
23.00 Dokumenti: 500 ljudstev - Zgodovina indijanskih plemen
0.00 Nočni dnevnik, zapisnik,

RAI 2

6.50 Variete: Videocomic
7.00 Nad.: La Traidora
7.40 Film: Tre ramazze in fuori gioco (kom., Fr. '73)
9.00 10.05 Dnevnik
9.05 Avtomobilizem F1
10.10 Nedeljski Disney: Risanke, 11.00 nan. Zarek lune za Dorothy Jane
11.30 Dnevnik
11.35 Varieteja: Scanzonatissima, 12.05 Cercando cercando
13.00 Dnevnik, 13.20 Tg2 Motori
13.30 Avtomobilizem F1: VN Belgije
16.30 Vremenska napoved
16.35 Film: Rita la zanzara (kom., It. '66, i. R. Pavone, G. Giannini, Turi Ferro)
18.25 Vremenska napoved
18.30 Nan.: Marshall
20.00 Sport: Domenica sprint
20.30 Dnevnik Tg2
20.50 TV film: Corte d'Assise - Primer Landau (i. J. Grolmann, R. Lengyel)
22.30 Nan.: Law and Order
23.25 Dnevnik, vreme
23.45 Rubrika: Protestantizem
0.10 Film: Prigionieri di Sana

RAI 3

6.00 Variete: Fuori orario
8.30 Koncerti Telecom Italia
9.30 Sport: Univerziada
10.30 Dok.: V kraljestvu zivali
12.15 Film: Ivanhoe (pust., '52, i. R. Taylor, E. Taylor)
14.00 Deželni dnevnik, 14.15 dnevnik
14.30 Glasba: XIX Girofestival
16.10 Sport: EP v plavanju, 17.45 Univerziada, 18.30 Kolesarstvo
18.50 Vreme, dnevnik, deželne vesti
20.00 Aktualno: On the Road
20.15 Blob
20.45 Nad.: Un posto al sole (i. Ida Di Benedetto)
22.30 Dnevnik, deželne vesti
22.55 Sport: Sportna nedelja, vmes mountain bike (EP)
23.55 Dnevnik, vreme
0.05 Sport: Univerziada
0.35 Variete: Fuori orario
1.15 Film: Naufraghi sotto costa (dram., It. '92, i. S. Ferilli, Tony Palazzo)
2.30 Film: La donna del tenente francese (dram., ZDA '81, i. L. Baxte)

RETE 4

6.00 Nan.: Wings, 6.30 Sodnik ponoci, 6.50 Z odprtim srcem, 7.40 Burk, 8.30 Pregled tiska, 9.00 Christy
10.00 Masa
10.45 Dokumenti, vmes (11.30) dnevnik
11.45 Nan.: Il cliente
13.30 Dnevnik Tg4
14.00 Film: Maciste all' inferno (pust., It. '62)
16.00 Variete: Viva Napoli
18.00 TV film: Passioni sul palcoscenico (dram., ZDA '95, i. R. Wagner)
18.55 Dnevnik in vreme
20.35 Film: Belli freschi (kom., It. '87, i. Lino Banfi)
22.30 Film: Il grande ruggito (kom., ZDA '81, i. Noel Marshall, T. Hedren)
0.55 Pregled tiska
1.15 Film: L' arte di arrangiarsi (kom., It. '54, r. L. Zampa, i. A. Sordi)

CANALE 5

6.00 Na prvi strani
8.45 Nan.: Love Boat - Sanjska ladja (i. Gavin McLoad)
9.00 Nan.: Cosby indaga (i. Bill Cosby, Rita Moreno), 11.45 Nonno Felice - Jaz vem, da ti ves, da jaz vem (i. Gino Bramieri)
12.15 Glasba: Superclassifica Lestvica LP (vodi Laura Freddi)
13.00 Dnevnik
13.30 Nan.: Robinsonovi
14.00 TV film: La ciociara (dram., It. '89, r. Dino Risi, i. Sofia Loren, Sidney Penny, Andrea Occhipinti, Robert Loggia)
16.00 Film: Totò d' Arabia (kom., It. '64, i. Totò, N. Navarro, G. Rigaud)
18.00 Nan.: Caro maestro (i. Marco Columbro, Elena Sofia Ricci, 3. del)
20.00 Dnevnik TG 5 in vreme
20.30 Variete: Il quizzone (vodita Gerry Scotti in Laura Freddi, 6. oddaja)
22.45 TV film: Crociera senza ritorno (thriller, ZDA '89, r. Robert Lewis, i. Cliff Robertson, Susan Blakely, R. Springfield)
0.45 Nočni dnevnik
1.00 Nan.: Dream - On, 1.30 Maledetta fortuna
2.30 Pregled tiska

ITALIA 1

6.30 Otroški variete, vmes nan. in risanke ter varieteja Bim Bum Bam
9.25 Variete: Cittadini del mondo, 9.30 TV film Barney, 9.55 La nostra inviata Manuela, risanke
10.55 Variete: Sorridi, c'è Bim Bum Bam, risanke
11.30 Nan.: Phenom
12.00 Sport: Grand Prix
12.25 Odprti studio
13.20 Variete: Re per una notte (vodi Gigi Sabani)
15.30 SP v kolesarstvu
16.30 Nan.: Raven18.30 Star Trek
19.30 Odprti studio, vremenska napoved, 19.50 Fatti e misfatti
20.00 Variete: Karaoke
20.30 Film: Robin Hood - La leggenda (pust., VB '91, r. J. Irvin, i. Patrick Bergin, Uma Thurman)
22.30 Film: L' allenatore nel pallone (kom., It. '84, i. L. Banfi, Gigi in Andrea)
0.40 Film: Misery Brothers (krim., ZDA '96, i. Leo Rossi, Pat Morita)
0.30 Italija 1 sport
1.00 Ciak News
1.10 Film: Il boia di Lilla (pust., It. '52, i. R. Brazzi)

TELE 4

19.30 Dogodki in odmevi
15.40 Kosarkarska tekma
17.10 Film: Non ti pago
18.35 Madame & Monsieur
19.44 Dokumentarec
20.30 Kosarka
22.15 FBI, 23.00 Non siamo mica americani
0.00 Film: Dottor Faustus

MONTECARLO

14.25 19.30, 22.35, 0.55 dnevnik, 12.10, 18.15 Sport
12.00 Papezev blagoslov
13.00 Nanizanka: Ironside
14.00 Film: Un sorriso per vivere (dram., '81)
16.30 Film: Alla fiera per un marito (glas., ZDA '62)
18.15 TMC Race/Crono
20.05 Strogo osebno
20.35 Film: Nebbia sulla manica (kom., ZDA '54)
23.00 Nogomet: Slovaska-Ceska

Slovenija 1

7.00 Vremenska panorama
9.20 Vceraj, danes, jutri
9.25 Ozare (ponovitev)
9.30 Otroški program. Risana nan.: Cebelica Maja, 9.15 nad. Med vetrom in vodo
10.10 Na vrtu
10.35 Koncerti za mlade: L. Bernstein (23. odd. pon.)
11.30 Dok.: Rojen med divjimi zivalmi (zadnji del)
12.00 Kmetijski sejem Gornja Radgona
13.00 Porocila
13.05 Igre brez meja - Kranj
14.35 Oddaja TV Koper: Pomagajmo si
15.15 Film: Rudi Rilec - Dirklani pujs (Nemcija 1995, i. Iris Berben, U. Muhe)
17.00 Obzornik
17.10 Nan.: Otroški svet (ZDA, i. J. Duffy, G. Clooney)
17.35 Po domače
19.00 Vceraj, danes, jutri
19.05 Risanka, 19.15 Loto
19.30 TV Dnevnik, vreme
19.45 Sport, Zrcalo tedna
20.10 Kamra
21.15 Očetje in sinovi
22.05 Porocila, vreme
22.20 Poletna noc. Nad.: Pacific Drive (Avstral., 27. del), 22.50 nan.: Stranski ucinki (Kan., 9. epizoda)

Koper

15.00 Euronews
16.10 EP v plavanju (neposredni prenos iz Seville), 17.45 Euronews
18.00 Kam vodijo nase stezice
19.00 Vsedanes - TV Dnevnik, vreme
19.25 Nan.: Draget, 20.00 Vesolje je, 20.30 Globus
21.00 Vsedanes - TV Dnevnik, vreme
21.15 Istra in, 21.45 Nan.: Joe Forrester, 22.30 Musiche
23.00 Histria jazz
TV Dnevnik-Vsedanes, vreme

Horoskop

zapisal B. R. K.



OVEN 21. 3. - 20. 4.: Dopusti se iztekajo. Nabralo se vam, je veliko dela. Ne precenjujte svojih sposobnosti. Ce ste se lotili se neutecenih poslov, si vzemite zanje dvakrat vec casa kot ponavadi.



BIK 21. 4. - 20. 5.: Custveno se boste umirili. Morebitne napetosti v odnosih boste veliko spretneje premagovali, ker boste bolj samozavestni. V poslih bo prisla do izraza vaša gospodovalna narava.



DVOJČKA 21. 5. - 21. 6.: Nestabilna čustva vas bodo pehala iz ene skrajnosti v drugo. Sem in tja boste nezadovoljni prav z vsem in takrat bo v vaši družini res neprijetno. V veselje vam bodo otroci.



RAK 22. 6. - 22. 7.: Pred vami je dinamičen teden. Pri delu boste ustvarjalni. Vase sodelavce boste ocarali. Pri dogovorih pa nikar ne obljublajte nemočnega in ne verjamite ljudem na slepo.



LEV 23. 7. - 23. 8.: Vase misli se bodo v prihodnjem tednu vrtele okoli denarja. Toda nikar ne perizkusajte svoje sreče. Posle, ki se vam ponujajo, dvakrat preverite. Stavite le na dobre karte.



DEVICA 24. 8. - 22. 9.: Ta teden boste uspešni. Preživeli ga boste aktivno. Uredili boste marsikaj, kar vam je ležalo na duši. Cas je primeren za reden pregled pri zdravniku. V ljubezni boste imeli iniciativo.



TEHTNICA 23. 9. - 22. 10.: Hitro se boste utrudili, vsaka obveznost bo velik napor. Sprostili se boste ob partnerju in prekipevali od neznosti. O vsem, kar vas teži, se pogovorite z osebo, ki ji zaupate.



SKORPIJON 23. 10. - 22. 11.: V svoje življenje bi radi vnesli večje spremembe. Zastavite si majhne in dosegljive cilje. Preveliki cilji cloveka le izmucijo, ostane pa na istem mestu, kot je bil.



STRELEC 23. 11. - 21. 12.: Delo se kopici. zadnji cas je ze, da se ga nekoliko resneje lotite. Na delovnem mestu lahko pricakujete zaplete. Ljubezen: vsak dober odnos sloni na prijateljstvu, brez strasti ne gre.



KOZOROG 22. 12. - 20. 1.: Delo vam bo v veselje, lotili se ga boste z obilico navdušenja. Ljubezen: partner se bo moral prilagoditi vasemu poslovanju in družabnemu življenju.



VODNAR 21. 1. - 19. 2.: Bodite odprti za nasveste drugih ljudi in o njih razmislite, preden se postavite na zadnje noge. Ljubezen: obeta se vam romantična avantura.



RIBI 20. 2. - 20. 3.: Veliko boste razmisljali o odnosih z drugimi. Bodite tisto, kar ste. Ljudje, ki vas imajo radi, vam bodo stali ob strani. Nekdo, ki ste mu se posebej pri srcu, vas bo denarno podpiral.

RADIO

Slovenija 1

5.00, 6.00, 8.00, 9.05, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 17.00, 23.00 Porocila; 19.00 Dnevnik; 6.50 Duhovna misel; 7.00 Jutranja kronika; 8.05 Igra za otroke; 9.05 Sledi časa; 9.35 Besede, besede; 11.05 Poslušalci čestitajo; 12.05 Na današnji dan; 13.25 Za naše kmetovalce; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.00 Pod lipo domačo; 17.05 Reportaža; 17.35 Minute za; 18.05 Igra; 18.38 Amaterski zbori; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 V nedeljo zvečer; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Informativna odd.; 22.40 Za prijeten konec dneva; 23.05 Literarni nočno.

Slovenija 2

5.00, 6.00, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Porocila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 8.30 Kulturne prireditve; 9.35 Popevki tedna; 10.35 Gost; 11.35 Obvestila; 12.30 Prometne informacije; 13.00 Športno popoldne, zimzelene melodije, novice; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.05 Popevki tedna; 18.00 Morda niste vedeli; 18.45 Črna kronika; 19.30 Top albumov; 20.30 Študentski rock; 21.30 Na piedestal; 22.00 Zrcalo dneva, vreme, promet; 22.30 Drugi val.

Slovenija 3

8.00, 10.00, 11.00, 13.00, 14.00, 18.00 Porocila;

la; 8.05 Na poljani jutro; 9.00 Maša; 10.05 Orkestri in solisti; 10.18 Izbrana proza; 13.05 MePZ Brevis; 14.05 Humoreska; 14.35 Operno popoldne; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.05 S prijatelji glasbe; 18.05 Spomini, pisma, potopisi, 19.30 Cerkvena glasba; 20.15 Iz komornih opusov; 22.05 Prevodne strani; 22.30 Orgelska glasba; 23.50 Napoved sporeda; 23.55 Lirični utrinek.

Radio Koper

(slovenski program)

(SV 549 kHz, UKV 88,6 - 98,1 - 100,3 - 100,6 - 104,3 - 107,6 MHz)
8.30, 10.30, 17.30 Porocila; 12.30, 19.00 Dnevnik; 7.15 Otvoritev; 7.30 Vreme, cestne informacije; 7.45 Ali ljubite klasiko?; 8.00 OKC obveščajo; 8.30 Jutranjik; 9.15 Kmetijski nasvet; 9.30 Glasb. reportaža; 10.10, 11.00 Primorski kraji in ljudje; 11.30 Glasba po željah; 12.30 Primorski dnevnik; 14.00 Du, jes?!; 14.30 - 19.00 Glasba in šport; 15.30 DIO; 19.00 Dnevnik; 19.30 Večer večnozelelih T. Prica; 22.00 Zrcalo dneva.

Radio Koper

(italijanski program)

8.30, 10.30, 13.30, 17.30 Porocila; 7.15, 12.30, 19.30 Dnevnik; 7.50 Horoskop; 8.00 Opereta; 9.00 Kulturna porocila; 9.30 V knjigarnah; 10.00 Kino-Gledališče; 10.15 Sigla single; 11.00 Ob 11-ih; 12.00 Glasba po

željah; 12.30 Šport; 13.40 Bella Bellissima; 14.00 Lestvica LP; 15.15 London Calling; 16.00 Ferry sport, 18.00 Smešne zgodbe; 19.25 Sigla single; 19.30 Dnevnik in šport.

Radio Trst A

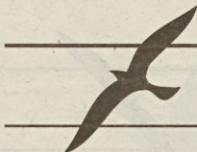
8.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 14.00, 17.00 Porocila; 8.20 Koledar; 8.30 Kmetijski tednik; 9.00 Maša iz cerkve v Rojanu; 9.45 Pregled slov. tiska; 10.00 Mladinski oder: Zmajeva princesa (D. Pertot, r. L. Lombardi); 10.30 Veselo po domače; 11.00 Za smeh in dobro voljo; 11.10 Orkestri; 11.30 Nabožna glasba; 11.45 Vera in naš čas; 12.00 Na počitnice, nato Poletne melodije; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Monodrama: Spomini nekega lorda (S. Šembera, i. A. Pregarc); 15.00 Z naših prireditelj: 3. revija kraških pihalnih godb, nato Glasb. predah; 17.05 Izbor iz okroglih miz; 18.30 Kratki časi; 18.45 Zabavna glasba; Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Porocila v slov.; 8.30, 12.30, 18.30 Porocila v ital.; 9.30 Zmo v etru (pon., vsakih 14 dni); 10.30 Nedeljska mati-nejla ali Jutranji val; 14.00 Radio gol.

Radio Koroška

6.08-7.00 Dobro jutro, Koroška! - Guten Morgen, Kärnten - Duhovna misel (Monika Novak); 18.00-18.30 Za vesel konec tedna.



RAI 3 slovenski program	
Za Trst: na kanalu 64 (Ferlugi) in 40 (Milje)	
Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)	
20.25	Gustav
20.30	TV DNEVNIK

RAI 1	
6.30	Jutranji dnevnik
6.45	Jutranja oddaja Poletna Unomattina (vodi Melba Ruffo), vmes (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik
9.45	Film: Titolo di studio: nonno (kom., ZDA '85, i. Art Carney, C. Makepeace, J. Burroughs)
11.30	Dnevnik
11.35	Aktualna oddaja o vrt-narstvu: Verdemattina (vodita Luca Sardella in Janira Majello)
11.30	Dnevnik
12.25	Vreme in kratke vesti
12.35	Nan.: Gospa v rumenem - Umor na prvi strani (i. Angela Lansbury)
13.30	Dnevnik, 13.55 Gospo-darstvo
14.05	Film: Er Più - Storia d'amore e di coltello (kom., It. '71, i. A. Celen-tano, Claudia Mori)
15.55	Mladinski variete Polet-ni Solletico, vmes nan. risanke Tintin, I fantasti-ci quattro in nan. Skriv-nostni svet Alexa Macka (vodita E. Ferracini, Mauro Serio)
18.00	Dnevnik
18.10	Komicni filmi
18.25	Nan.: Hai paura del buio? - Ali se bojiš teme? - Zgodba spalne sobe, 18.55 Gospa iz Westa (i. Jane Seymour)
19.50	Vremenska napoved
20.00	Dnevnik in sport
20.35	Variete: La zingara
20.50	Film: Il mistero della si-gnora scomparsa (krim., VB '80, i. Elliott Gould, Angela Lansbury)
22.40	Nogomet: Atletico Ma-drid - Inter, vmes (23.20) dnevnik

RAI 2	
6.35	Variete: Videocomic
7.00	Nad.: La Triadora
7.45	Jutranji Go cart: risanke, 8.30 L'albero azzurro, 9.05 TV film: Lassie
9.30	Zidovska kultura
10.00	Aktualno: Sereno varia-bile
10.10	Nad.: Quando si ama, 11.00 Santa Barbara
11.45	Dnevnik
12.00	Variete: Ci vediamo in TV (vodi Paolo Limiti)
13.00	Dnevnik
13.30	Dok.: V kraljestvu narave
14.00	Variete: Ci vediamo in TV (vodi Paolo Limiti)
15.25	Film: Camille Claudel (biog., Fr. '88)
16.15	17.15 Kratka poročila
17.20	Nan.: Wolf, policaj v Berlinu
18.10	Vremenska napoved
18.15	Dnevnik in sport
18.40	Aktualno: Sereno variabile
19.00	Nan.: Hunter
19.50	Variete: V pričakovanju odd. Macao
20.30	Večerni dnevnik
20.50	Nan.: Amico mio (i. K. Bohm, M. Dapporto)
22.30	Film: Camilla (kom., ZDA '94, i. J. Tandy)
0.00	Dnevnik, vreme, sport

RAI 3	
6.00	Jutranji dnevnik
8.30	Nan.: Bird, la legge del cuore
9.30	Sport: Univerziada
10.30	Aktualni odd.: Tempo futuro, 11.00 Tema
12.00	Dnevnik
12.05	Nad.: In nome della fa-miglia, 12.35 Blue jeans
14.00	Deželne vesti, dnevnik
14.30	Nan.: ENG - V živo
15.20	Sportno popoldne: atle-tika, 16.30 univerziada
17.55	Dok.: Geo magazine
18.25	Nad.: In nome della fa-miglia
19.00	Dnevnik, deželne vesti, deželni sport
20.00	Variete: Un gioco a...
20.20	TV film: Friends
20.50	Professione natura (vodi Sveva Sagramola)
22.30	Dnevnik, deželne vesti
22.55	Aktualna odd.: Misteri, 23.30 Mixer dokumenti
0.30	Dnevnik, pregled tiska, kultura, vreme
1.10	Variete: Fuori orario
1.15	Sport: Univerziada

RETE 4	
6.00	Nad.: Lasciati amare
6.50	TV film: Nord e Sud (dram., ZDA '85)
8.50	Nad.: Vendetta d' amore, 10.00 Perla nera, 10.30 I due volti dell' amore, 11.00 Regina, 11.45 Mila-gros, vmes (11.30) dnev-nik
12.30	Nan.: Hiša v preriji
13.30	Dnevnik
14.00	Variete: Chi c'è c'è al sole
15.00	Nad.: Sentieri - Steze
15.35	Film: Tormento (dram., It. '50, i. Y. Sanson)
17.45	Kviz: OK, il prezzo è giu-sto! - Cena je prava
18.55	Dnevnik in vreme
19.30	Variete: Game Boat
20.35	Variete: Campioni di ballo
23.05	Film: Pasqualino Sette-bellezze (kom., It. '75, i. G. Giannini, F. Rey)
1.30	Pregled tiska
1.50	Film: Sette volte sette (kom., It. 68)

CANALE 5	
6.00	Na prvi strani, vreme
9.00	Nan.: Love Boat, 10.00 Bionska zenska, 11.00 Blondinka za oceta, 11.30 V osmih pod isto streho, 12.00 La tata, 12.30 Nonno Felice
13.00	Dnevnik TG 5
13.30	Nan.: Tutto Bean
13.45	Nad.: Beautiful
14.15	TV film: Quante volte an-cora l' amore (dram., ZDA '96, i. Teri Polo, Corbin Bernsen)
16.15	Nan.: Sisters - Sodni dan (i. George Clooney, Sela Ward)
17.15	Nan.: Komisar Scali, 18.15 Casa Vianello
18.45	Kviz: 6 del mestiere? (vo-dita Claudio Lippi in Luana Ravegnini)
20.00	Dnevnik TG 5
20.30	Variete: Paperissima sprint (vodi Michelle Hunziker)
20.45	Film: Miami Supercop - I poliziotti dell' ottava strada (pust., ZDA '85, i. Bud Spencer, Terence Hill, Richard Liberty)
22.45	Dnevnik
23.00	Film: Platoon (vojni, ZDA '86, r. Oliver Stone, i. Tom Berenger, Willem Defoe), vmes (0.00) dnev-nik
1.15	Nan.: Dream On

ITALIA 1	
6.10	Otroski variete, vmes na-nizanke in risanke
9.20	Nan.: Mc Gyver, 10.25 Professione vacanze
12.20	Sport studio, 12.25 Odpr-ti studio, 12.50 Fatti e misfatti
12.55	Nan.: Happy Days
13.55	Variete za najmlajše: Ciao Ciao Parade in ri-sanke
14.30	Variete: Mai dire TV
15.00	Nan.: Hercules
16.00	Variete za najmlajše, ri-sanke, 17.25 L'incredibi-le Debby
17.30	Nan.: Prvi poljubi, 18.00 Helene in njeni prijatelji - Kriza (i. Helene Rolles)
18.30	Odprti studio, vreme, 18.50 Sport studio
19.00	Nan.: Baywatch
20.00	Variete: Karaoke
20.30	Odprti studio (vodi A. Cecchi Paone)
20.45	Aktualno: 8 mm - Prime Time (vodita Alessia Mar-cuzzi in Paolo Brosio)
22.45	Glasba: Jovanotti
22.50	TV film: Trappola al cen-tro della terra (dram., ZDA '95, i. Vincent Spa-no, Kate Vernon)
0.45	Fatti e misfatti
0.55	Nogomet: Goals

TELE 4	
19.30	16.45, 23.00, 1.30 Do-godki in odmevi
14.45	Amando
16.05	Kosarka
19.00	Zoom
20.15	Dnevnik v nemščini
20.30	Poletni sport
21.00	Kosarka
22.30	Poletna sportna oddaja

MONTECARLO	
12.45	19.25, 22.35, 1.15 Dnev-nik
9.00	Nan.: Professione perico-lo
14.15	Film: L' ispettore genera-le (kom., ZDA '49)
16.30	Nan.: Switch
17.35	Variete: Zap Zap
20.05	Strogo osebno
20.35	Nogomet: Torino - Como
23.05	Film: Il ladro del re (pu-st., ZDA '55, i. D. Niven)
1.45	Film: Grazie, Mr. Moto

Slovenija 1	
7.30	Vremenska panorama
10.30	Vceraj, danes, jutri
11.05	Videoring
11.05	Tedenski izbor: nan. Otroski svet (ZDA, 11. ep.)
11.30	Kmetijski sejem - Gornja Radgona
12.30	Utrip
12.45	Zrcalo tedna
13.00	Poročila
13.05	TV igrice: Hugo (pon.)
13.35	Videostrani
14.10	Tedenski izbor: Kamra, 15.05 Očetje in sinovi
15.55	Dober dan, Koroska
16.25	TV prodaja
17.00	Obzornik
17.10	Otroski program: Rado-vedni Taček: Pika
17.25	Dokumentarna serija: Mejniki (Nemčija, 13.)
17.45	Nanizanka: Jake in debe-luh (ZDA, 21. epizoda)
18.40	TV igrice: Lingo
19.05	Risanka
19.15	Zrebanje 3 X 3
19.30	TV dnevnik, vreme, sport
20.05	Nadaljevanka: Oliverjeva popotovanja (Igrajo Alan Bates, Sinead Cusack)
21.00	TV konferenca
21.55	Odmevi, vreme, sport
22.30	Kmetijsko zivilski sejem
22.40	Poletna noc. Avstralska nadaljevanka: Pacific Drive (28. epizoda)
23.05	Nan.: Stranski ucinki (Kan., 10. epizoda)
23.50	Videoring
0.20	Videostrani

Koper	
15.00	Euronews
16.35	Film: Katera bo ta prava? (ZDA '82, i. K. Black, W. Tepper)
18.00	Program v slovenskem jeziku: Studio 2 sport
18.30	Sportni portreti
18.45	Primorska kronika
19.00	Vsedanes - Tv Dnevnik, vreme, sport
19.25	Nan.: Dragnet
20.00	Risanka: Super Book
20.30	Dokumentarna oddaja: Beyond 2000
21.00	Vsedanes - TV dnevnik, vreme
21.15	Nan.: F.B.I.
22.30	Program v slovenskem jeziku: Primorska kronika
22.45	Studio 2 sport
	TV dnevnik Vsedanes, vreme

R A D I O

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 23.00 Poročila; 19.00 Dnevnik; 6.45 Dobro jutro, otroci; 7.00 Kronika; 8.05 Radio plus; 9.45 Počitniški ringaraja; 10.30 Pregled tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.20 Obvestila in osmrtnice; 14.30 Varnostna kultura; 15.30 DIO; 17.05 Ob 17-ih; 18.25 Kultura; 18.30 Minute za...; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Sotočja; 21.05 Zaplešite z nami; 22.30 Informativna odd.; 22.40 Etnoglasba sveta; 23.05 Literarni nokturno.

Slovenija 2

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 8.05 Poslovne zanimivosti; 8.30 Koledar prireditelj; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Strokovnjak svetuje; 11.35 Obvestila; 13.45 Gost izbira glasbo, drobtinice; 15.30 DIO, vmes šport, vreme; 17.00 Glasba ob 5-ih; Evropop; 17.35 Obvestila; 18.50 Črna kronika; 19.30 Popularnih 40; 21.00 Telstar; 22.00 Zrcalo dneva, vreme, promet; 22.30 V soju žarometov - Rončel; 23.15 Mala nočna filmska.

Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Poročila; 10.05 Kulturna panorama; 11.05 Čas in glasba; 13.05 Baročni

koncert; 14.05 Izobraževalni program; 13.30 Zborovska glasba; 15.00 Pihalne godbe; 15.30 DIO; 16.05 Divertimento; 16.45 Ekonomska politika; 17.00 Nove glasb. generacije; 18.05 Kulturni globus; 18.15 Slov. glasb. ustvarjalnost; 19.30 Operni koncert; 20.00 Dvigljena zavesa; 20.30 Promenadni koncert iz Londona; Skotski simfonični orkester; 22.30 Komorni studio; 23.50 Napoved sporeda; 23.55 Lirični utrinek.

Radio Koper

(slovenski program)

6.30, 8.00, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30 Poročila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 6.30 Osmrtnice; 7.30 Noč in dan; 7.40 Agencijske zanimivosti; 8.00 Pregled tiska, vreme; 8.50 Kulturni koledar; 10.00 Reggae; 11.00 Intervju; 11.30 Aktualnosti; 13.00 Daj, povej; 15.30 DIO; 16.15 Glasba po željah; 17.00 Iz parlamenta; 17.30 Primorski dnevnik, osmrtnice; 18.00 Glasba in informacije; 19.00 RD RASLO; 20.00 Bla bla radio; 19.30 Večerni program; 22.00 Zrcalo dneva; 21.00 Glasba.

Radio Koper

(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 8.05 Horoskop; 8.40 32-322; 9.15 Glasbene želje; 10.00 Pregled tiska; 10.05 Edig Galletti; 10.35 Sigla single; 11.30 Souvenir d' Italy; 12.55 pesem tedna; 13.00 Glasba po

željah; 13.55 Locandina; 16.00 E., state freschi; 18.45 Istrske legende; 19.20 Sigla single; 19.45 Šport.

Radio Trst A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar; 8.00 Deželna kronika; 8.10 Poletne melodije; 8.30 Na počitnice; 9.30 Izbrani listi; 9.40 Revival; 10.10 Koncert: Komorni zbor Ave; 11.15 Orkestralna glasba; 11.30 Odprta knjiga: Tisoč dni, dvesto noči M. Sosiča (T. Gogala, 15. del), nato Zabavna glasba; 12.00 Zelena eko-magija, nato Soft music; 12.40 Zborovska glasba; 13.20 Glasbeni predah; 13.30 Kmetijski tednik; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Kavarna Bratuž; 15.00 Shalom, Izrael (dnevnik s potovanja, prip. Tereza Srebrnič); 16.00 Made in England: spoznavajmo angleški svet; 16.45 Pesem dneva; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Klasični album: Gioacchino Rossini; 18.00 Nova obzorja: Človek in tehnologija na robu 2. tisočletja; 18.20 Born in U.S.A.; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

8.30, 12.30, 18.30 Poročila v ital.; 11.30, 15.10, 17.10 Poročila v slov.; 10.30 Matineja; 13.00 Samo za Vas - Ostali Trst (pon.); 20.30 Loža v operi - Un palco all' opera.

Primorski dnevnik

Lastnik: Zadruga Primorski dnevnik z o.z. - Trst
Izdajatelj: DZP - PRA.E. d.o.o. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796699, fax 040-773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakciji: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-533382, fax 0481-532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432-731190, fax 0432-730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463-318510, fax 0463-318506

Internet: <http://www.primorski.it/>
e-mail: redakcija@primorski.it

Prodajno naročninska služba
Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-535723 fax 0481-532958

Cene oglasov
Italija: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. IVA 19%

Cena: 1.500 LIT - 60 SIT

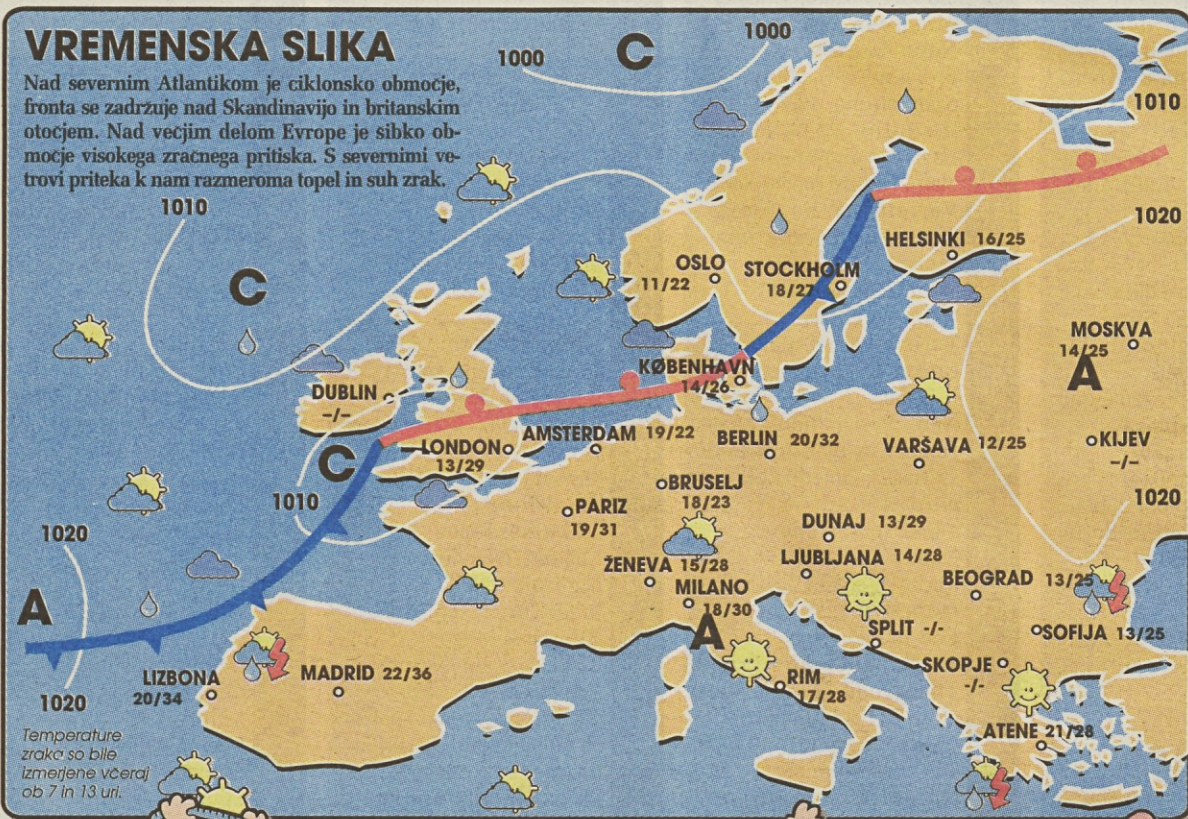
Poštni tr. PRAE DZP st. 11943347
za Slovenijo: mesečna 1.710 SIT, letna 15.000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-73373
ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu st. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG



VREMENSKA SLIKA

Nad severnim Atlantikom je ciklonsko območje, fronta se zadržuje nad Skandinavijo in britanskim otocjem. Nad večjim delom Evrope je sibko območje visokega zračnega pritiska. S severnimi vetrovi priteka k nam razmeroma tople in suh zrak.



DOLŽINA DNEVA

Sonce vziđe ob 6.21 in
zatone ob 19.54
Dolžina dneva 13.33.

LUNINE MENE

**Luna vzide ob 24.00 in
zatone ob 13.40.**

MORJE

**Morje rahlo razgibano,
temperatura morja
23,6 stopinje.**

BIOPROGNOZA

Vremenske razmere bodo voznikom naklonjene.

PLIMOVANJE

Danes: ob 1.45 najvišje 14 cm, ob 7.28 najnižje -23 cm, ob 14.12 najvišje 20 cm, ob 21.13 najnižje -22 cm.

Jutri: ob 3.07 najvišje 4 cm, ob 8.10 najnižje -11 cm,
ob 15.13 najvišje 25 cm, ob 23.11 najnižje -22 cm.

TEMPERATURE V GORAH

	°C		°C
500 m.....	25	2000 m.....	12
1000 m.....	20	2500 m.....	9
1500 m.....	16	2864 m.....	5

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije

DANES



DANES: Precej jasno bo, popoldne v severnih krajih zmerno oblačno. Zjutraj bo po nizinah megla. Najnižje temperature bodo od 10 do 15, najvišje do 29 stopinj C.

SOSEDNJE POKRAJINE: Sončno bo. V krajih severno od nas bo zmerno oblačno in ponekod bodo manjše padavine.

JUTRI



V ponedeljek bo večinoma sončno, popoldne bodo posamezne plohe in nevihte. V torek bo delno jasno s spremenljivo oblačnostjo. Čez dan se bodo pojavile krajevne padavine.

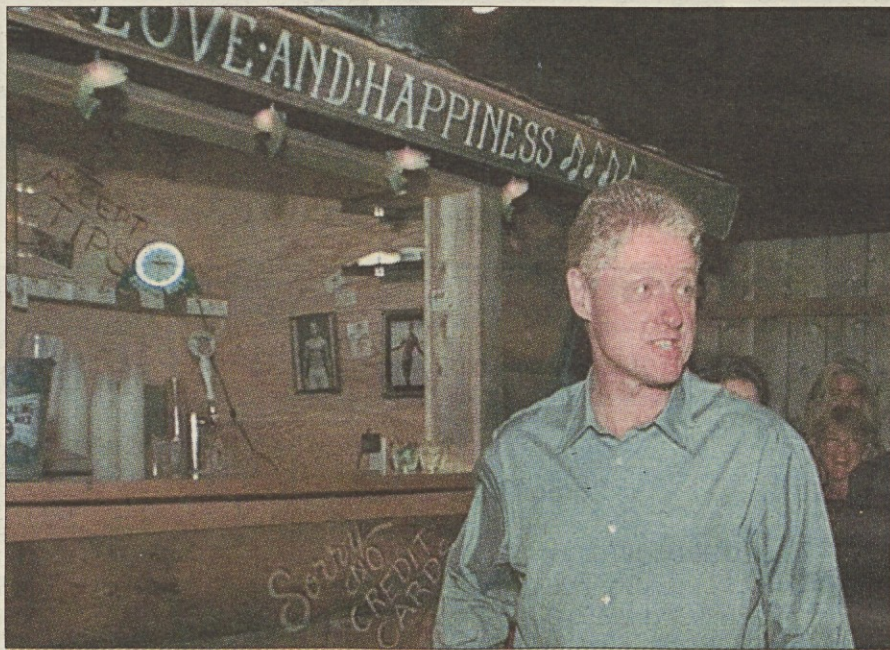
SVET / SLIKA PRI SLIKI...ZGODBA PRI ZGODBI...PA ŠE RES JE

Proces proti Clintonu bo 26. maja 1998

WASHINGTON - Vztrajni Pauli Jones je naposled uspelo postaviti na zatožno klopo prvega državljana Amerike. Federalna sodnica Susan Webber Wright je namrec določila, da se bo proces proti Billu Clintonu (na posnetku AP) zaradi spolnega nadlegovanja tožiteljice začel 26. maja 1998. Kot je znano, se obtožbe Jonesove nanašajo na leto 1991, ko je bil sedanjí ameriški predsednik guverner države Arkansas.

Sodnica je torej sprejela obtožbe o spolnem nadlegovanju, zavrnila pa je obtožbo o obrekovanju. Tožiteljica je namreč zahtevala zadoščenje tudi za to, ker naj bi Clinton z zanikanjem obdolžitev oskodoval njen ugled.

»Upam, da bomo ta primer resili v petih, šestih dneh, saj ne verjamem, da bi se lahko zavlekel,« je komentirala Wrightova. Na včerajšnji preliminarni avdienci so se odvetniki obeh strani dogovorili s sodnico za koler dar procesa, Jonsova pa je izjavila, da je zadovoljna, ker gre zadeva naprej. Govorico privatni poravnavi spora ni hotela komentirati, Clintonovi odvetniki pa so potrdili, da se jim zelo mudi in da



Superodporna bakterija

ATLANTA - Ameriška vlada je sporočila, da so nalezljivi bakterije, ki povzročajo smrtno nevarno bolezen, začele razširjati v vse države. Dr. William Jarvis, epidemiolog v Centru za nadzor in preprečevanje bolezni (Centers for Disease Control and Prevention), meni, da se bakterija lahko pojavi na različnih krajih. Bakterijo *staphylococcus aureus* so prvič izolirali maja letos na Japonskem, in sicer pri nekem štirimesecnem otroku. Bakterija je skoraj povsem odporna na vancomycin, ki je najmočnejši antibiotik proti tovrstnim bakterijam. Julija pa so jo našli v telesu nekega moškega iz Michigana. Bolnik je zaradi ponavljajočih se okuzb pri ledvični dializi pol leta jemal vancomycin. Da bi unicili omenjeno bakterijo, ga zdravijo s kombinacijo zdravil, ki vsebuje tudi vancomycin, je povedal Jarvis. Epidemiolog je tudi pojasnil, da je nova bakterija redka in da ne sme odvrniti ljudi od iskanja oskrbe v bolnišnici. Dodal je tudi, da večina ljudi ni v nevarnosti, da bi se okuzili z omenjeno bakterijo. Kljub temu so bile ameriške bolnišnice povabljene, naj bodo pozorne na morebiten pojav bakterije. (STA)

Odkrili, zakaj kofein poživlja

NEW YORK - Jutranja skodelica kave deluje pozivljajoče zato, ker kofein blokira sprejem kemičnega sporočila v določenem možganskem središču, so pokazale najnovejše raziskave francoskih, belgijskih, švicaških in britanskih znanstvenikov. Sporočilo prihaja iz substance, imenovane adenozin, ki jo proizvaja človekovo telo in je odgovorna za vrsto učinkov. Možganske celice reagirajo, ko se molekula adenozina pripne na celično strukturo, imenovano receptor. Znanstveniki so izvajali poskuse z miši, ki niso imele enega od starih receptorjev adenozina. Testi so pokazali, da na miši brez receptorja kofein ne deluje pozivljajoče, temveč celo zmanjšuje njihovo telesno aktivnost, kar dokazuje, da kofein deluje prav zaradi sposobnosti preprečevanja dostopa adenozina do možganskih celic. (STA)

Matematika, mamila in prostitucija

DALLAS - Šest profesorjev matematike na neki gimnaziji v predmestju Dallasa sočasno suspendirali, ker so svojim dijakom zastavljali naloge v zvezi z mamili, nasiljem in prostitucijo. Profesorji v času suspenzije ne bodo prejeli plače, čeprav se opravičujejo, da je bil namen nalog pokazati dijakom, da imajo tudi profesorji smisel za humor in da vedo, kaj se dogaja v realnem svetu... (STA)

Američani odkrili fluorirano galaksijo

NEW YORK - V bližini središča Rimske ceste, kakih dvajset tisoč svetlobnih let od najbližjega zobozdravnika, plava redek oblak plinov, v katerem so znanstveniki s satelitskimi posnetki odkrili sledi vodikovega fluorida. Sicer ga ni dovolj, da bi pritegnil zanimanje proizvajalcev zobne paste, zato pa na moč zanima astronome. »Tokrat smo v medzvezdnem plinu prvič odkrili ta element iz skupine halogenov,« je povedal David Neufeld, astronom z univerze John

Hopkins v Baltimore. Medzvezdni plin je neverjeten kemijski laboratorij, v katerem se temperature gibljejo okrog minus 220 stopinj Celzija, molekule pa so razporejene mnogo redkeje kot v kateremkoli vakuumu, ki ga je sposoben ustvariti človek. Znanstveniki upajo, da bodo z raziskavami fluorovodika v plinski megljici odkrili se neznanе lastnosti fluorovih spojin. Če nič drugega, bodo izvedli kaj več o izvoru tega elementa, je pojasnil Neufeld. Razen

vodika in helija, ki sta nastala v velikem poku, so vse kemične elemente ustvarile zvezde, bodisi za časa svojega zivljenja ali ob svoji ognjevitni smrti kot supernove. Odkritje, do katerega so se Neufeld in njegovi kolegi s kalifornijskega inštituta za tehnologijo in inštituta Max Planck za radijsko astronomijo dokopali s pomočjo infrardečega spektrometrskega observatorija, bodo objavili v oktobrski številki strokovne revije *Astrophysical Journal Letters*. (STA)

Policija zalivala tudi marihuano

OSLO - Ko je policija »zaplениla« nasad marihuane v norveškem mestu Kristiansand, se ji ni bilo treba bati naporne akcije - marihuana je bila namreč zasajena kar na policijski zelenici. Policiste je na marihuano opozoril nek mimoidoči. »Nisem dvomil, za kaj gre. Listi so precej karakteristični,« je dejal vir informacije. Policija je nato odšla na zelenico, izkopala rastline in plen sama sebi zasegla. »Najbrž se bo stvar nekaterim zdela smešna,« je pripomnil vodja policijskega oddelka za narkotike v Kristiansandu. (STA)

Marihuana ogroža strojevodje

JOHANNESBURG - Strojevodje na vlakih Južnoafriške republike so od delodajalca zahtevali, naj jih zaščitijo pred oblaki dima marihuane, ki »uhajajo« iz potniških kupejev. Pritožujejo se, da so prisiljeni vdihovati dim marihuane, kar jim povzroča probleme. Državni železniški prevoznik Metrorail je zaradi vse pogostejših pritožb že začel nameščati močne ventilacijske naprave na vlakih. Ker je nameščanje ventilacij zamudno in tudi drago, Metrorail razmislija, da bi problem omilil tako, da bi oddelke blizu strojevodje razglasili za nekadilske. (STA)